

**Before returning this product call**

**1-800-4-DEWALT**

**IF YOU SHOULD EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR  
DEWALT PURCHASE,  
call 1-800-4-DEWALT**

**IN MOST CASES, A DEWALT REPRESENTATIVE CAN RESOLVE  
YOUR PROBLEM OVER THE PHONE.**

**IF YOU HAVE A SUGGESTION OR COMMENT, GIVE US A CALL.  
YOUR FEEDBACK IS VITAL TO THE SUCCESS OF  
DEWALT'S QUALITY IMPROVEMENT PROGRAM.**

***Questions? See us on the World Wide Web at [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com)***

**INSTRUCTION MANUAL  
GUIDE D'UTILISATION  
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA  
DE GARANTÍA. ADVERTENCIA: LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES  
DE USAR EL PRODUCTO.**

**DEWALT®**

**DW744**

**Heavy-Duty 10" (254 mm) Job Site Table Saw**

**Banc de scie circulaire industrielle de chantier de 254 mm (10 po)**

**Sierra de banco para el lugar de trabajo de 254 mm (10 pulg.) de alta resistencia**



### Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

**⚠ DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in **death or serious injury**.

**⚠ WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in **death or serious injury**.

**⚠ CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, may result in **property damage**.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS OR ANY DEWALT TOOL, CALL US TOLL FREE AT: 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).

### General Safety Rules

**⚠ WARNING:** Read all instructions before operating product. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

**⚠ WARNING:** FOLLOW ALL WIRING CODES and recommended electrical connections to prevent shock or electrocution.

### Grounding Instructions

If saw is of grounded construction, read the following instructions.

**⚠ DANGER: SHOCK HAZARD. THIS MACHINE MUST BE GROUNDED WHILE IN USE. SERIOUS INJURY COULD RESULT.**

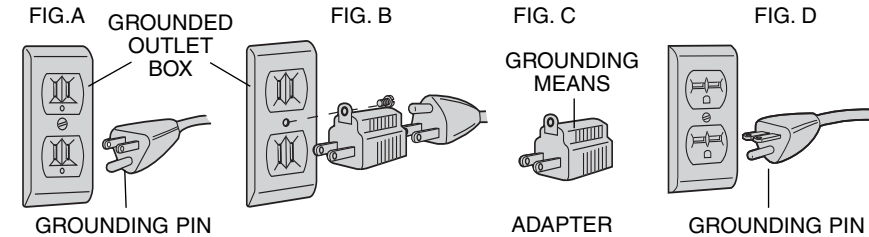
#### ALL GROUNDED, CORD-CONNECTED MACHINES

In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This machine is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. Do not modify the plug provided - if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician. Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal. Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the machine is properly grounded. Use only three-wire extension cords that have three-prong grounding type plugs and matching three-conductor receptacles that accept the machine's plug, as shown in Figure A. Repair or replace damaged or worn cord immediately.

#### GROUNDED, CORD-CONNECTED MACHINES INTENDED FOR USE ON A SUPPLY CIRCUIT HAVING A NOMINAL RATING LESS THAN 150 VOLTS

If the machine is intended for use on a circuit that has an outlet that looks like the one illustrated in Fig. A, the machine will have a grounding plug that looks like the plug illustrated in Fig. A. A temporary adapter, which looks like the adapter illustrated in Fig. B, may be used to connect this plug to a matching two-conductor receptacle as shown in Fig. B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet can be installed by a qualified electrician. The

green-colored rigid ear, lug, and the like, extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box. Whenever the adapter is used, it must be held in place with a metal screw. DO NOT use a sheet metal screw.




**NOTE:** In Canada, the use of a temporary adapter is not permitted by the Canadian Electric Code.

**⚠ DANGER: IN ALL CASES, MAKE CERTAIN THAT THE RECEPTACLE IN QUESTION IS PROPERLY GROUNDED. IF YOU ARE NOT SURE, HAVE A QUALIFIED ELECTRICIAN CHECK THE RECEPTACLE.**

### Double Insulation

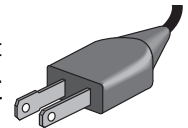
If saw is of double-insulated construction, read the following instructions.

This symbol  represents double insulated construction. Double insulated tools are constructed throughout with two separate layers of electrical insulation or one double thickness of insulation between you and the tool's electrical system. Tools built with this insulation system are not intended to be grounded. As a result, your tool is equipped with a two prong plug which permits you to use extension cords without concern for maintaining a ground connection. Repair or replace damaged or worn cord immediately.

**NOTE:** Double insulation does not take the place of normal safety precautions when operating this tool. The insulation system is for added protection against injury resulting from a possible electrical insulation failure within the tool.

### POLARIZED PLUGS

To reduce the risk of electric shock, this equipment has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.



### Important Safety Instructions

- **TO REDUCE THE RISK OF KICKBACK AND OTHER INJURIES,** use all components of the guarding system (blade guard assembly, riving knife and anti-kickback) for every operation for which they can be used including all through cutting.
- **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from spindle before turning tool on. Tools, scrap pieces, and other debris can be thrown at high speed, causing injury.
- **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.
- **DO NOT USE THE MACHINE IN A DANGEROUS ENVIRONMENT.** The use of power tools in damp or wet locations or in rain can cause shock or electrocution. Keep your work area well-lit to avoid tripping or placing arms, hands, and fingers in danger.
- **KEEP CHILDREN AWAY.** All visitors should be kept at a safe distance from work area. Your shop is a potentially dangerous environment.
- **MAKE WORKSHOP CHILDPROOF** with padlocks, master switches, or by removing starter keys. The unauthorized start-up of a machine by a child or visitor may result in injury.

- **DO NOT FORCE TOOL.** It will do the job better and be safer at the rate for which it was designed.
- **USE RIGHT TOOL.** Don't force tool or attachment to do a job for which it was not designed. Using the incorrect tool or attachment may result in personal injury.
- **USE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. If your product is equipped with a cord set, use only three-wire extension cords that have three-prong grounding-type plugs and three-pole receptacles that accept the tool's plug. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

MINIMUM GAGE FOR CORD SETS

Volts	Total Length of Cord in Feet			
120V	0-25	26-50	51-100	101-150
240V	0-50	51-100	101-200	201-300
Ampere Rating		AWG		
More Than	Not more Than			
0 - 6	18	16	16	14
6 - 10	18	16	14	12
10 - 12	16	16	14	12
12 - 16	14	12	Not Recommended	

- **WEAR PROPER APPAREL.** No loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry to get caught in moving parts. Non-slip footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair. Air vents may cover moving parts and should also be avoided.
- **ALWAYS USE SAFETY GLASSES.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. All users and bystanders MUST ALWAYS wear certified safety equipment:
  - ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
  - ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
  - NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.
- **DO NOT OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times. Loss of balance may cause personal injury.
- **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep blades sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Poorly maintained blades and machines can further damage the blade or machine and/or cause injury.
- **TURN THE MACHINE "OFF", AND DISCONNECT THE MACHINE FROM THE POWER SOURCE** before installing or removing accessories, before adjusting or changing set-ups, when making repairs or changing locations. Do not touch the plug's metal prongs when unplugging or plugging in the cord. An accidental start-up can cause injury.
- **REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure that the switch is in the "OFF" position before plugging in the power cord. In the event of a power failure, move the switch to the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury.
- **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool may be hazardous when used on another tool. Consult the instruction manual for recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury to persons.

- **NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
- **CHECK FOR DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function—check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced. Do not use tool if switch does not turn it on and off. Damaged parts can cause further damage to the machine and/or personal injury.
- **DIRECTION OF FEED.** Feed work into a blade or cutter against the direction of rotation of the blade or cutter only.
- **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF.** Don't leave tool until it comes to a complete stop. Serious injury can result.
- **DO NOT OPERATE ELECTRIC TOOLS NEAR FLAMMABLE LIQUIDS OR IN GASEOUS OR EXPLOSIVE ATMOSPHERES.** Motors and switches in these tools may spark and ignite fumes.
- **STAY ALERT, WATCH WHAT YOU ARE DOING, AND USE COMMON SENSE. DO NOT USE THE MACHINE WHEN YOU ARE TIRED OR UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS, ALCOHOL, OR MEDICATION.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious injury.
- **DO NOT ALLOW FAMILIARITY (gained from frequent use of your saw) TO REPLACE SAFETY RULES.** Always remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict severe injury.

### Additional Safety Rules for Table Saws

**⚠WARNING: ALWAYS USE SAFETY GLASSES.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. All users and bystanders MUST ALWAYS wear certified safety equipment:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

**⚠WARNING:** Do not expose to rain or use in damp locations.

- **AVOID AWKWARD POSITIONS,** where a sudden slip could cause a hand to move into a saw blade.
- **NEVER REACH IN BACK OF, OR AROUND, THE CUTTING TOOL** with either hand to hold down the workpiece.
- **KEEP ARMS, HANDS AND FINGERS AWAY** from the blade to prevent serious injury.
- **USE A PUSH STICK THAT IS APPROPRIATE TO THE APPLICATION TO PUSH WORKPIECES THROUGH THE SAW.** A push stick is a wooden or plastic stick, usually homemade, that should be used whenever the size or shape of the workpiece would cause you to place your hands within 6" (152 mm) of the blade.
- **USE HOLD-DOWNS, JIGS, FIXTURES OR FEATHER BOARDS TO HELP GUIDE AND CONTROL THE WORKPIECE.** Accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. Instructions for making a push stick, a narrow rip auxiliary fence, a push block and feather boards are included in this manual.
- **DO NOT PERFORM RIPPING, CROSSCUTTING OR ANY OTHER OPERATION FREEHAND.**
- **NEVER** reach around or over saw blade.
- **STABILITY.** Make sure the table saw is firmly mounted to a secure surface before use and does not move.

- **NEVER CUT METALS, CEMENT BOARD OR MASONRY.** Certain man-made materials have special instructions for cutting on table saws. Follow the manufacturer's recommendations at all times. Damage to the saw and personal injury may result.
- **THE PROPER THROAT PLATE MUST BE LOCKED IN PLACE AT ALL TIMES** to reduce the risk of a thrown workpiece and possible injury.
- **USE THE CORRECT SAW BLADE FOR THE INTENDED OPERATION.** The blade must rotate toward the front of the saw. Always tighten the blade arbor nut securely. Before use, inspect the blade for cracks or missing teeth. Do not use a damaged or dull blade.
- **NEVER ATTEMPT TO FREE A STALLED SAW BLADE WITHOUT FIRST TURNING THE MACHINE OFF AND DISCONNECTING THE SAW FROM THE POWER SOURCE.** If a workpiece or cut-off piece becomes trapped inside the blade guard assembly, turn saw off and wait for blade to stop before lifting the blade guard assembly and removing the piece.
- **NEVER START THE MACHINE** with the workpiece against the blade to reduce the risk of a thrown workpiece and personal injury.
- **NEVER have any part of your body in line with the path of the saw blade.** Personal injury may occur.
- **NEVER PERFORM LAYOUT, ASSEMBLY OR SET-UP WORK** on the table/work area when the machine is running. A sudden slip could cause a hand to move into the blade. Severe injury can result.
- **CLEAN THE TABLE/WORK AREA BEFORE LEAVING THE MACHINE.** Lock the switch in the "OFF" position and disconnect from the power source to prevent unauthorized use.
- **DO NOT leave a long board (or other workpiece) unsupported so the spring of the board causes it to shift on the table resulting in loss of control and possible injury.** Provide proper support for the workpiece, based on its size and the type of operation to be performed. Hold the work firmly against the fence and down against the table surface.
- **IF YOUR SAW** makes an unfamiliar noise or if it vibrates excessively, cease operating immediately, turn unit off and disconnect from power source until the problem has been located and corrected. Contact a DEWALT factory service center, a DEWALT authorized service center or other qualified service personnel if the problem can not be found.
- **KEEP OUT** of the line of saw blade. Stand to the side whenever possible.
- **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** The use of improper accessories may cause risk of personal injury.
- **DO NOT OPERATE THIS MACHINE** until it is completely assembled and installed according to the instructions. A machine incorrectly assembled can cause serious injury.
- **OBTAIN ADVICE** from your supervisor, instructor, or another qualified person if you are not thoroughly familiar with the operation of this machine. Knowledge is safety.
- **ADDITIONAL INFORMATION** regarding the safe and proper operation of power tools (i.e., a safety video) is available from the Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 ([www.powertoolinstitute.com](http://www.powertoolinstitute.com)). Information is also available from the National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Please refer to the U.S. Department of Labor OSHA 1910.213 Regulations.

**TERMS: THE FOLLOWING TERMS WILL BE USED THROUGHOUT THE MANUAL AND YOU SHOULD BECOME FAMILIAR WITH THEM.**

- **Thru-sawing** refers to any cut that completely cuts through the workpiece.
- **Non thru-sawing** refers to any cut that does not completely cut through the workpiece.
- **Push Stick** refers to a wooden or plastic stick, usually homemade, that is used to push small workpiece through the saw and keeps the operator's hands clear of the blade.

- **Kickback** occurs when the saw blade binds in the cut and violently thrusts the workpiece back toward the operator.
- **Freehand** refers to cutting without the use of a miter gauge or rip fence or any other means of guiding or holding the workpiece other than the operator's hand. **⚠WARNING:** Never perform freehand cutting with this saw.
- **Plunge cutting** refers to blind cuts in the workpiece made by either raising the blade through the workpiece or lowering the workpiece down to the blade. **⚠WARNING:** Never perform plunge cutting with this saw.
- **Resawing** - Flipping material to make a cut the saw is not capable of making in one pass. **⚠WARNING:** Resawing **IS NOT** recommended.

**SAW BLADE GUARD ASSEMBLY, ANTI-KICKBACK ASSEMBLY AND RIVING KNIFE**

Your table saw is equipped with a blade guard assembly, anti-kickback assembly and riving knife that covers the blade and reduces the possibility of accidental blade contact. The riving knife is a flat plate that fits into the cut made by the saw blade and effectively fights kickback by lessening the tendency of the blade to bind in the cut. **The blade guard assembly and anti-kickback assembly can only be used when making through cuts that sever the wood. When making rabbets and other cuts that make non through cuts, the blade guard assembly and anti-kickback assembly must be removed and riving knife lowered to the non through cut position marked on the riving knife.** Two anti-kickback pawls are located on the sides of the riving knife that allow the wood to pass through the blade in the cutting direction but reduce the possibility of the material being thrown backwards toward the operator.

Use all components of the guarding system (blade guard assembly, riving knife and anti-kickback assembly) for every operation for which they can be used including all through cutting. If you elect not to use any of these components for a particular application exercise additional caution regarding control of the workpiece, the use of push sticks, the position of your hands relative to the blade, the use of safety glasses, the means to avoid kickback and all other warnings contained in this manual and on the saw itself. **Replace the guarding systems as soon as you return to thru-cutting operations.** Keep the guard assembly in working order.

**MAKING A PUSH STICK (Inside Back Cover)**

- In order to operate your table saw safely you must use a push stick whenever the size or shape of the workpiece would cause your hands to be within 6" (152 mm) of the saw blade or other cutter. A push stick is included with this saw.
- No special wood is needed to make additional push-sticks as long as it's sturdy and long enough. A length of 15.7" (400 mm) is recommended with a notch that fits against the edge of the workpiece to prevent slipping. It's a good idea to have several push sticks of the same length [15.7" (400 mm)] with different size notches for different workpiece thicknesses.
- See the inside back cover for a picture of a push stick. The shape can vary to suit your own needs as long as it performs its intended function of keeping your hands away from the blade.

**KICKBACKS**

**KICKBACKS:** Kickbacks can cause serious injury. A kickback occurs when a part of the workpiece binds between the saw blade and the rip fence, or other fixed object, and rises from the table and is thrown toward the operator. Kickbacks can be avoided by attention to the following conditions.

**How to Avoid Them and Protect Yourself from Possible Injury**

- Be certain that the rip fence is parallel to the saw blade.
- Do not rip by applying the feed force to the section of the workpiece that will become the cut-off (free) piece. Feed force when ripping should always be applied between the saw blade and the fence; use a push stick for narrow work, 6" (152 mm) wide or less.
- Keep saw blade guard assembly, riving knife and anti-kickback assembly in place and operating properly. If anti-kickback assembly is not operational, return your unit

to the nearest authorized DEWALT service center for repair. The riving knife must be in alignment with the saw blade and the anti-kickback assembly must stop a kickback once it has started. Check their action before ripping by pushing the wood under the anti-kickback assembly. The teeth must prevent the wood from being pulled toward the front of the saw.

- d. Plastic and composite (like hardboard) materials may be cut on your saw. However, since these are usually quite hard and slippery, the anti-kickback pawls may not stop a kickback. Therefore, be especially attentive to following proper set up and cutting procedures for ripping.
- e. Use saw blade guard assembly, anti-kickback assembly and riving knife for every operation for which it can be used, including all through-sawing.
- f. Push the workpiece past the saw blade prior to release.
- g. **NEVER** rip a workpiece that is twisted or warped, or does not have a straight edge to guide along the fence.
- h. **NEVER** saw a large workpiece that cannot be controlled.
- i. **NEVER** use the fence as a guide or length stop when crosscutting.
- j. **NEVER** saw a workpiece with loose knots, flaws, nails or other foreign objects.
- k. **NEVER** rip a workpiece shorter than 10" (254 mm).
- l. **NEVER** use a dull blade – replace or have resharpened.

**▲WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well-ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

**▲WARNING:** Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body. Always operate tool in well-ventilated area and provide for proper dust removal. Use dust collection system wherever possible.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

### Specifications

Amperes	15 A
Table Size	19-1/4" (489 mm) x 26-1/2" (673 mm)
Miter Angle	30° L&R
Bevel Angle	0° to 45°L
Blade Size	10" (254 mm)
Max. Cut Depth	0° Bevel ..... 3-1/8" (79 mm)
Max. Cut Depth	45° Bevel ..... 2-1/4" (57 mm)
RPM, no load	3650

### Unpacking

**▲WARNING:** To reduce the risk of injury, **DO NOT** connect the machine to the power source until the table saw is completely assembled and you read the entire instruction manual.

Open the box and slide the saw out, as shown in Figure 1.

Carefully unpack the table saw and all loose items from the carton. Examine all parts to make sure that parts have not been damaged during shipping. If any parts are missing or damaged, contact your dealer to replace them before attempting to assemble the tool.

Figure 2 shows all the loose items and hardware packed with the saw.

1. Rip fence
2. Blade (attached to saw base)
3. Arbor wrench and spindle wrench (attached to saw base)
4. Blade guard assembly
5. Throat plate
6. Miter gauge
7. Push stick (attached to the rip fence)

**▲WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, have push stick ready to use before starting cut.

FIG. 2

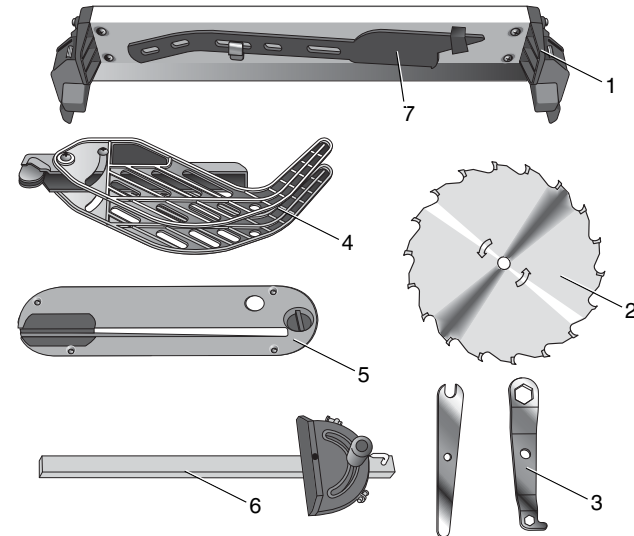
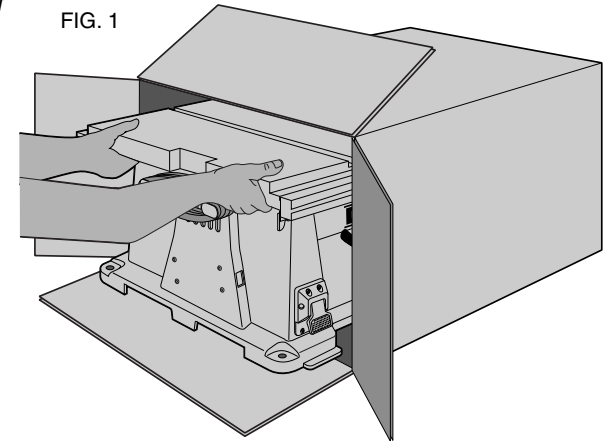


FIG. 1



## FEATURES (Fig. 3, 4)

Examine Figures 3 and 4 to become familiar with the saw and its various parts. The following sections on assembly and adjustments will refer to these terms and you must know what and where the parts are.

FIG. 3

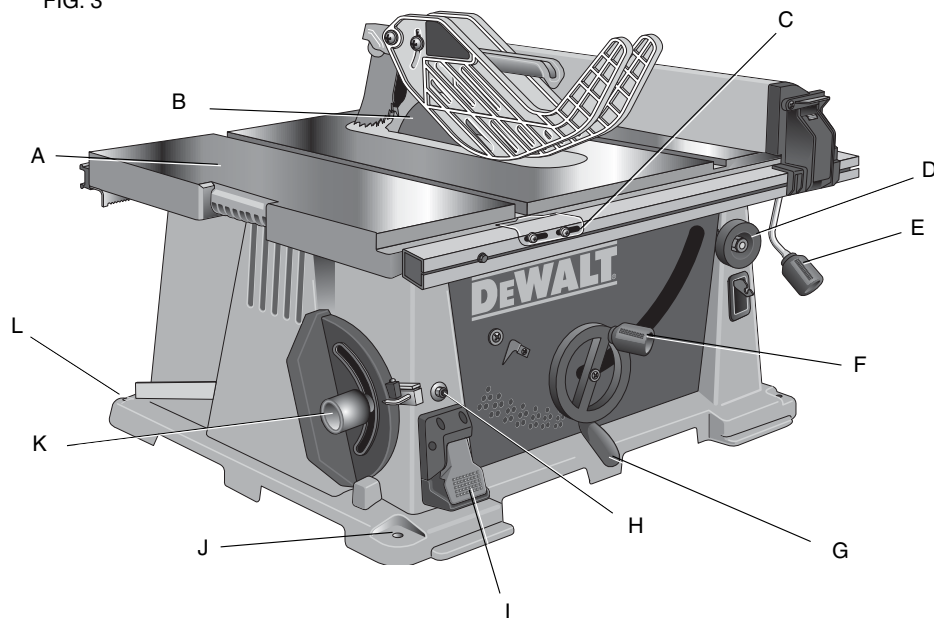


FIG. 4

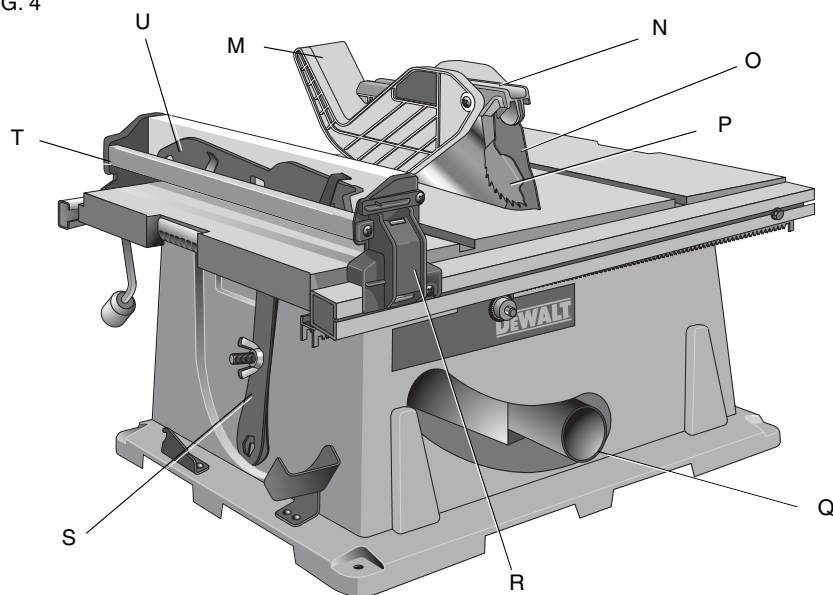


FIGURE 3

- A. Table
- B. Blade
- C. Rip scale indicator
- D. Fine adjust knob
- E. Rail lock lever
- F. Blade height adjustment wheel

- G. Bevel lock lever
- H. Circuit breaker button
- I. ON/OFF switch
- J. Mounting holes
- K. Miter gauge
- L. Screw down holes

FIGURE 4

- M. Blade guard assembly
- N. Blade guard lock lever
- O. Riving knife
- P. Anti-kickback assembly
- Q. Dust collection port

- R. Rip fence rear latch
- S. Arbor wrench, spindle wrench
- T. Work Support Extension (retracted)
- U. Push stick

## ASSEMBLY

**⚠WARNING: Shock Hazard. To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect machine from power source before attempting to move it, change accessories or make any adjustments. An accidental start-up can cause injury.**

**YOUR SAW SHOULD BE ASSEMBLED IN THE FOLLOWING ORDER:**

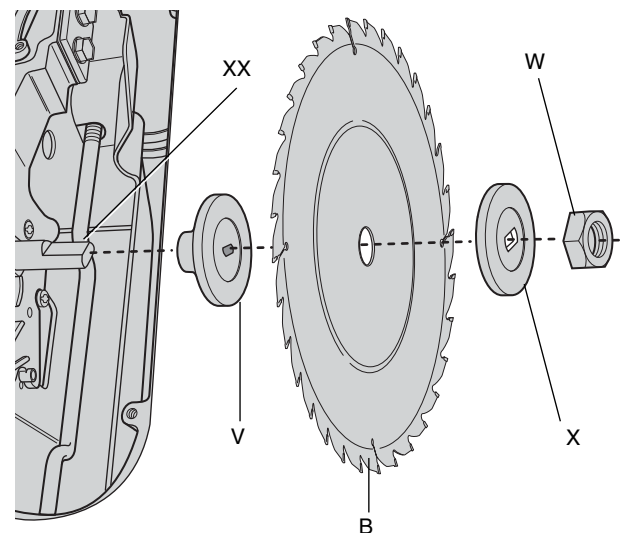
1. Blade
2. Throat plate
3. Rip fence (**NOTE:** Adjust rip scale before proceeding. See **Adjusting Rip Scale.**)
4. Anti-kickback assembly
5. Blade guard assembly

Tools needed for assembly include the wrenches included with your saw.

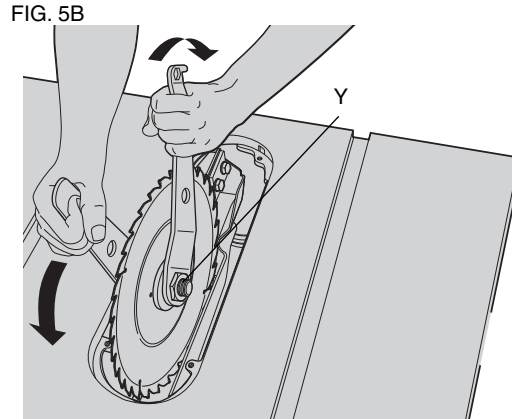
## ATTACHING/REPLACING THE BLADE

1. Raise the saw blade arbor to its maximum height by turning the blade height adjustment wheel clockwise.
2. Remove the arbor nut (W) and flange from the saw arbor by turning counterclockwise.

FIG. 5A



- Place the saw blade on to the spindle (XX) making sure the teeth of the blade (B) point down at the front of the table. Assemble the washers and arbor nut to the spindle and tighten arbor nut (W) as far as possible by hand, making sure that the saw blade is against the inner washer (V) and the large washer (X) diameters are against the blade. Ensure the side of outer washer marked "Blade Side" is against the blade (see Figure 5A). Ensure the spindle and washers are free from dust and debris.



- To keep the spindle from rotating when tightening the arbor nut, use the open-ended spindle wrench to secure the spindle (Fig. 5B).
- Using the arbor wrench, tighten the arbor nut by turning it clockwise (Fig. 5B).
- NOTE:** Different types of blades make different kerfs (width of cuts). Therefore, it is necessary to check adjustment of rip scale when changing blades. Replacement blade **MUST** not exceed the thickness stated on the riving knife. The riving knife provided with the saw is 2.2 mm thick.

#### POSITIONING THE RIVING KNIFE (FIG. 6)

- Raise the saw blade arbor to its maximum height.
- Loosen the riving knife lock knob (YY) (minimum of three turns).
- To disengage riving knife lock pin, push lock knob toward the riving knife as indicated by the yellow arrows on the knob.

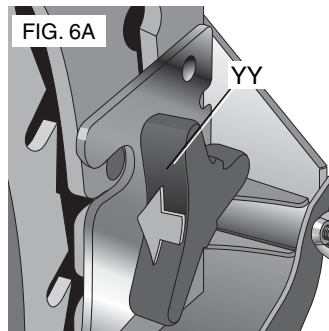


FIG. 6A

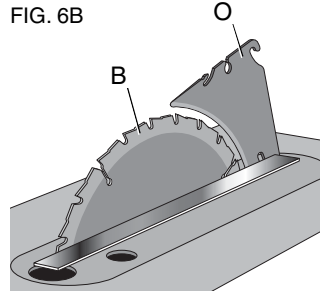


FIG. 6B

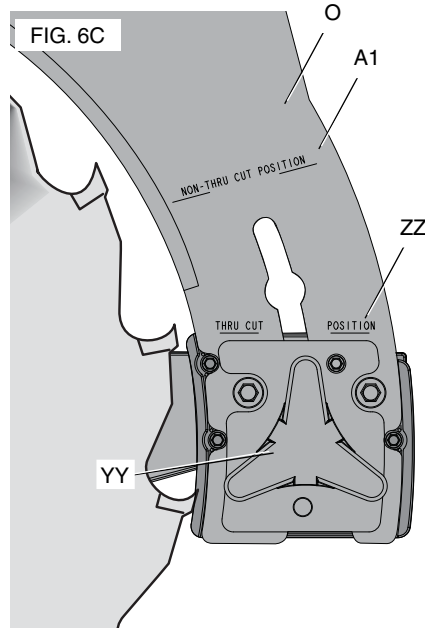


FIG. 6C

- Lift and slide the riving knife to the approximate position indicated by the markings (non-thru and thru-position) on the riving knife and the lock pin will snap into place.

- Tighten the riving knife lock knob.

**⚠WARNING:** Before connecting the table saw to the power source or operating the saw, always inspect the blade guard assembly and riving knife for proper alignment and clearance with saw blade. Check alignment after each change of bevel angle.

**NOTE:** DO NOT operate saw if riving knife is not locked in the thru-cut (ZZ) or non thru-cut position (A1) hole.

When properly aligned, the riving knife will be in line with the blade at both table top level, and at the top of the blade. Using a straight edge, ensure that the blade (B) is aligned with the riving knife (O) as shown in Figure 6B. With power disconnected, operate the blade tilt and height adjustments through the extremes of travel and insure the blade guard assembly clears the blade in all operations and that the anti-kickback assembly is functioning.

#### TO ASSEMBLE THE THROAT PLATE (FIG. 7)

- Align the throat plate as shown in Figure 7, and insert the tabs on the back of the throat plate into the holes on the back of the table opening.
- Rotate cam counterclockwise until the front of throat plate drops into place. Secure by rotating cam lock knob (EE) clockwise 1/4 turn (when cam lock is under the table holding the throat plate in place).
- The throat plate includes four adjustment screws which raise or lower the throat plate. When properly adjusted, the front of the throat plate should be flush or slightly below the surface of the table top and secured in place. The rear of the throat plate should be flush or slightly above the table top.

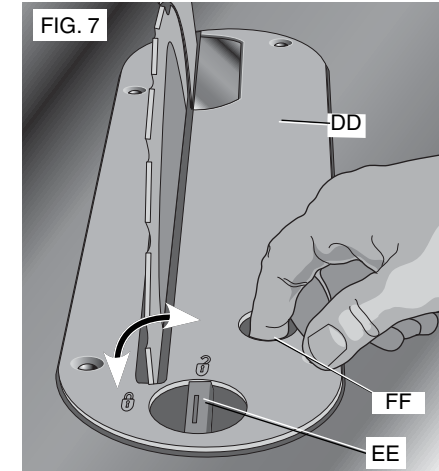


FIG. 7

#### TO REMOVE THE THROAT PLATE (FIG. 7)

- Remove the throat plate (DD) by turning the cam lock knob (EE) 1/4 turn counterclockwise
- Using finger hole (FF) on the plate, pull throat plate up and forward to expose the inside of the saw.

**⚠WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, the throat plate must be locked in place at all times.

#### ASSEMBLING THE RIP FENCE (FIG. 8, 9)

The rip fence can be installed on the left or right side of your table saw.

- Align the locator screw (GG) on the fence rail with the fence head slot and align the latch (R) with the opening (HH).
- Secure the rip fence by snapping the latches onto the rails as shown in Figure 9. Be sure to snap both front and rear latches in place.

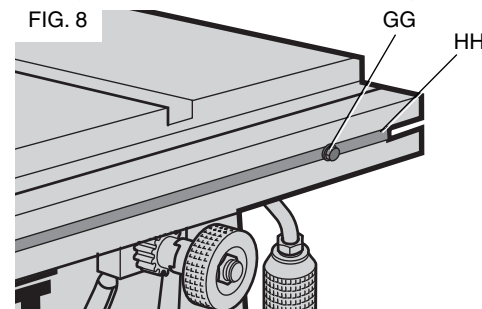


FIG. 8

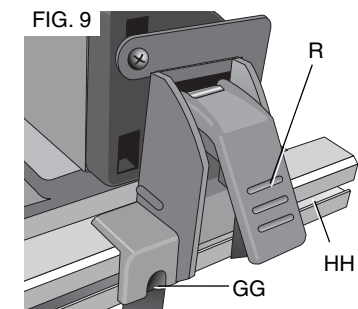
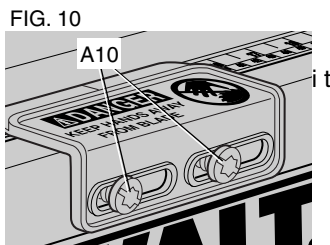


FIG. 9



### ADJUSTING THE RIP SCALE (FIG. 1, 10)

1. Unlock the rail lock lever (E).
2. Set the blade at 0° bevel and move the fence in until touches the blade.
3. Lock the rail lock lever.
4. Loosen the rip scale indicator screws (A10) and set the rip scale indicator to read zero (0). Retighten the rip scale indicator screws. The rip scale reads correctly only when the fence is mounted on the right side of the blade.



### ANTI-KICKBACK ASSEMBLY (FIG. 11, 12)

**⚠WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, the anti-kickback assembly must be in place for all possible cuts.

1. Remove the anti-kickback assembly (P) from the storage position. See **Storage** (page 14).
2. Locate the anti-kickback mounting hole and slot (Z) at the top of the riving knife (O).
3. Slide the anti-kickback housing along the top of the riving knife until the stem (AA) locates the slot above the mounting hole. Depress the stem (AA) on the anti-kickback assembly to allow the assembly to drop into the hole (Z). Push down on the anti-kickback assembly until it snaps into place and locks the assembly. **NOTE:** Pull up on the anti-kickback assembly to ensure it has locked into place.

FIG. 11

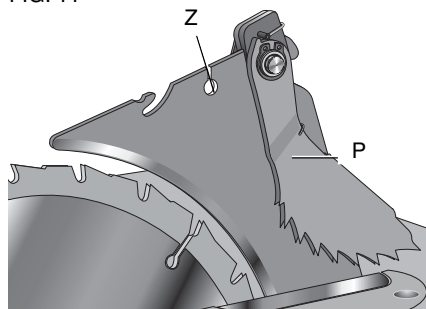
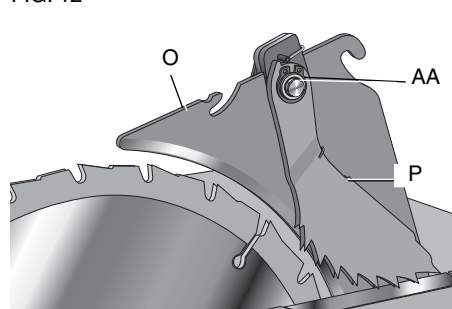


FIG. 12



### Blade guard assembly (Fig. 13, 14, 15)

#### TO ATTACH BLADE GUARD ASSEMBLY

**⚠WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, the blade guard assembly must be in place for all possible cuts.

1. While holding the blade guard assembly (M) in a vertical position slide the locating pin (BB) into the riving knife slot (CC) centering the riving knife within the v-shaped notch in the top guard. See Figure 13.
2. Rotate the blade guard assembly towards the front of the saw while keeping the pin (BB) at the top of the riving knife slot. Rotate until the blade guard assembly is parallel to the table. See Figure 14.
3. Press the blade guard lock lever (N) down until it snaps into the locked position. Check to make sure the guard is locked onto the riving knife. If the guard is not locked the blade guard lock lever will flip up to the unlocked position. See Figure 15.

FIG. 13

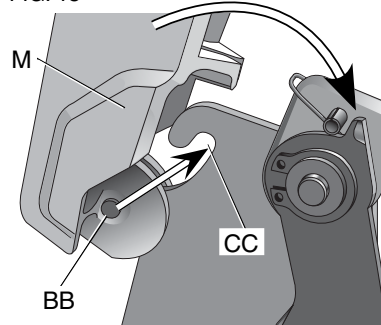


FIG. 14

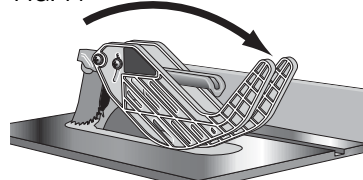


FIG. 15A

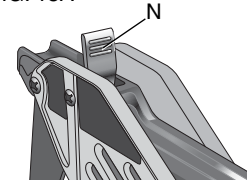
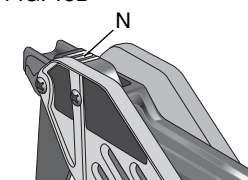


FIG. 15B



#### TO REMOVE THE BLADE GUARD ASSEMBLY

1. Lift the blade guard assembly lock lever (N) to the unlocked position.
2. Rotate the guard back and slide pin from riving knife slot.

### Bench Mounting (Fig. 3)

**⚠WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect machine from power source before attempting to move it, change accessories or make any adjustments. An accidental start-up can cause injury.

**⚠CAUTION:** To reduce the risk of personal injury, make sure table saw is firmly mounted before use.

**⚠CAUTION:** Ensure that the surface is stable enough that large pieces of material will not cause it to tip over during use.

The table saw must be mounted firmly. **The mounting surface must have a 15" by 20" (38 x 51 cm) opening to allow dust to escape.**

Four holes (J) are provided in the tool's feet for mounting. We strongly recommend that these holes be used to anchor the table saw to your workbench or other stationary rigid frame. Alternately, to enhance the saw's portability, it can be mounted to a piece of wood that can be "C" clamped to your work surface and stand. The DEWALT DW7440 Table Saw Stand and the DW7440RS Rolling Stand are designed for use with the DW744. They are available from your local DEWALT dealer or service center.

1. Center the saw on a square piece of 1/2" (12.7 mm) plywood. The plywood must have a 15" x 20" (38 x 51cm) opening to allow dust to escape.
2. Mark the positions of the four mounting holes in the base of the saw with a pencil.
3. Remove the saw and drill 1/4" (6.4 mm) holes in the places you have just marked.
4. Position the saw over the four holes you drilled in the plywood and insert four 1/4" (6.4 mm) machine screws FROM THE BOTTOM. Install washers and 1/4" (6.4 mm) nuts on the top. Tighten securely.
5. In order to prevent the screw heads from marring the surface to which you clamp the saw, attach two strips of scrap wood to the bottom of the plywood base. These strips can be attached with wood screws installed from the top side as long as they don't protrude through the bottom of the strip.
6. "C" clamp the plywood base to your workbench whenever you want to use the saw.

### Connecting Saw to Power Source

**⚠WARNING:** To reduce the risk of injury, before connecting saw to power source, make sure the switch is in the OFF position.

Be sure your power supply agrees with the nameplate marking. AC ONLY means that your saw will operate on alternating current only. A voltage decrease of 10 percent or more will cause a loss of power and overheating. All DEWALT tools are factory tested. If this tool does not operate, check the power supply.

## Rip Fence Operation

### RAIL LOCK LEVER (FIG. 16)

The rail lock lever (E) locks the fence in place preventing movement during cutting. **To lock the rail lever**, push it down and toward the rear of the saw. **To unlock**, pull it up and toward the front of the saw.

**NOTE:** When ripping, always lock the rail lock lever.

### WORK SUPPORT EXTENSION

Your table saw is equipped with a work support extension to support work that extends beyond the saw table. To use the work support extension, rotate it as shown in Figure 17. When not in use, the work support extension retracts, as shown in Figure 18.

**NOTE:** Retract the work support extension whenever working over the table.

FIG. 17

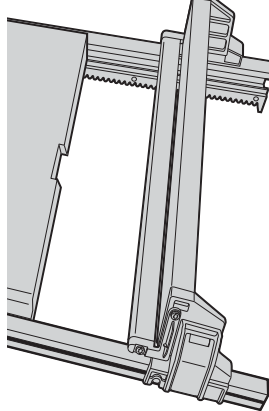
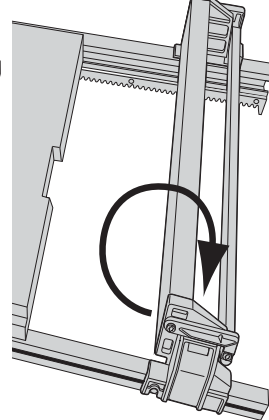


FIG. 18



### FINE ADJUSTMENT KNOB (FIG. 19)

The fine adjustment knob (D) allows smaller adjustments when setting the fence. Before adjusting, be sure the rail lock lever is in its up or unlocked, position.

### RIP SCALE POINTER

The rip scale pointer will need to be adjusted for proper performance of the rip fence if the user switches between thick and thin kerf blades. See **Adjusting the Rip Scale** under *Assembly*.

FIG. 16

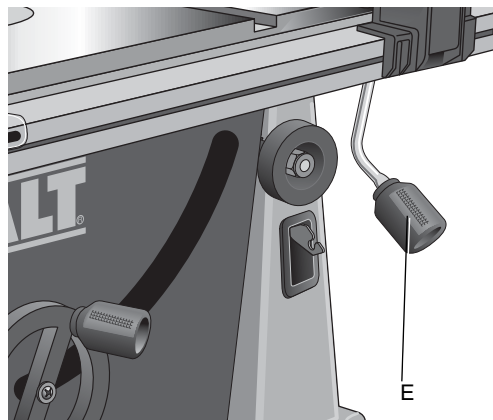
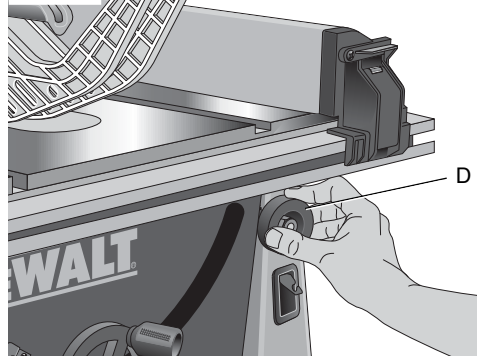


FIG. 19



## On-Off Switch

**⚠WARNING:** To reduce the risk of injury, be sure switch is in the OFF position before plugging machine in.

Lift the switch paddle (I) up to turn your saw ON and push it down to turn your saw OFF.

A hole (JJ) is provided in the switch for insertion of a padlock to lock the saw off (Fig. 20).

## Adjustments

**⚠WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

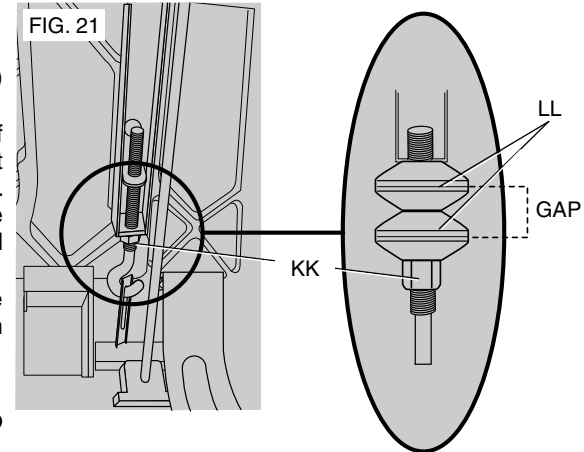
**NOTE:** Your saw is fully and accurately adjusted at the factory at the time of manufacture. If readjustment due to shipping and handling or any other reason is required, follow the steps below to adjust your saw.

Once made, these adjustments should remain accurate. Take a little time now to follow these directions carefully to maintain the accuracy of which your saw is capable.

### RAIL LOCK ADJUSTMENT (FIG. 3, 21)

1. Lock the rail lock lever (E) by pushing down.
2. On the underside of your saw, tighten the nut (KK) shown in Figure 21. Adjust this nut until the gap between the bevelled washers (LL) closes.
3. Once the springs are almost touching, tighten the nut 1/2 turn.

FIG. 21



### RIP SCALE ADJUSTMENT See **Adjusting the Rip Scale** under *Assembly*.

### BLADE ALIGNMENT ADJUSTMENT (FIG. 22) (Blade Parallel to Miter Slot)

**⚠WARNING:** Cut Hazard. Check the blade at 0° and 45° to make sure blade does not hit the throat plate, causing personal injury.

If the blade appears to be out of alignment with the miter slot on the table top, it will require calibration for alignment. To realign the blade and miter slot, use the following procedure:

**⚠WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

1. Place the unit in an upright position. Using a 10 mm socket, loosen rear pivot bracket (MM) fasteners (NN) just enough to allow the bracket to move side-to-side.
2. Adjust the bracket until the blade is parallel to the miter gauge slot.
3. Tighten the rear pivot bracket fasteners to 6-8 ft.lbs. (8.1 to 10.8 Nm).

FIG. 20

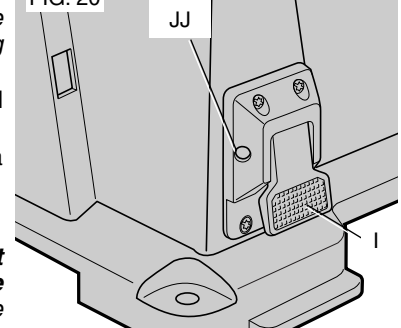
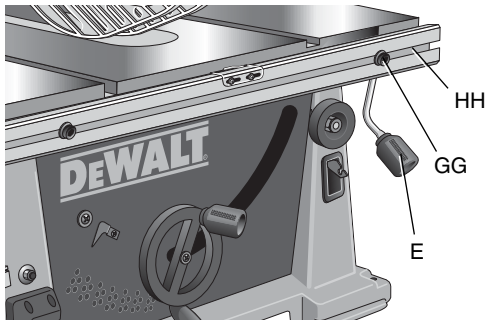


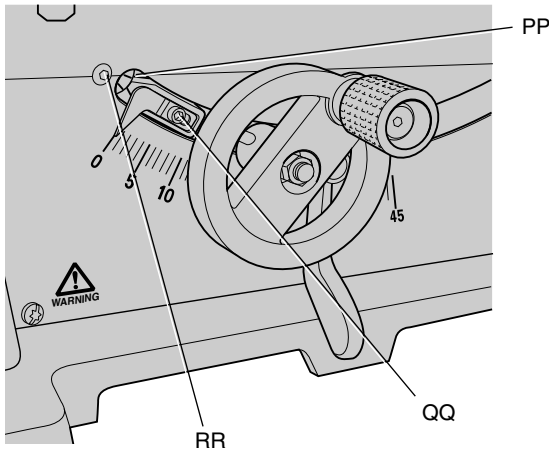
FIG. 22



**BEVEL STOP AND POINTER ADJUSTMENT (FIG. 3, 23, 24)**

1. Raise the blade fully by rotating the blade height adjustment wheel clockwise until it stops.
2. Unlock the bevel lock lever (G) by pushing it up and to the right. Loosen the bevel stop screw (RR, Fig. 23).
3. Place a square flat against the table top and against the blade between teeth, as shown in Figure 24. Ensure the bevel lock lever is in its unlocked, or up, position.
4. Using the bevel lock lever, adjust the bevel angle until it is flat against the square.
5. Tighten the bevel lock lever by pushing it down.
6. Turn the bevel stop cam (PP) until it firmly contacts the bearing block. Tighten the bevel stop screw (RR).
7. Check the bevel angle scale. If the pointer does not read 0°, loosen pointer screw (QQ) and move the pointer so it reads correctly. Retighten the pointer screw.
8. Repeat at 45°, but do not adjust pointer.

FIG. 23



**MITER GAUGE ADJUSTMENT (FIG. 25)**

Your miter gauge features adjustable stops at 90° and 45° left and right. To adjust these stops, loosen the lock nuts (TT) and tighten or loosen the three adjusting screws (UU) against the stop plate (SS).

**FENCE ALIGNMENT ADJUSTMENT (FIG. 22) (Blade Parallel to Fence)**

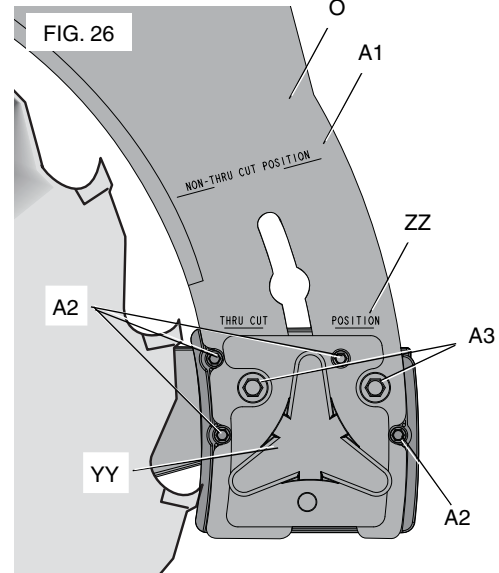
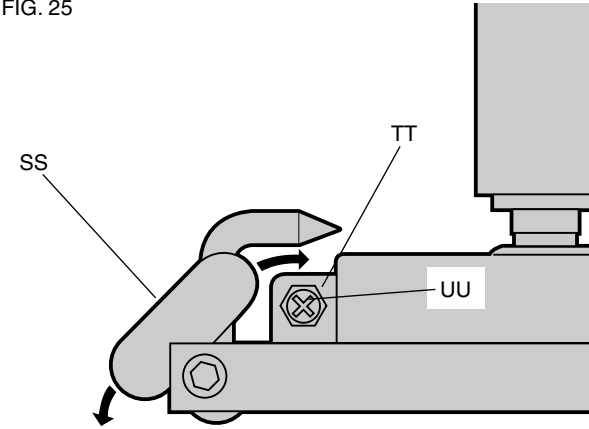
If you experience fence alignment problems and want to correct an out of parallel between the fence and the blade, be sure to check the alignment of the blade to the miter slot first. After confirming that those elements are aligned, proceed with alignment of the blade to the fence using the following procedure:

1. Unlock the rail lock lever (E) and locate the two fence locator screws (GG) that support the fence on the front and rear rails.
2. Loosen the rear locator screw and adjust the position of the fence in the groove on the fence until it sets the fence face parallel to the blade. Make sure you measure from the fence face to the front and back of the blade to ensure alignment.
3. Tighten the locator screw and repeat on the left side of the blade.
4. Check rip scale pointer adjustment.

**ALIGNING RIVING KNIFE TO BLADE (FIG. 26)**

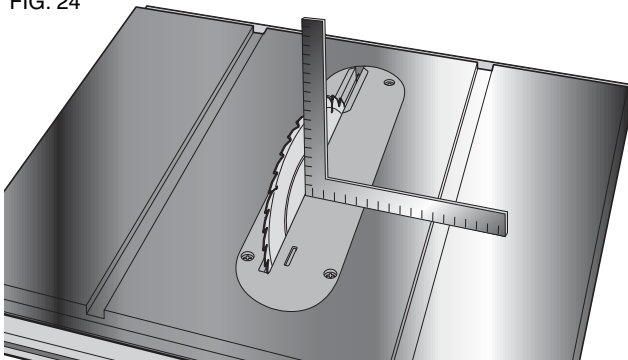
1. Remove the throat plate. See **To Remove Throat Plate** under *Assembly*.
2. Raise the blade to full depth of cut and 0° bevel angle.
3. If needed, raise the riving knife (O) to the thru - cut (ZZ) or highest position. See **Positioning Riving Knife** under *Assembly*.
4. Locate the four small set screws (A2) adjacent to the riving knife lock knob (YY). These screws will be used to adjust the riving knife position.

FIG. 25



5. Lay a straight edge on the table against two blade tips. The riving knife should not touch the straight edge. If needed, loosen the two larger lock screws (A3).
6. Adjust the small set screws (A2) to move the riving knife according to the position noted in step 5. Lay the straight edge on the opposite side of the blade and repeat adjustments as needed.
7. Lightly tighten the two larger lock screws (A3).
8. Place a square flat against the riving knife to verify riving knife is vertical and in-line with the blade.
9. If needed, use the set screws to bring the riving knife vertical with the square.
10. Repeat steps 5 and 6 to verify position of riving knife.
11. Fully tighten the two larger lock screws (A3).

FIG. 24

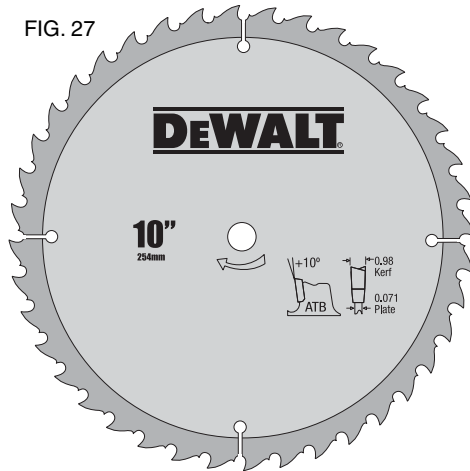


## Saw Blades

**⚠WARNING:** Riving knives must be matched to saw blade dimensions in order to function effectively. See **Riving Knife Selection**.

THIS SAW IS INTENDED FOR USE ONLY WITH SAW BLADES 10" (254 mm) IN DIAMETER. See Fig. 27.

FIG. 27



1. The saw blade furnished with your new saw is a 10" (254 mm) combination blade, used for cross cutting (across the grain) and ripping (with the grain) through the material. The center hole to fit on the arbor is 5/8" (16 mm) diameter. This blade will produce a good quality cut for most applications.
2. There are many types of blades available to do specific and special jobs such as cross cut only, rip only, hollow ground, thin plywood, paneling, etc.
3. Use only saw blades designed for maximum safe operating speeds of 5,000 RPM or greater.
4. Saw blades should always be kept sharp. It is recommended that you locate a reputable sharpening service to sharpen your blades when needed.
5. Never stack blades on top of one another to store. Place material such as cardboard between them to keep the blades from coming in contact with one another.

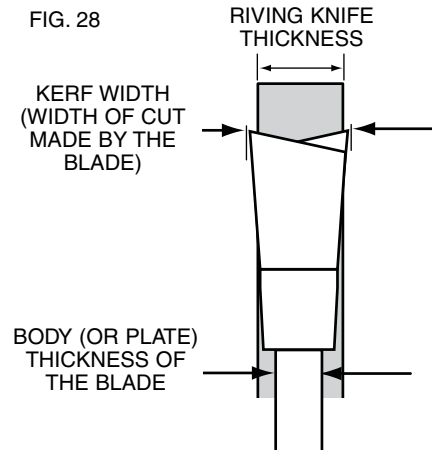
**⚠CAUTION:** Abrasive wheels or blades (including diamond) should not be used on this saw.

### Riving Knife Selection

**⚠WARNING:** To minimize the risk of kickback and to insure proper cutting, the riving knife must be the proper thickness for the blade used.

The riving knife supplied with this table saw is the correct size for the blade supplied with the saw.

If a different blade is used, check the blade body, or plate, thickness and the blade kerf, or cutting, width marked on the blade or on the blade packaging. The riving knife thickness must be greater than the body thickness and less than the kerf width as shown in Fig. 28. If it is not, the riving knife **MUST** be replaced with one that has the correct thickness.



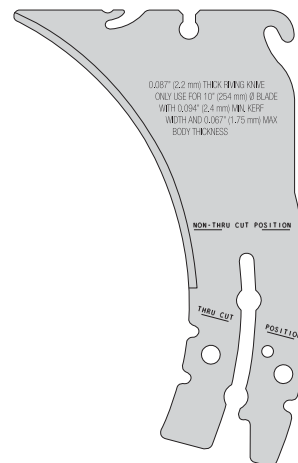
The riving knife provided with this saw is marked as follows (Fig. 29):

0.087" (2.2 mm) THICK RIVING KNIFE. ONLY USE FOR 10" (254 mm) Ø BLADE WITH 0.094" (2.4 mm) MIN. KERF WIDTH AND 0.067" (1.75 mm) MAX. BODY THICKNESS.

The Riving knife available as an accessories marketed by DEWALT is marked as follows:

0.110" (2.8 mm) THICK RIVING KNIFE. ONLY USE FOR 10" (254 mm) Ø BLADE WITH 0.118" (3.0 mm) MIN. KERF WIDTH AND 0.098" (2.5 mm) MAX. BODY THICKNESS

FIG. 29

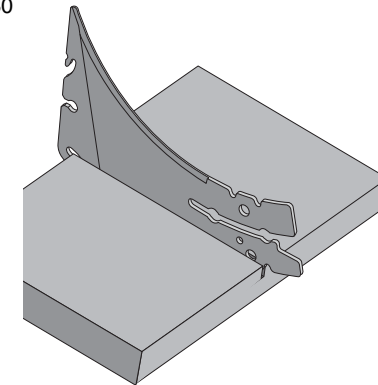


All DEWALT blade body thickness and kerf widths are provided at [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

If a different blade is used and the body thickness and kerf width dimensions are not provided, use the following procedure to determine the correct riving knife thickness:

1. Measure the body thickness of the blade.
2. Make a shallow cut in scrap material and measure the kerf width.
3. Select the riving knife as shown in Fig. 28.
4. Slide the riving knife through the shallow cut made in step 2 to confirm the correct riving knife has been selected. The riving knife should not bind or drag through the cut. (Fig. 30)

FIG. 30



**IMPORTANT:** If any dragging or binding of the material is encountered as it reaches the riving knife, turn unit off and disconnect machine from power source. Repeat steps 1–4 to make the proper riving knife selection before attempting another cut.

### Kickback

Kickback is a dangerous condition! It is caused by the workpiece binding against the blade. The result is that the workpiece can move rapidly in a direction opposite to the feed direction. During kickback, the workpiece could be thrown back at the operator. It can also drag the operator's hand back into the blade if the operator's hand is at the rear of the blade. If kickback occurs, turn the saw OFF and verify the proper functioning of the riving knife, anti-kickback assembly and blade guard assembly before resuming work.

**⚠WARNING:** See **Additional Safety Rules for Table Saws** and follow all warnings provided regarding KICKBACK.

### OPERATION

**⚠WARNING:** Before using the saw, verify the following each and every time:

- **ALWAYS** wear proper eye, hearing and respiratory equipment.

- Blade is tight.
- Bevel angle and height lock knobs are tight.
- If ripping, ensure fence lock lever is tight and fence is parallel to the blade.
- If crosscutting, miter gauge knob is tight.
- The blade guard assembly is properly attached and the anti-kickback assembly is functioning.
- **ALWAYS** inspect the blade guard assembly and riving knife for proper alignment, operation and clearance with saw blade.
- **ALWAYS** make sure both guards are in the down position in contact with the table before operating.

Failure to adhere to these common safety rules can greatly increase the likelihood of injury.

**▲WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

**▲WARNING:** Before connecting the table saw to the power source or operating the saw, always inspect the blade guard assembly and riving knife for proper operation alignment and clearance with saw blade. Personal injury may result.

**▲WARNING:** Ripping or crosscutting may cause saw to tip over while operating. Make sure saw is securely mounted to a stable surface.

**▲WARNING:** Never use the fence and miter gauge together. This may cause a kickback condition and injure the operator.

**▲CAUTION:** If your saw makes an unfamiliar noise or if it vibrates excessively, cease operating immediately, turn unit off and disconnect from power source until the problem has been located and corrected. Contact a DEWALT factory service center, a DEWALT authorized service center or other qualified service personnel if the problem can not be found.

**▲CAUTION:** The proper throat plate must be in place at all times to reduce the risk of a thrown workpiece and possible injury.

There are two basic types of cutting with table saws: ripping and crosscutting. Cutting with the grain is ripping and cutting against the grain is crosscutting. With man made materials, the distinction is made such that ripping is cutting to a different width and crosscutting describes cutting material across the shorter dimension.

**▲WARNING:** When ripping, always use the fence to provide a guide for the material and blade guard assembly against a kickback situation.

**▲WARNING:** Never perform any cutting operation free hand. Never perform plunge cutting.

**▲CAUTION:** When crosscutting, always use the miter gauge.

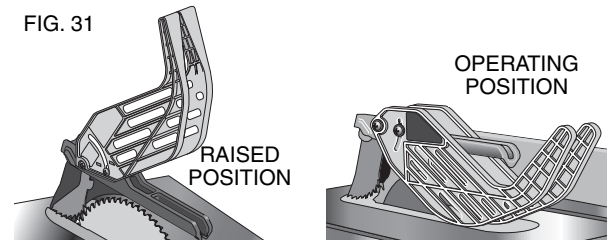
### Guard Operating Feature (Fig. 31)

**▲WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

1. The guard(s) will lock in place when in the raised position.
2. This feature increases visibility when measuring the blade to fence distance.
3. Push down on guard(s) and they will release to the operating position.

**ALWAYS** make sure both guards are in the down position in contact with the table before operating.

FIG. 31



### Ripping

**▲WARNING:** Never touch the “free end” of the workpiece or a “free piece” that is cut off, while the power is ON and/or the saw blade is rotating. Piece may contact the blade resulting in a thrown workpiece and possible injury.

**▲WARNING:** A rip fence should **ALWAYS** be used for ripping operations to prevent loss of control and personal injury. **NEVER** perform a ripping operation freehand. **ALWAYS** lock the fence to the rail.

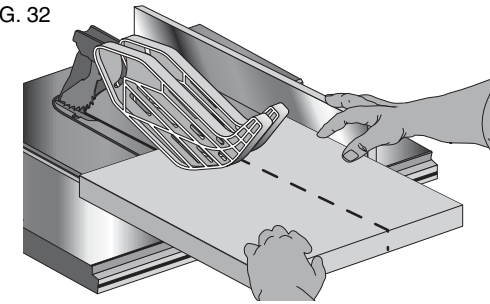
**▲WARNING:** When bevel ripping and whenever possible, place the fence on the side of the blade so that the blade is tilted away from the fence and hands.

**▲WARNING:** Keep hands clear of the blade

**▲WARNING:** Use a push stick to feed the workpiece if there is 2–6" (51–152 mm) between the fence and the blade. Use a narrow rip auxiliary fence and push block to feed the workpiece if there is 2" (51 mm) or narrower between the fence and the blade.

1. Lock the rip fence by pressing the rail lock lever down. Remove the miter gauge.
2. Raise the blade so it is about 1/8" (3.2 mm) higher than the top of the workpiece.
3. Hold the workpiece flat on the table and against the fence. Keep the workpiece about 1" (25.4 mm) away from the blade.

FIG. 32



**▲CAUTION:** The workpiece must have a straight edge against the fence and must not be warped, twisted or bowed. Keep both hands away from the blade and away from the path of the blade. See proper hand position in Figure 32.

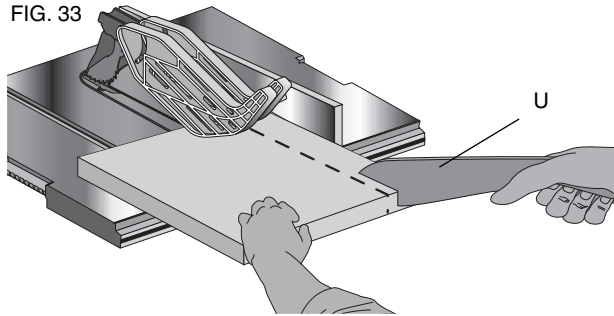
4. Turn the saw on and allow the blade to come up to speed. Both hands can be used in starting the cut. When there is approximately 12" (305 mm) left to be ripped, use only one hand, with your thumb pushing the material, your index and second finger holding the material down and your other fingers hooked over the fence. Always keep your thumb along side your first two fingers and near the fence.
5. Keeping the workpiece against the table and fence, slowly feed the workpiece rearward all the way through the saw blade. Continue pushing the workpiece until it is clear of the blade guard assembly and it falls off the rear of the table. Do not overload the motor.
6. Never try to pull the workpiece back with the blade turning. Turn the switch off, allow the blade to stop, raise the anti-kickback teeth on each side of the riving knife if necessary and slide the workpiece out.
7. When sawing a long piece of material or a panel, always use a work support. A sawhorse, rollers, or out feed assembly provides adequate support for this purpose. The work support must be at the same height as the saw table.

**▲CAUTION:** Never push or hold onto the “free” or “cut off” side of the workpiece.

### Ripping Small Pieces

It is unsafe to rip small pieces. It is not safe to put your hands close to the blade. Instead, rip a larger piece to obtain the desired piece. When a small width is to be ripped and the hand cannot be safely put between the blade and the rip fence, use one or more push sticks. A pattern is included at the end of this manual to make push sticks. A push stick (U) is included with this saw, attached to the rip fence. Use the push stick(s) to hold the workpiece against the table and fence, and push the workpiece fully past the blade. See Figure 33.

FIG. 33

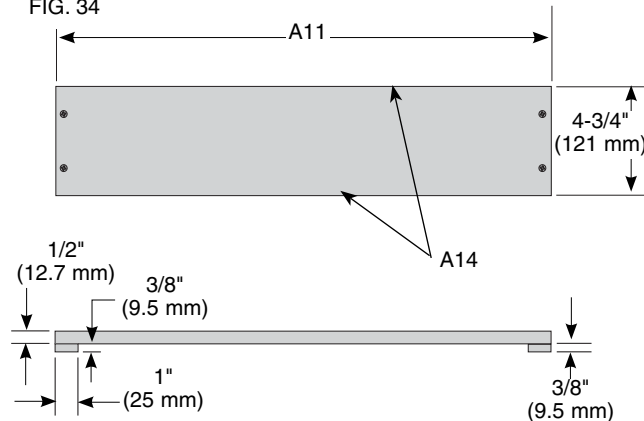


### Narrow Rip Auxiliary Fence (Fig. 34, 36)

The narrow rip auxiliary fence should be used for a rip measuring 2" (50.8 mm) or narrower. This fence will allow the guard to remain on the saw when completing narrow ripping. This fence will provide ample space for proper use of a push block (A12, see **Push Block**).

1. Follow the diagram in Fig. 34 to construct the narrow rip auxiliary fence (A13). **NOTE:** A11 should be cut to fit the length of the saw table top and sides (A14) must be parallel.

FIG. 34



2. After the narrow rip auxiliary fence is constructed, slip it over the saw table top and place it flush to the fence as shown in Fig. 36.
3. Feed the workpiece through until the edge of the material reaches the front edge of the saw table top.
4. Continue feeding the material using the push block (A12) until the cut is complete.

### Push Block (Fig. 35, 36)

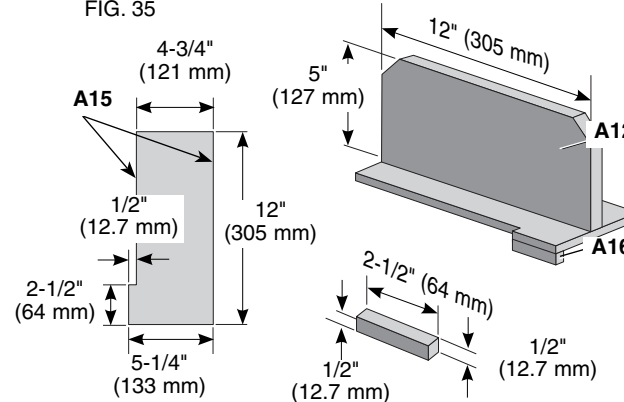
**IMPORTANT:** Only use the push block (A12) with the narrow rip auxiliary fence, see **Narrow Rip auxiliary Fence**. The push block should be used once the material being cut reaches the saw table top.

1. Construct a push block using the diagram in Fig. 35.

**NOTE:** Edges (A15) must be the same size.

**IMPORTANT:** The over hanging edge (A16, Fig. 35) **MUST** be square. An uneven lip could cause the push block to slip or push the material away from the fence.

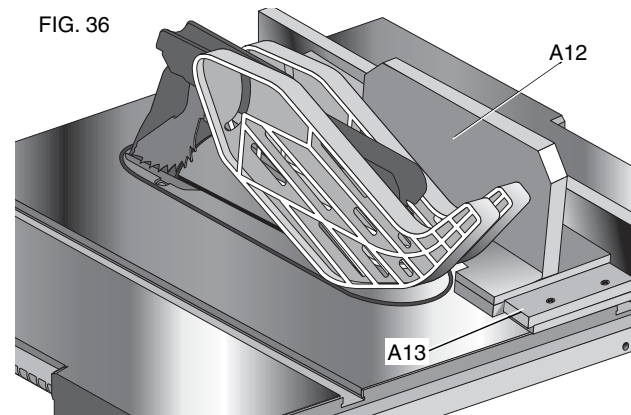
FIG. 35



2. Place the push block (A12, Fig. 36) behind the material and ensure the lip of the block is flush to the narrow rip auxiliary fence (A13).
3. Once the push block is in place, continue feeding the material until the cut is complete making sure the push block remains flush to the narrow rip auxiliary fence at all times.

**IMPORTANT:** The narrow rip auxiliary fence and the over hanging edge (A16, Fig. 35) should both be the same thickness.

FIG. 36



### Bevel Ripping

This operation is the same as ripping except the bevel angle is set to an angle other than zero degrees.

**⚠WARNING:** Before connecting the table saw or operating the saw, always inspect the blade guard assembly and riving knife for proper alignment and clearance with saw blade. Check alignment after each change of bevel angle.

### Crosscutting

**⚠WARNING: NEVER** touch the "free end" of the workpiece or a "free piece" that is cut off, while the power is ON and/or the saw blade is rotating. Piece may contact the blade resulting in a thrown workpiece and possible injury.

**⚠WARNING:** To reduce the risk of injury, **NEVER** use the fence as a guide or length stop when crosscutting.

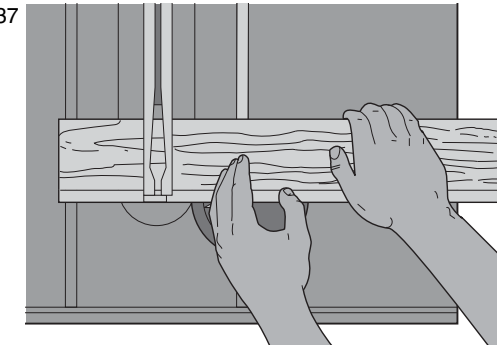
**⚠WARNING: NEVER** use a length stop on the free end of the workpiece when crosscutting. In short, the cut-off piece in any through-sawing (cutting completely through the workpiece) operation must never be confined — it must be allowed to move away from saw blade to prevent contact with blade resulting in a thrown workpiece and possibly injury.

**⚠WARNING:** Use caution when starting the cut to prevent binding of the blade guard assembly against the workpiece resulting in damage to saw and possible injury.

**⚠CAUTION:** When using a block as a cut-off gauge, the block must be at least 3/4" (19 mm) thick and is very important that the rear end of the block be positioned so the workpiece is clear of the block before it enters the blade to prevent contact with blade resulting in a thrown workpiece and possibly injury.

1. Remove the rip fence and place the miter gauge in the desired slot.
2. Adjust the blade height so that the blade is about 1/8" (3.2 mm) higher than the top of the workpiece.
3. Hold the workpiece firmly against the miter gauge with the path of the blade in line with the desired cut location. Keep the workpiece an inch or so in front of the blade. **KEEP BOTH HANDS AWAY FROM THE BLADE AND THE PATH OF THE BLADE** (Fig. 37).

FIG. 37



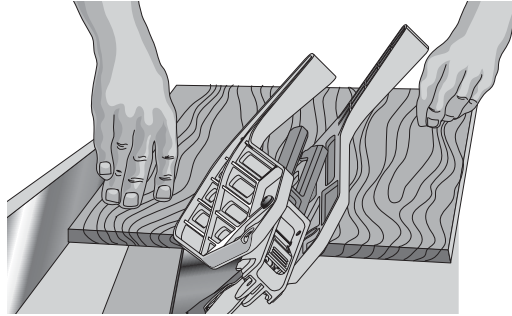
4. Start the saw motor and allow the blade to come up to speed.
5. While using both hands to keep the workpiece against the face of the miter gauge, and holding the workpiece flat against the table, slowly push the workpiece through the blade.
6. Never try to pull the workpiece with the blade turning. Turn the switch off, allow the blade to stop, and carefully slide the workpiece out.

**CAUTION:** Never touch or hold onto the “free” or “cut off” end of the workpiece.

### Bevel Crosscutting

This operation is the same as crosscutting except that the bevel angle is set to an angle other than 0°. For proper hand position, refer to Figure 38.

FIG. 38



**WARNING:** Before connecting the table saw to the power source or operating the saw, always inspect the blade guard assembly and riving knife for proper alignment and clearance with saw blade. Check alignment after each change of bevel angle.

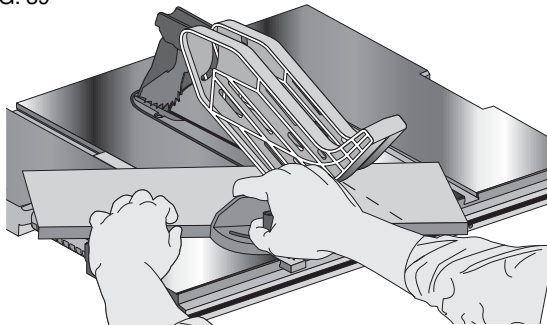
### Mitering

**WARNING:** Miter angles greater than 45° may force the blade guard assembly into the saw blade causing damage to the blade guard assembly and personal injury. Before starting the motor, test the operation by feeding the workpiece into the blade guard assembly. If the blade guard assembly contacts the blade, place the workpiece under the blade guard assembly, not touching the blade, before starting the motor.

**CAUTION:** Certain workpiece shapes, such as molding may not lift the blade guard assembly properly. Feed the workpiece slowly to start the cut. If the blade guard assembly contacts the blade, place the workpiece under the blade guard assembly, not touching the blade, before starting the motor.

This operation is the same as crosscutting except the miter gauge is locked at an angle other than 0°. Hold the workpiece FIRMLY against the miter gauge (Fig. 39) and feed the workpiece slowly into the blade (to prevent the workpiece from moving).

FIG. 39



### Miter Gauge Operation

To set your miter gauge, loosen the lock handle and move the miter gauge to the desired angle.

### Compound Mitering

This is a combination of bevel crosscutting and mitering. Follow the instructions for both bevel crosscutting and mitering.

### Dado Cutting

**CAUTION:** Do not attempt to stack dado blades thicker than 13/16" (20 mm). Do not use dado blades larger than 8" (200 mm) diameter. When installing the dado stack, do not include the inner clamp washer. Replace it with the outer clamp washer, then install the blade stack, arbor nut, and tighten with the wrench supplied.

Since dado cuts are not through cuts, the cuts must be performed with the blade guard assembly removed. To remove the blade guard assembly, lift guard lock lever (N) and remove (Fig. 15).

When using the dado, the special dado insert (also sold as an accessory) must be used.

Anytime a cut is required that is considerably wider than the saw kerf, a dado is used. A dado cut is commonly used to add support and line up a shelf for a cabinet, bookcase or some such project. **When using the dado, the blade guard assembly must be removed. Use EXTREME care when using the dado without the blade guard assembly and riving knife.** If a deep cut is required. Use several successive passes rather than attempting to make it with one pass. Maximum dado width on this saw is 13/16" (20 mm). DO NOT USE WIDER COMBINATIONS.

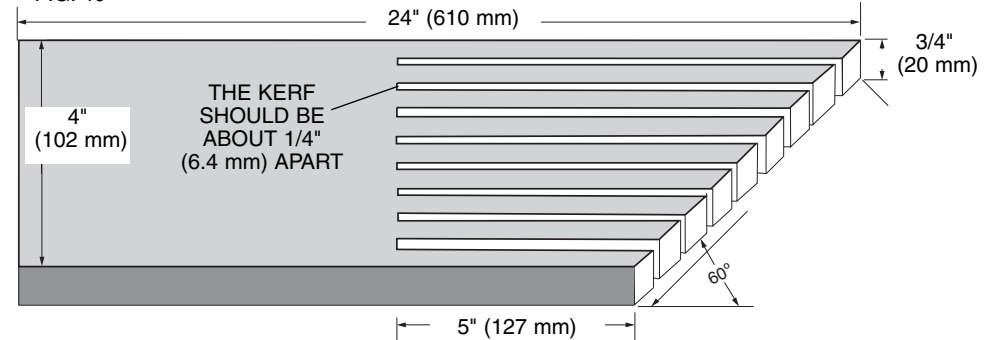
**CAUTION:** Always check dado blade clearance before plugging in the saw.

Be sure to place the blade guard assembly and standard throat plate back in position and check adjustments when the dado cuts are complete. Reinstall blade guard assembly, anti-kickback assembly and riving knife.

### Featherboard Construction

Featherboards are used to keep the work in contact with the fence and table, and help prevent kickbacks. Dimensions for making a typical featherboard are shown in Figure 40. Make the featherboard from a straight piece of wood that is free of knots and cracks. Clamp the featherboard to the fence and table so that the leading edge of the featherboard will support the workpiece until the cut is complete (Fig. 41). An 8" (203 mm) high flat board can be clamped to the rip fence and the featherboard can be clamped to the 8" (203 mm) high board.

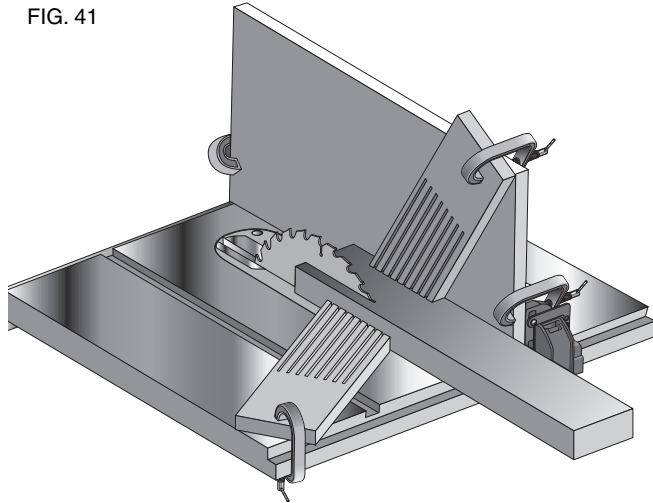
FIG. 40



**WARNING:** Use featherboards for all non-thru-sawing operations where the blade guard assembly, anti-kickback assembly and riving knife cannot be used. **Always replace the blade guard assembly, anti-kickback assembly and riving knife when the non-thru-**

**sawing operation is complete.** Make sure the featherboard presses only on the portion of the workpiece in front of the blade.

FIG. 41

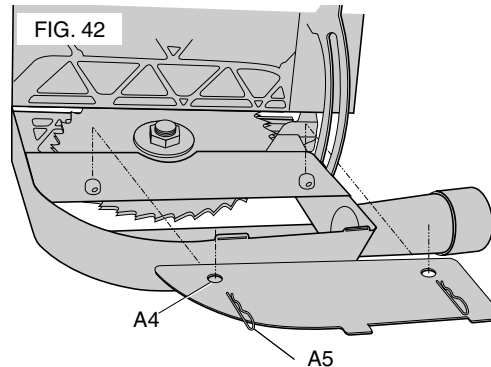


### Dust Collection

Your table saw is equipped with a dust shroud and dust collection port. For best results, connect a vacuum to the port at the rear of the saw.

After extended use, the saw's dust collection system may become clogged. To clear the dust collection system:

1. Unplug the saw.
2. Turn the saw on its side, so the bottom, open part of the unit is accessible.
3. Open the dust access door (A4) shown in Figure 42 by removing the hair pin cotters (A5). Clean out the excess dust, and re-secure the access door with the cotters.



### Motor Overload

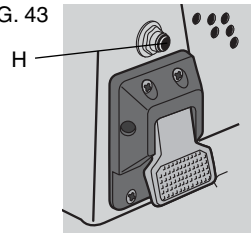
**WARNING:** If power is interrupted by a circuit breaker trip, make sure the switch is in the OFF position before restoring power to prevent the saw from starting unexpectedly.

Circuit breaker overload is often the result of a dull blade. Change your blade on a regular basis to avoid tripping your breaker. Check your blade before re-setting the circuit breaker and continuing to saw.

### Circuit Breaker Reset Button

This saw is equipped with a 25 amp circuit breaker (H). If this saw becomes overloaded and stops operating, turn off the saw, let the unit sit for two minutes and press the reset button before you resume working (Fig. 43).

FIG. 43



## MAINTENANCE

**WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

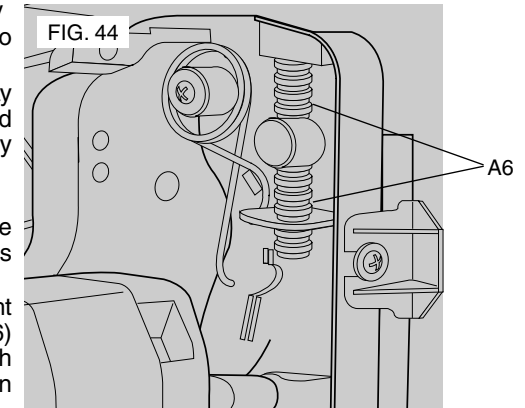
### Cleaning

**WARNING:** Blowing dust and chips out of the motor housing using clean, dry compressed air is a necessary regular maintenance procedure. Dust and chips containing metal particles often accumulate on interior surfaces and could create an electrical shock or electrocution if not frequently cleaned out. ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES.

**CAUTION:** When cleaning, use only a damp cloth on plastic parts. Many household cleaners contain chemicals which could seriously damage plastic. Also, do not use gasoline, turpentine, lacquer or paint thinner, dry cleaning fluids or similar products which may seriously damage plastic parts. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

### Lubrication

1. All motor bearings are permanently lubricated at the factory and no additional lubrication is needed.
2. The height adjustment screw may require periodic cleaning and lubrication. If you have difficulty raising or lowering the blade:
  - a) Unplug the saw.
  - b) Turn the saw on its side, so the bottom, open part of the unit is accessible.
  - c) Clean and lubricate the height adjustment screws threads (A6) on the underside of your saw with general purpose grease, shown in Figure 44.



### Accessories

**WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT, recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

### Repairs

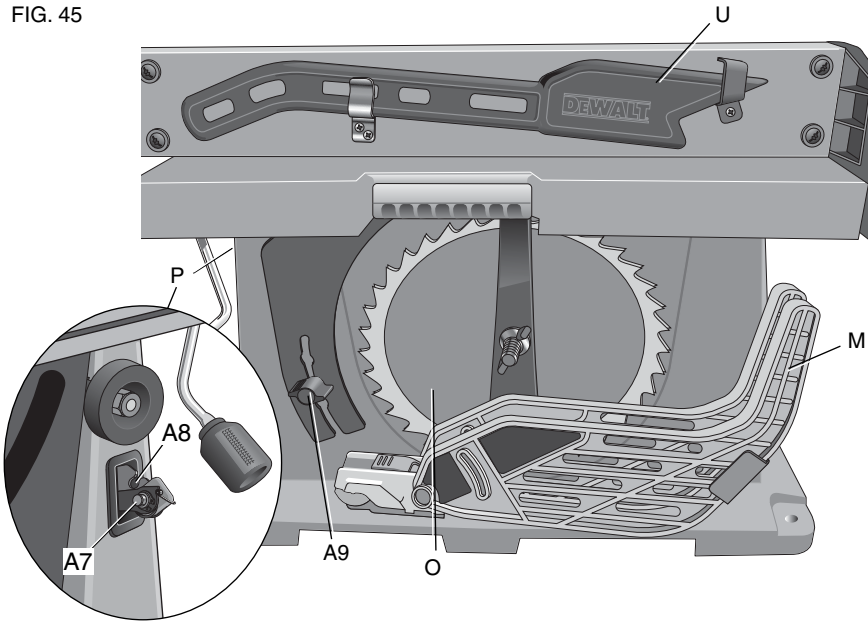
To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by a DEWALT factory service center, a DEWALT authorized service center or other qualified service personnel. Always use identical replacement parts.

### STORAGE (Fig. 45)

1. Attach push stick (U) to fence.
2. Remove blade guard assembly. See **To Remove Blade guard assembly**. Slide blade guard assembly into brackets as shown.



FIG. 45



3. Depress the stem (A7) on the anti-kickback assembly (P) to allow the assembly to slide from the riving knife slot.
4. Position anti-kickback assembly into the storage hole as shown. While depressing stem (A7) slide the anti-kickback assembly across the storage slot (A8) and release pin to lock into place.
5. Loosen the riving knife lock knob (YY, Fig. 6A) (minimum of three turns).
6. Push riving knife lock knob (YY) toward the riving knife as indicated by the yellow arrows on the knob to disengage riving knife lock pin.
7. Lift and slide the riving knife from saw.
8. The riving knife can be stored on the fastener on the side of the unit. Place the riving knife center slot over the stud and secure with the lock knob (A9).

### Three Year Limited Warranty

DEWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) or call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DEWALT tools are covered by our:

#### 1 YEAR FREE SERVICE

DEWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

#### 90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

**LATIN AMERICA:** This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained either in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

**FREE WARNING LABEL REPLACEMENT:** If your warning labels (Fig. 46) become illegible or are missing, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) for a free replacement.

FIG. 46

**⚠ DANGER/PELIGRO**  
KEEP HANDS AWAY FROM BLADE.  
MANTENGA MANOS LEJOS DE HOJA.  
GARDER DES MAINS LOIN DE LA LAME.

**⚠ WARNING** TO REDUCE THE RISK OF INJURY, READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING SAW. ALWAYS USE PROPER EYE AND RESPIRATORY PROTECTION. DO NOT WEAR GLOVES, NECKTIES, JEWELRY OR LOOSE CLOTHING. CONTAIN LONG HAIR, KEEP HANDS OUT OF THE LINE OF SAW BLADE. USE EXTRA CAUTION WHEN BEVELING. USE SAW-BLADE GUARD AND RIVING KNIFE FOR EVERY OPERATION FOR WHICH IT CAN BE USED, INCLUDING ALL THROUGH SAWING. USE A "PUSH STICK" WHEN REQUIRED. KNOW HOW TO REDUCE THE RISK OF KICKBACKS - SEE MANUAL. ALWAYS SUPPORT WORK WITH TABLE AND FENCE OR MITER GAUGE. DO NOT PERFORM ANY OPERATION FREE HAND. USE FENCE WHEN RIPPING AND MITER GAUGE WHEN CROSS-CUTTING. NEVER USE TOGETHER. NEVER REACH AROUND OR OVER SAW BLADE. SECURELY MOUNT SAW BLADE BEFORE OPERATING. NEVER REMOVE JAMMED OR CUT-OFF PIECES UNTIL POWER IS OFF AND BLADE HAS STOPPED. LOCK BEVEL ADJUSTMENT BEFORE OPERATION. SECURE TOOL PROPERLY TO PREVENT UNEXPECTED MOVEMENT. DO NOT OPERATE THIS MACHINE WHILE UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL OR DRUGS. FAILURE TO COMPLY WITH THESE WARNINGS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY. DOUBLE INSULATED - WHEN SERVICING, USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS.

**⚠ ADVERTENCIA** PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR LA SIERRA. SIEMPRE UTILICE PROTECCIÓN ADECUADA PARA LOS OJOS Y LAS VÍAS RESPIRATORIAS. NO UTILICE GUANTES, CORBATAS, ALHAJAS NI ROPA SUELTA. SUJETE EL CABELLO LARGO, MANTENGA LAS MANOS FUERA DEL TRAYECTO DE LA HOJA DE LA SIERRA, TENGA MUCHO CUIDADO AL REALIZAR EL BISELAJE, UTILICE EL PROTECTOR DE LA HOJA DE LA SIERRA Y LA SIERRA CIRCULAR EN TODAS LAS OPERACIONES EN LAS QUE PUEDE, INCLUIDOS TODOS LOS CORTES CON SIERRA. USE UN "EMPULADOR" SIEMPRE QUE SEA NECESARIO, LEA EL MANUAL PARA OBTENER INFORMACIÓN SOBRE COMO REDUCIR EL RIESGO DE RETROCESOS. SOSTENGA SIEMPRE LA PIEZA DE TRABAJO CON UNA MESA Y UNA GUÍA O CALIBRADOR DE INGLETE. NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN SIN UTILIZAR LAS MANOS, UTILICE LA GUÍA AL HACER CORTES LONGITUDINALES Y EL CALIBRADOR DE INGLETE AL HACER CORTES TRANSVERSALES. NUNCA USE AMBOS A LA VEZ, NUNCA INTENTE ALCANZAR ALREDEDOR O SOBRE LA HOJA DE LA SIERRA. CONECTE LA HOJA DE LA SIERRA CON SEGURIDAD ANTES DE OPERARLA. NUNCA CORTE PIEZAS ATASCADAS O CORTADAS SIN QUE LA HERRAMIENTA ESTE ANCLADA Y LA HOJA SE HAYA DETENIDO. TRABE EL AJUSTE DEL BISEL ANTES DE USAR LA HERRAMIENTA. FUJE LA HERRAMIENTA CORRECTAMENTE PARA EVITAR QUE SE MUEVA INESPERADAMENTE. NO OPERE ESTA MÁQUINA SI ESTÁ BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL O DROGAS. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS PODRÍA CAUSAR LESIONES PERSONALES, DOBLE AISLAMIENTO, AL DARLE SERVICIO UTILIZAR SOLO REPUESTOS IDENTICOS.

**⚠ AVERTISSEMENT** TOUJOURS UTILISER UNE PROTECTION OCULAIRE ET UNE PROTECTION RESPIRATOIRE ADEQUATES. NE PAS PORTER DE GANTS, NI CORBATAS, BIJOUX OU VETEMENTS AMPLES. ATTACHER LES CHEVEUX LONGS, TENIR LES MAINS LOIN DE LA TRAJECTOIRE DE LA LAME DE SCIE - ETRE TRES PRUDENT POUR LE BISEAUTAGE, UTILISER UN PARE-MAIN ET UN DISPOSITIF D'ECARTEMENT POUR TOUTES LES OPERATIONS DEMANDANT SON UTILISATION, Y COMPRIS TOUT DEBITAGE COMPLET. UTILISER UN "POUSSOIR" S'IL Y A LIEU. CONNAITRE LES TECHNIQUES POUR REDUIRE LE RISQUE ASSOCIE A L'EFFET DE REBOND - CONSULTER LE MODE D'EMPLOI. TOUJOURS SOUTENIR LA PIECE AVEC LA TABLE ET LE GUIDE OU AVEC LE GUIDE D'ONGLETS. EFFECTUER TOUTE OPERATION EN TENANT L'OUTIL DES DEUX MAINS. UTILISER LE GUIDE LONGITUDINAL POUR LE SCIAGE EN LONG ET LE GUIDE D'ONGLET POUR LE TRONCONNAGE. NE JAMAIS UTILISER LES DEUX SYSTEMES SIMULTANEMENT. NE JAMAIS SE PENCHER PRES DE LA LAME OU AU-DESSUS DE CELLE-CI. BIEN FIXER LA LAME DE SCIE AVANT D'UTILISER L'OUTIL. NE JAMAIS RETIRER UNE PIECE COMBEE OU COUPER TANT QUE L'OUTIL N'A PAS ETE MIS HORS TENSION ET QUE LA LAME N'A PAS Cesse DE TOURNER. VERROUILLER LE REGLAGE DU BISEAU AVANT L'UTILISATION. BIEN FIXER L'OUTIL. POUR EVITER TOUT DEPLACEMENT INATTENDU, NE PAS UTILISER CET OUTIL SOUS L'EMPRESSION D'ALCOHOL OU DE LA DROGUE. NE RIQUER DE SE CONFORMER A CES AVERTISSEMENTS RISQUE DE PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES. A DOUBLE ISOLEMENT - N'UTILISEZ QUE DES PIECES DE RECHANGE IDENTIQUES POUR L'ENTRETIEN.

U.S. PAT. NO. 5,722,266; 5,857,507; 5,875,608; 5,927,857; 5,970,525; 6,148,703; 6,244,140; 6,357,328; D398,747; D394,071; D395,322; D397,344; D400,217; D407,725; D410,474; D414,786; D445,119 OTHER PATENTS PENDING.  
DEWALT INDUSTRIAL TOOL CO., 701 EAST JOPPA ROAD, BALTIMORE MD, 21286 U.S.A.  
FOR SERVICE INFORMATION, CALL 1-800-4-DEWALT [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com)

**⚠ ADVERTENCIA** PARA REDUCIR EL RIESGO DE UNA LESIÓN GRAVE, UTILICE EL CONJUNTO PROTECTOR DE LA HOJA Y LA GUARDA PARA CUCHILLA SIEMPRE QUE SEA POSIBLE, INCLUSO PARA TODOS LOS CORTES CON SIERRA, MANTENGA LAS MANOS FUERA DE LA LINEA DE LA HOJA DE LA SIERRA. UTILICE UNA VARA PARA EMPUJAR SIEMPRE QUE SEA NECESARIO.

**⚠ AVERTISSEMENT** POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES, UTILISER LE PROTEGE-LAME ET LE COUPEAU SEPARATEUR POUR TOUTES LES APPLICATIONS POSSIBLES Y COMPRIS LE DEBITAGE COMPLET, GARDER LES MAINS HORS DE LA TRAJECTOIRE DE LA LAME DE LA SCIE. UTILISER UN POUSSOIR S'IL Y A LIEU.

**⚠ WARNING** TO REDUCE THE RISK OF SERIOUS INJURY, USE SAW BLADE GUARD AND RIVING KNIFE FOR EVERY OPERATION FOR WHICH IT CAN BE USED, INCLUDING ALL THROUGH SAWING. KEEP HANDS OUT OF THE LINE OF SAW BLADE. USE A "PUSH-STICK" WHEN REQUIRED.

**⚠ WARNING** FOR PROPER USE AND INSTALLATION OF GUARD, RIVING KNIFE AND KICKBACK PAWLS REFER TO INSTRUCTION MANUAL.

**⚠ ADVERTENCIA** PARA INSTALAR Y UTILIZAR CORRECTAMENTE EL PROTECTOR, LA CUCHILLA HENDEDORA Y LOS SEGUROS ANTIRRETROCESO, CONSULTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES.

**⚠ AVERTISSEMENT** SE REPORTER AU MODE D'EMPLOI POUR ADEQUATES DU PROTEGE-LAME, DU COUPEAU SEPARATEUR ET DES CLIQUETS ANTI-EFFET DE REBOND.

**⚠ WARNING** USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL FOR PROPER INSTALLATION OF ANTI-KICKBACK ASSEMBLY.

**⚠ ADVERTENCIA** EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA UNA CORRECTA INSTALACIÓN DEL CONJUNTO DE ANTIRRETROCESO.

**⚠ AVERTISSEMENT** L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MODE D'EMPLOI POUR CONNAITRE LE BON MODE D'INSTALLATION DU MODULE ANTIRECUL.

### Définitions : lignes directrices en matière de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de danger pour chaque mot-indicateur employé. Lire le mode d'emploi et porter une attention particulière à ces symboles.

**⚠ DANGER** : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

**⚠ AVERTISSEMENT** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

**⚠ ATTENTION** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

**AVIS** : indique une pratique ne posant aucun risque de dommages corporels mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, pourrait poser des risques de dommages matériels.

POUR TOUT COMMENTAIRE OU QUESTION RELATIF À CET OUTIL OU TOUT AUTRE OUTIL DEWALT, COMPOSEZ GRATUITEMENT LE : 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).

### Règles de sécurité – Généralités

**⚠ AVERTISSEMENT** : Lire ces directives avant toute utilisation. Tout manquement aux directives suivantes pose des risques de choc électrique, d'incendie et/ou de blessure grave.

### CONSERVER CES CONSIGNES

**⚠ AVERTISSEMENT** : SE CONFORMER AUX NORMES DU CODE EN MATIÈRE DE CÂBLAGE et connexions électriques pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'électrocution.

### Directives de mise à la terre

Si la scie a été mise à la terre en usine, lire les consignes suivantes.

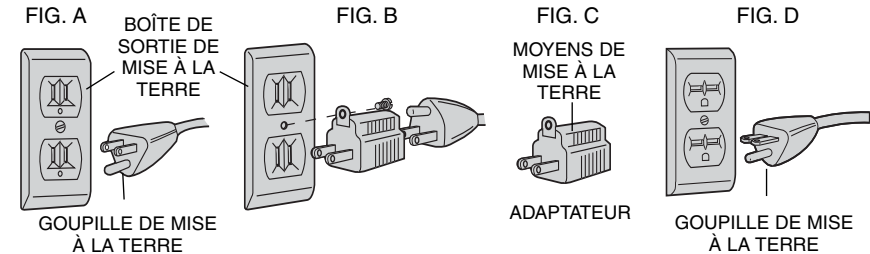
**⚠ DANGER** : RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE. CETTE MACHINE DOIT ÊTRE MISE À LA TERRE PENDANT SON UTILISATION POUR PRÉVENIR TOUT RISQUE DE DOMMAGES CORPORELS GRAVES.

### TOUTE MACHINE AVEC CORDON MIS À LA TERRE

En cas de défaillance technique ou de panne, la mise à la terre offre un chemin de moindre résistance au courant électrique pour réduire tout risque de décharge électrique. Cette machine est pourvue d'un cordon électrique muni d'un conducteur de protection et d'une fiche mise à la terre. Cette fiche doit être branchée dans une prise adéquate, installée correctement, et mise à la terre conformément aux codes et réglementations locales. Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil. Si elle ne rentre pas dans la prise, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié. Tout branchement non conforme d'un matériel mis à la terre augmente les risques de décharges électriques. Le conducteur dont la surface externe d'isolation est verte, avec ou sans rayures jaunes, est le conducteur de protection. En cas de réparation ou de remplacement du cordon électrique ou de la fiche, ne jamais connecter le conducteur de protection à une borne sous tension. Si les directives de mise à la terre ne sont pas complètement comprises, ou si on n'est pas sûr que l'appareil est correctement mis à la terre, faire appel à un électricien ou du personnel d'entretien qualifié. Avec la fiche de cette machine, utiliser seulement des rallonges trifilaires équipées d'une fiche tripolaire mise à la terre, et les prises tripolaires adaptées, comme illustré en figure A. Réparer ou remplacer immédiatement tout cordon endommagé ou usé.

### MACHINES AVEC CORDON MIS À LA TERRE CONÇUES POUR ÊTRE UTILISÉES SUR CIRCUIT FOURNI À INTENSITÉ NOMINALE INFÉRIEURE À 150 VOLTS

Si la machine a été conçue pour être utilisée sur un circuit ayant une prise ressemblant à celle illustrée en fig. A, elle sera équipée d'une fiche mise à la terre ressemblant à celle illustrée en fig. A. Un adaptateur temporaire, qui ressemble à celui illustré en fig. B, peut être utilisé pour connecter cette fiche dans une prise à 2 conducteurs, comme illustré en fig. B, en cas d'absence de prise correctement mise à la terre. L'adaptateur temporaire ne devrait pas être utilisé tant qu'une prise adéquate, et mise à la terre, n'aura pas été installée par un électricien qualifié. L'oreille, la patte, ou autre, rigide et verte rattachée à l'adaptateur doit être connectée à une installation électrique, conforme, mise à la terre de façon permanente. Chaque fois que l'adaptateur est utilisé, il doit être maintenu en place par une vis métallique. NE PAS utiliser de vis à tôle.




**REMARQUE** : Au Canada, l'utilisation d'un adaptateur temporaire n'est pas permise par le Code Électrique Canadien.

**⚠ DANGER** : DANS TOUS LES CAS, S'ASSURER QUE LA PRISE EN QUESTION EST CORRECTEMENT MISE À LA TERRE. EN CAS DE DOUTES, DEMANDER À UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ DE VÉRIFIER LA PRISE.

### Double isolation

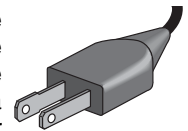
Si la scie a été conçue d'usine avec une double isolation, lire les consignes suivantes.

Ce symbole  atteste d'une fabrication à double isolation. Afin de protéger l'utilisateur contre les décharges électriques, les outils à double isolation sont complètement recouverts de deux couches distinctes d'isolant électrique ou d'une double épaisseur de matière isolante. Les outils possédant ce type d'isolation ne sont pas destinés à être mis à la terre. Par conséquent, ils sont munis d'une fiche à deux broches permettant d'utiliser une rallonge ne nécessitant aucune prise à la terre. Réparer ou remplacer immédiatement tout cordon endommagé ou usé.

**REMARQUE** : Le fait que cet outil soit muni d'une double isolation ne signifie pas que l'utilisateur peut cesser de respecter les consignes de sécurité qui s'imposent. L'isolation offre une protection supplémentaire contre les blessures causées par toute défaillance électrique des systèmes d'isolation internes.

### FICHES POLARISÉES

Pour réduire tout risque de choc électrique, cet outil est muni d'une fiche polarisée (l'une des lames est plus large que l'autre), laquelle ne peut être raccordée qu'à une prise polarisée et ce, dans un seul sens. Si la fiche ne rentrait pas complètement dans la prise, inverser le sens de la fiche. Si la fiche ne s'adapte toujours pas, faire appel à un électricien qualifié pour qu'il installe la prise appropriée. Ne jamais modifier la fiche en aucune façon.



## Consignes de sécurité importantes

- **POUR RÉDUIRE TOUT RISQUE DE DOMMAGES CORPORELS**, utiliser systématiquement l'ensemble des composants du dispositif de protection (dispositif de carter de lame, couteau diviseur et dispositif anti-rebonds) au cours des opérations pour lesquelles ils ont été conçus, et ce, pendant toute la durée de coupe.
- **RETIRER TOUTE CLÉ ET TOUT OUTIL DE RÉGLAGE**. Vérifier systématiquement que toute clé ou outil de réglage a été retiré de la broche avant de mettre l'outil en marche. Outils, chutes, ou autres débris pourraient être projetés brusquement, et causer des dommages corporels.
- **MAINTENIR L'AIRE DE TRAVAIL PROPRE**. Les établis et locaux encombrés sont propices aux accidents.
- **NE PAS UTILISER LA MACHINE DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX**. Ne pas utiliser d'outils électriques dans des endroits trempés ou humides, ou sous la pluie, pour éviter tout risque de décharge électrique ou d'électrocution. Maintenir l'atelier bien éclairé pour éviter les chutes ou la mise en danger des bras, mains ou doigts.
- **MAINTENIR LES ENFANTS À L'ÉCART**. Pour leur sécurité, maintenir les visiteurs à l'écart de l'espace de travail. Votre atelier est un environnement potentiellement dangereux.
- **PROTÉGER L'ATELIER À L'AIDE DE DISPOSITIFS À L'ÉPREUVE DES ENFANTS** tels cadenas et interrupteurs principaux, ou en retirant toute clé de démarrage. Le démarrage non autorisé d'une machine par un enfant ou un visiteur comporte des risques de dommages corporels.
- **NE PAS FORCER L'OUTIL**. Il effectuera un meilleur travail, à un degré de sécurité plus élevé, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **UTILISER L'OUTIL ADÉQUAT**. Ne pas forcer l'outil, ou un accessoire, pour effectuer un travail pour lequel il n'a pas été conçu. Le fait d'utiliser un outil ou accessoire inadéquat comporte des risques de dommages corporels.
- **UTILISER UNE RALLONGE ADÉQUATE**. S'assurer que la rallonge est en bon état. Si l'appareil est équipé d'un cordon amovible, utiliser seulement des rallonges trifilaires, équipées d'une fiche tripolaire mise à la terre, et les prises tripolaires adaptées. S'assurer que les valeurs nominales de la rallonge utilisée correspondent bien à celle de l'outil alimenté. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension entraînant perte de puissance et surchauffe. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

### CALIBRES MINIMAUX DES RALLONGES

Volts	Longueur totale de cordon en pieds			
120V	0-25	26-50	51-100	101-150
240V	0-50	51-100	101-200	201-300

Intensité (en ampères)		AWG				
Supérieur à	Inférieur à					
0	- 6	18	16	16	14	
6	- 10	18	16	14	12	
10	- 12	16	16	14	12	
12	- 16	14	12	Non recommandé		

- **PORTER LES VÊTEMENTS APPROPRIÉS**. Éviter vêtements amples, gants, cravates, bagues, bracelets ou autres bijoux qui pourraient rester coincés dans les pièces mobiles. Il est recommandé de porter des chaussures antidérapantes. Couvrir ou attacher les cheveux longs. Prendre des précautions à proximité des événements car ils cachent des pièces mobiles.

- **PORTER SYSTÉMATIQUEMENT DES LUNETTES DE PROTECTION**. Les lunettes courantes NE sont PAS des lunettes de protection. Utiliser aussi un masque antipoussières si la découpe doit en produire beaucoup. Tout utilisateur ou individu présent DOIT porter SYSTÉMATIQUEMENT un équipement de sécurité homologué :
  - Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) ;
  - Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19) ;
  - Protection des voies respiratoires NIOSH/OSHA/MSHA.
- **NE PAS EFFECTUER DE TRAVAUX HORS DE PORTÉE**. Les pieds doivent rester bien ancrés au sol afin de maintenir son équilibre en tout temps. Perdre l'équilibre pourrait occasionner des dommages corporels.
- **PRENDRE SOIN DE SES OUTILS**. Conserver les lames bien affûtées et propres pour des performances optimales et un maximum de sécurité. Suivre toute instruction relative à la lubrification et au changement d'accessoire. Lames ou machines pauvrement entretenues comporte des risques de dommages matériels et/ou corporels.
- **ARRÊTER LA MACHINE ET LA DÉBRANCHER DU SECTEUR** avant d'installer ou retirer tout accessoire, avant tout réglage ou changement de configuration, et avant toute réparation ou changement d'emplacement. Ne pas toucher les broches métalliques lors du branchement ou débranchement du cordon. Tout démarrage accidentel comporte des risques de dommages corporels.
- **RÉDUIRE TOUT RISQUE DE DÉMARRAGE ACCIDENTEL**. S'assurer que l'interrupteur est en position « ARRÊT » avant de brancher l'appareil. En cas de panne de secteur, mettre l'interrupteur en position « ARRÊT ». Tout démarrage accidentel comporte des risques de dommages corporels.
- **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS**. N'utiliser que des accessoires recommandés par le fabricant de votre modèle particulier. Les accessoires convenant à un modèle d'outil peuvent être dangereux lorsqu'utilisés avec un autre. Consulter le manuel de l'utilisateur pour connaître les accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires inadéquats comporte des risques de dommages corporels.
- **NE JAMAIS MONTER SUR L'OUTIL**. De sérieux dommages corporels pourraient en résulter si l'outil basculait ou en cas de contact involontaire avec l'organe de coupe.
- **VÉRIFIER L'ÉTAT DES PIÈCES**. Avant toute nouvelle utilisation de l'outil, tout dispositif de protection, ou autre pièce, endommagé doit être vérifié soigneusement pour déterminer s'il fonctionnera correctement et remplira la fonction pour laquelle il a été conçu. Vérifier les pièces mobiles afin de s'assurer qu'elles sont bien alignées et qu'elles ne restent pas coincées ; vérifier également les pièces pour s'assurer qu'il n'y a aucune cassure ou toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. Tout dispositif de protection, ou autre pièce, endommagé doit être réparé correctement ou remplacé. Ne pas utiliser un outil dont l'interrupteur est défectueux. Toute pièce endommagée comporte des risques de dommages matériels supplémentaires et/ou corporels.
- **DIRECTION DE L'ALIMENTATION**. Alimenter la pièce à machiner vers la lame, ou l'organe de coupe, seulement dans la direction inverse de rotation de ces derniers.
- **NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL FONCTIONNER SANS SUPERVISION. ARRÊTER SYSTÉMATIQUEMENT L'OUTIL**. Attendre l'arrêt complet de l'outil avant de le laisser pour éviter tout risque de blessure grave.
- **NE PAS UTILISER UN OUTIL ÉLECTRIQUE EN PRÉSENCE DE LIQUIDE OU GAZ INFLAMMABLE OU EN MILIEU DÉFLAGRANT**. Le moteur et les interrupteurs de ces outils pourraient provoquer des étincelles et un incendie.
- **RESTER PRUDENT. RESTER VIGILANT. FAIRE PREUVE DE BON SENS. NE PAS UTILISER LA MACHINE EN CAS DE FATIGUE OU SOUS L'INFLUENCE DE DROGUES, D'ALCOOL OU DE MÉDICAMENTS**. Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de blessure grave.

- **NE PAS LAISSER LA FAMILIARITÉ À L'OBJET (gagnée par l'utilisation fréquente de la scie) REMPLACER LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.** Se rappeler qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention pour causer des dommages corporels sérieux.

## Règles de sécurité additionnelles relatives aux bancs de scie circulaire

**⚠AVERTISSEMENT : PORTER SYSTÉMATIQUEMENT DES LUNETTES DE PROTECTION.** Les lunettes courantes NE sont PAS des lunettes de protection. Utiliser aussi un masque antipoussières si la découpe doit en produire beaucoup. Tout utilisateur ou individu présent DOIT porter SYSTÉMATIQUEMENT un équipement de sécurité homologué :

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3 ;
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19) ;
- Protection des voies respiratoires NIOSH/OSHA/MSHA.

**⚠AVERTISSEMENT :** N'exposez pas l'outil à la pluie et ne l'utilisez pas dans un endroit humide.

- **ÉVITER LES POSITIONS INSTABLES** qui pourraient provoquer une chute soudaine et entraîner un contact de la lame avec la main.
- **NE JAMAIS UTILISER LA MAIN** pour maintenir la pièce de travail, que ce soit derrière ou autour de l'organe de coupe.
- **ÉLOIGNER LES BRAS, MAINS ET DOIGTS** de la lame pour prévenir tout dommage corporel grave.
- **UTILISER UN POUSSOIR DE FIN DE PASSE APPROPRIÉ À L'APPLICATION EN COURS POUR POUSSER LA PIÈCE VERS LA SCIE.** Un poussoir de fin de passe est un morceau de bois ou de plastique, en général fait maison, qui devrait être utilisé chaque fois que la taille ou la forme de la pièce à machiner obligerait les mains de s'approcher à moins de 152 mm (6 po) de la lame.
- **UTILISER SUPPORTS, DISPOSITIFS DE FIXATION OU PEIGNES POUR GUIDER ET CONTRÔLER LA PIÈCE À MACHINER.** Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus séparément chez les distributeurs locaux ou dans les centres de réparation agréés. Des instructions pour créer poussoir de fin de passe, guide longitudinal auxiliaire étroit, bloc-poussoir et peignes sont incluses dans ce manuel.
- **N'EFFECTUER AUCUNE COUPE LONGITUDINALE, TRANSVERSALE OU TOUTE AUTRE OPÉRATION À MAIN LEVÉE.**
- **NE JAMAIS** envoyer les mains derrière ou au-dessus de la lame.
- **STABILITÉ** S'assurer que le banc de scie circulaire est fermement arrimé à une surface stable et complètement immobilisé avant toute utilisation.
- **NE JAMAIS DÉCOUPER DE MÉTAUX, CIMENT OU MAÇONNERIE.** Certains matériaux synthétiques doivent être découpés avec des bancs de scie circulaire en suivant des instructions particulières. Suivre systématiquement les recommandations du fabricant pour prévenir tout risque de dommages corporels et matériels.
- **UNE PLAQUE DE LUMIÈRE APPROPRIÉE DOIT ÊTRE SYSTÉMATIQUEMENT INSTALLÉE ET VERROUILLÉE** pour réduire tout risque d'éjection de pièce et de dommages corporels.
- **UTILISER UNE LAME DE SCIE CONÇUE SPÉCIALEMENT POUR L'OPÉRATION DÉSIRÉE.** La rotation de la lame doit se faire vers l'avant de la scie. Serrer fermement l'écrou d'arbre de lame. Avant toute utilisation, vérifier que la lame ne comporte aucune fente ou dents manquantes. Ne pas utiliser de lame endommagée ou émoussée.
- **NE JAMAIS TENTER DE LIBÉRER UNE LAME BLOQUÉE SANS ARRÊTER LA MACHINE ET DÉBRANCHER LA SCIE DU SECTEUR.** Si une pièce ou un rebus reste coincé dans le dispositif du carter de lame, arrêter la scie, et attendre l'arrêt complet de la lame, avant de soulever le dispositif de carter de lame et retirer la pièce coincée.
- **NE JAMAIS REMETTRE LA MACHINE EN MARCHÉ** quand la pièce à machiner se trouve contre la lame, et ce, pour réduire tout risque d'expulsion de la pièce et de dommages corporels.
- **NE JAMAIS laisser aucune partie du corps dans le sillage de la lame scie** pour prévenir tout risque de blessure.
- **NE JAMAIS EFFECTUER DE MISE EN PLACE, MONTAGE OU CONFIGURATION** sur l'établi/espace de travail alors que la machine fonctionne. Une chute soudaine pourrait provoquer un contact involontaire de la lame avec les mains. Il y a risque de dommages corporels graves.
- **NETTOYER L'ÉTABLI/L'ESPACE DE TRAVAIL AVANT DE LAISSER LA MACHINE.** Verrouiller l'interrupteur en position d'ARRÊT puis débrancher la scie du secteur pour prévenir toute utilisation illicite.
- **NE PAS laisser une longue planche (ou toute autre pièce similaire) non soutenue car l'effet de ressort de la planche pourrait la faire glisser de la table et causer perte de contrôle du matériel et dommages corporels.** Fournir un support adéquat à la pièce à machiner compte tenu de sa taille et du type d'opération à effectuer. Maintenir fermement la pièce à machiner contre le guide et à plat sur la surface de la table.
- **SI LA SCIE** fait un bruit inhabituel ou vibre excessivement, cesser immédiatement toute opération, arrêter l'outil, le débrancher du secteur jusqu'à ce que le problème ait été identifié et corrigé. Si le problème persiste, contacter un centre de réparation en usine DEWALT, un centre de réparation DEWALT agréé ou tout autre personnel de réparation qualifié.
- **SE MAINTENIR À L'ÉCART** de la ligne de coupe. Rester sur le côté de la scie chaque fois que possible.
- **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** L'utilisation d'accessoires inadéquats comporte des risques de dommages corporels.
- **NE PAS UTILISER CETTE MACHINE** tant qu'elle n'est pas complètement assemblée et installée suivant les instructions données. Une machine incorrectement assemblée pose des risques de dommages corporels graves.
- **DEMANDER DES CONSEILS** à votre supérieur, instructeur, ou à toute autre personne qualifiée, si vous n'êtes pas complètement familier avec l'utilisation de cette machine. Le savoir est source de sécurité.
- **DES INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES** sur la sécurité et l'utilisation correcte des outils électriques (ex. : vidéo sécurité) sont à votre disposition chez Power Tool Institute (l'Institut des outils électriques) 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 ([www.powertoolinstitute.com](http://www.powertoolinstitute.com)). Des informations sont aussi à votre disposition auprès du National Safety Council (Conseil National de la Sécurité), 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201. Se reporter à la réglementation OSHA 1910.213 du Département du Travail Américain.

**TERMINOLOGIE : LA TERMINOLOGIE SUIVANTE SERA UTILISÉE DANS CE MANUEL ET NOUS VOUS RECOMMANDONS DE VOUS FAMILIARISER AVEC SES TERMES.**

- **Coupe intégrale :** la pièce à machiner est découpée de bout en bout.
  - **Coupe partielle :** la pièce à machiner est découpée en partie.
  - **Poussoir de fin de passe :** un morceau de bois ou de plastique, fait maison en général, et utilisé pour pousser une petite pièce vers la scie tout en protégeant les mains de l'utilisateur de la lame.
  - **Rebonds :** ils se produisent lorsque la lame de la scie reste coincée dans la ligne de coupe et repousse violemment la pièce à machiner vers l'utilisateur.
  - **À main levée :** une coupe sans l'utilisation d'un guide d'onglet ou d'un guide longitudinal ou de tout autre moyen de guider ou maintenir la pièce à travailler autre que les mains de l'utilisateur.
- ⚠AVERTISSEMENT :** Ne jamais effectuer de coupe à main levée.

- **Coupe en plongée** : coupe aveugle dans la pièce effectuée soit en tirant la lame au travers de la pièce ou en abaissant la pièce vers la lame.  
**⚠AVERTISSEMENT** : Ne jamais effectuer de coupe en plongée.
- **Coupe double** : inverser le matériau pour le recouper lorsque la scie est incapable de le faire en une seule passe. **⚠AVERTISSEMENT** : Il n'est **PAS** recommandé de faire des coupes doubles.

### DISPOSITIF DE CARTER DE LAME, DISPOSITIF ANTI-REBONDS ET COUTEAU DIVISEUR

Votre banc de scie circulaire est équipé d'un dispositif de carter de lame, d'un dispositif anti-rebonds et d'un couteau diviseur pour couvrir la lame et réduire les risques de contact accidentel avec la lame. Le couteau diviseur est une plaque qui rentre dans la ligne de coupe faite par la lame et combat efficacement les rebonds en réduisant la tendance de la lame à rester coincée dans la coupe. **Les dispositifs de carter de lame et anti-rebonds peuvent seulement être utilisés pour faire des coupes intégrales coupant le bois de bout en bout. Pour effectuer des feuillures ou autres coupes non intégrales, les dispositifs de carter de lame et anti-rebonds doivent être retirés et le couteau diviseur abaissé sur la position de coupe partielle engravée sur le couteau diviseur.** Deux taquets anti-rebonds sont situés de chaque côté du couteau diviseur. Ils permettent au bois de passer au-travers de la lame dans la direction de coupe mais réduisent toute possibilité de rejet arrière du matériau vers l'utilisateur.

Utiliser systématiquement l'ensemble des composants du dispositif de protection (dispositifs de carter de lame et anti-rebonds, couteau diviseur) pour effectuer les opérations pour lesquelles ils ont été conçus, et pendant toute la durée de coupe. Si l'on choisit de ne pas utiliser l'un de ces composants pour une application particulière, prendre des précautions supplémentaires pour garder le contrôle de la pièce. Prendre en considération : l'utilisation de poussoirs de fin de passe, la position des mains par rapport à la lame, l'utilisation de lunettes de protection, tout autre moyen pour éviter les rebonds, et tout autre avertissement inclus dans ce manuel et sur la scie elle-même. **Réinstaller les systèmes de protection dès que l'on recommence à faire des coupes intégrales.** Maintenir les dispositifs de protection en bon état de marche.

### CRÉATION D'UN POUSSOIR DE FIN DE PASSE (Troisième de couverture)

- Pour utiliser le banc de scie circulaire en toute sécurité, il est recommandé d'utiliser un poussoir de fin de passe chaque fois que la taille ou la forme de la pièce à machiner oblige les mains de s'approcher à moins de 152 mm (6 po) de la lame. Un poussoir de fin de passe est inclus avec cette scie.
- Pour faire d'autres poussoirs de fin de passe, aucun bois particulier n'est requis, tant qu'il sera assez solide et assez long. Il est recommandé de lui donner une longueur de 400 mm (15,7 po) avec une encoche qui s'encastre dans le bord de la pièce à travailler pour éviter qu'elle ne glisse. Il est bon d'avoir plusieurs poussoirs de fin de passe de la même longueur, 400 mm (15,7 po), avec des tailles d'encoches différentes pour les ajuster à l'épaisseur de la pièce.
- Se reporter à la photo d'un poussoir de fin de passe en troisième de couverture. La forme peut varier selon vos besoins tant que celui-ci remplira sa fonction de protéger vos mains de la lame.

### REBONDS

**REBONDS** : Les rebonds peuvent causer des dommages corporels graves. Un rebond se produit lorsqu'une portion de la pièce à machiner reste coincée entre la lame et le guide longitudinal, ou tout autre objet fixe, et projette la pièce hors de la table vers l'utilisateur. Les rebonds peuvent être évités en prenant les mesures suivantes.

#### Comment les éviter et vous protéger de dommages corporels possibles

- a. S'assurer que le guide longitudinal est bien parallèle à la lame.

- b. Ne pas découper longitudinalement en appliquant la force d'avance à la section de la pièce à travailler qui est destinée à devenir la chute. Pour une coupe longitudinale, la force d'avance doit systématiquement être appliquée entre la lame et le guide. Utiliser un poussoir de fin de passe pour les pièces de moins de 152 mm (6 po) de large.
- c. Maintenir en place, et en bon état de marche, les dispositifs de carter de lame, de rebonds et le couteau diviseur. Si le dispositif anti-rebonds n'est pas opérationnel, rapporter votre appareil dans le centre de réparation DEWALT le plus proche. Le couteau diviseur doit être aligné avec la lame de scie et le dispositif anti-rebonds doit arrêter les rebonds dès le début. Vérifier leur fonctionnement avant de faire des coupes longitudinales en poussant le bois sous le dispositif anti-rebonds. Les dents doivent empêcher le bois d'être attiré vers l'avant de la scie.
- d. Les plastiques et matériaux composites (comme les panneaux durs) peuvent être découpés avec la scie. Cependant, comme ils sont généralement plutôt durs et glissants, il se peut que les taquets anti-rebonds ne puissent pas prévenir les rebonds. Aussi, faire preuve d'une prudence extrême au niveau de la configuration et des procédures lors de leur coupe longitudinale.
- e. Utiliser les dispositifs de carter de lame et anti-rebonds et le couteau diviseur pour chaque opération pour laquelle ils peuvent être utilisés, y compris toutes les coupes intégrales.
- f. Pousser la pièce au-delà de la lame de scie avant de la relâcher.
- g. **NE JAMAIS** découper longitudinalement une pièce gondolée ou déformée, ou sans bord droit pour la guider le long du guide.
- h. **NE JAMAIS** scier une pièce trop large pour être contrôlée.
- i. **NE JAMAIS** utiliser le guide en tant que guide ou butée de longueur pour faire des coupes transversales.
- j. **NE JAMAIS** utiliser une pièce comportant nœuds séparés, défauts, clous ou autres objets étrangers.
- k. **NE JAMAIS** couper longitudinalement une pièce de moins de 254 mm (10 po).
- l. **NE JAMAIS** utiliser de lame émoussée, la remplacer ou la faire affûter.

**⚠AVERTISSEMENT** : Les scies, meules, ponceuses, perceuses ou autres outils de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques reconnus par l'État californien pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- le plomb dans les peintures à base de plomb ;
- la silice cristallisée dans les briques et le ciment ou autres articles de maçonnerie ; et
- l'arsenic et le chrome dans le bois ayant subi un traitement chimique (ACC).

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence à laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire toute exposition à ces produits : travailler dans un endroit bien aéré, en utilisant du matériel de sécurité homologué tel un masque antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **Limiter tout contact prolongé avec les poussières provenant du ponçage, sciage, meulage, perçage ou autres activités de construction. Porter des vêtements de protection et nettoyer à l'eau savonneuse les parties du corps exposées.** Le fait de laisser la poussière pénétrer dans la bouche, les yeux ou la peau peut promouvoir l'absorption de produits chimiques dangereux.

**⚠AVERTISSEMENT** : Cet outil peut produire et/ou répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire. Toujours utiliser un appareil respiratoire antipoussières homologué par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé au visage et au corps. Utiliser systématiquement l'outil dans un local bien aéré tout en utilisant un matériel de dépollution approprié. Utiliser un système d'aspiration des poussières chaque fois que possible.

## CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIEURE

### Caractéristiques techniques :

Ampères	15 A
Taille de table	489 mm (19-1/4 po) x 673 mm (26-1/2 po)
Onglet	30° D&G
Chanfrein	0° à 45°G
Taille de lame	254 mm (10 po)
Long. Max. de coupe	Chanfrein 0° ..... 79 mm (3-1/8 po)
Prof. Max. de coupe	Chanfrein 45° ..... 57 mm (2-1/4 po)
R/min à vide	3650

### Déballage

**AVERTISSEMENT** : Pour réduire tout risque de dommages corporels, **NE PAS** brancher la machine sur le secteur tant que le banc de scie circulaire n'est pas été complètement assemblé et que vous n'avez pas lu le manuel de l'utilisateur dans sa totalité.

Ouvrez le carton et retirez la scie, comme illustré en figure 1.

Déballer soigneusement le banc de scie circulaire ainsi que tous les accessoires dans le carton. Examinez l'ensemble pour vous assurer qu'aucune pièce n'a été endommagée pendant le transport. Si une pièce quelconque manquait ou était endommagée, veuillez contacter votre détaillant pour la remplacer avant de commencer à assembler l'outil.

La figure 2 représente l'ensemble des pièces et la quincaillerie inclus avec la scie.

1. Guide longitudinal
2. Lame (attachée au socle de la scie)
3. Clé d'arbre et clé à broche (attachées au socle de la scie)
4. Dispositif de carter de lame
5. Plaque de lumière
6. Guide d'onglet
7. Poussoir de fin de passe (attaché au guide longitudinal)

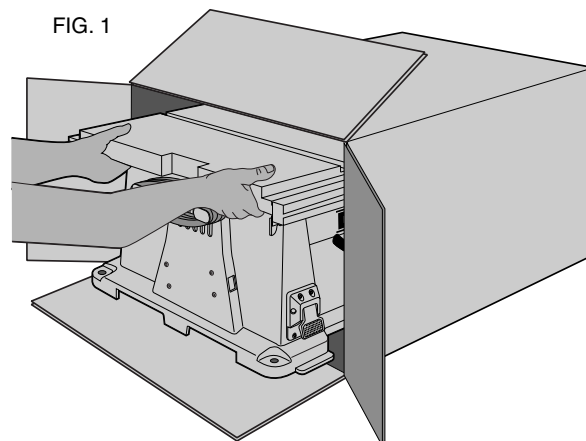
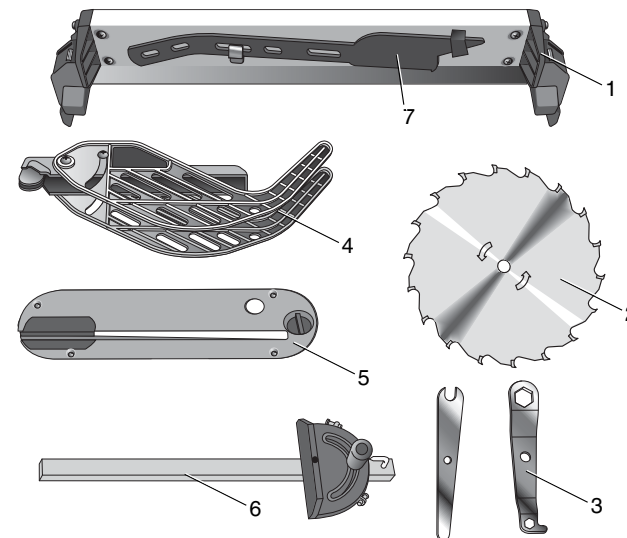


FIG. 1

**AVERTISSEMENT** : Pour réduire tout risque de dommages corporels graves, avoir le poussoir de fin de passe à portée de main avant de commencer à scier.

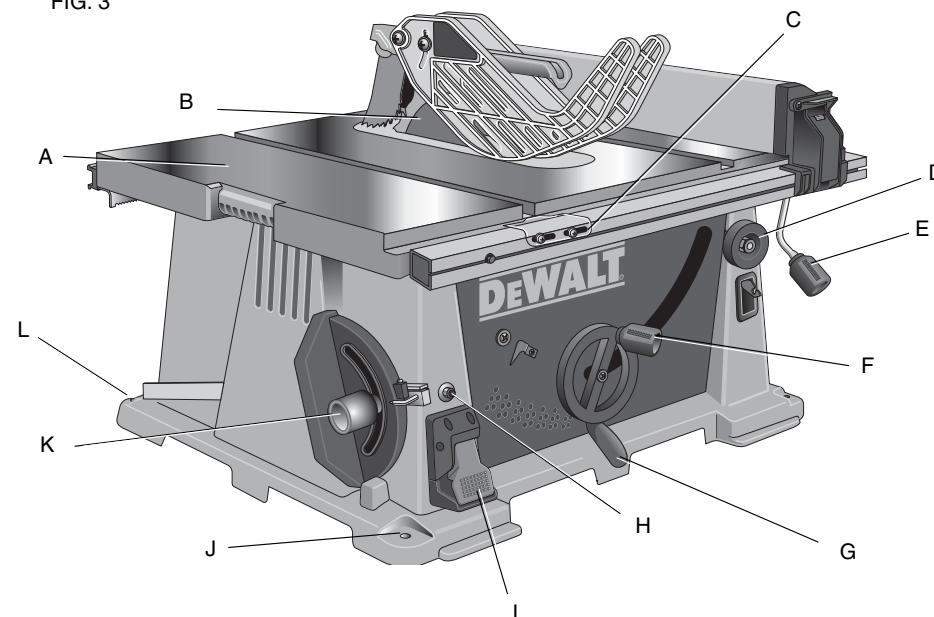
FIG. 2



### DESCRIPTION (Fig. 3, 4)

Examinez les figures 3 et 4 pour vous familiariser avec la scie et ses différentes pièces. Les sections suivantes sur l'assemblage et le réglage utiliseront les termes mentionnés et il est important de connaître ces pièces et savoir où elles sont.

FIG. 3



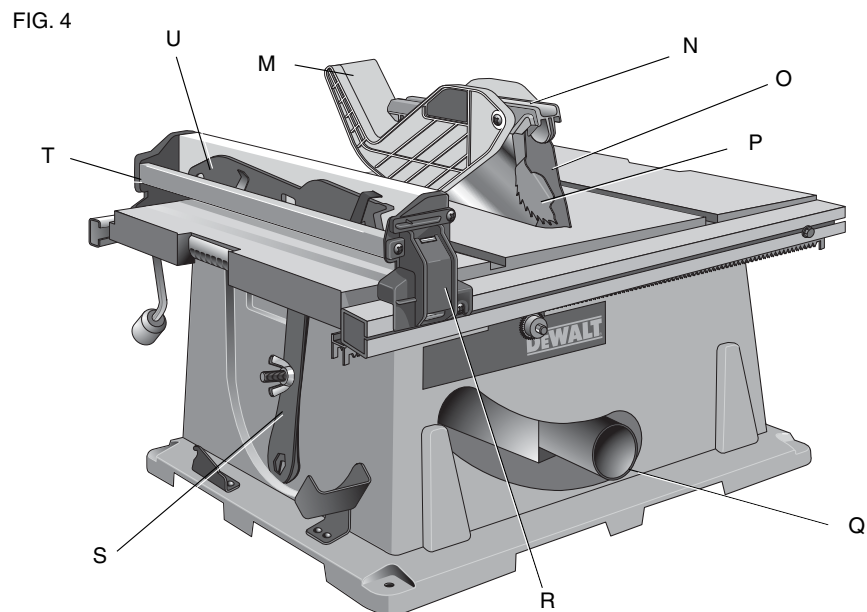


FIGURE 3

- A. Table
- B. Lame
- C. Indicateur d'échelle de coupe
- D. Bouton de précision
- E. Levier de verrouillage de rail
- F. Mollette de hauteur de lame
- G. Levier de verrouillage de chanfrein

- H. Bouton de réarmement du disjoncteur intégré
- I. Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- J. Orifices d'installation
- K. Guide d'onglet
- L. Trous d'arrimage

FIGURE 4

- M. Dispositif de carter de lame
- N. Levier de verrouillage du carter de lame
- O. Couteau diviseur
- P. Dispositif anti-rebonds
- Q. Buse de dé poussierage
- R. Verrou postérieur de guide longitudinal
- S. Clé d'arbre, clé à broche
- T. Support télescopique (rétracté)
- U. Poussoir de fin de passe

## MONTAGE

**⚠ AVERTISSEMENT : Risques de choc électrique. Pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et débrancher la machine du secteur avant de la déplacer, de changer d'accessoire ou d'effectuer tout réglage. Tout démarrage accidentel comporte des risques de dommages corporels.**

### VOTRE SCIE DOIT ÊTRE ASSEMBLÉE DANS L'ORDRE SUIVANT :

1. Lame
2. Plaque de lumière
3. Guide longitudinal (**REMARQUE** : Réglez l'échelle de coupe avant de continuer. Se reporter à la section **Réglage de l'échelle de coupe.**)
4. Dispositif anti-rebonds
5. Dispositif de carter de lame

Les outils nécessaires pour l'assemblage comprennent les clés incluses avec la scie.

## INSTALLATION/REPLACEMENT DE LA LAME

1. Soulevez l'arbre de lame à son maximum en tournant vers la droite la mollette de hauteur de lame.
2. Retirez l'écrou d'arbre (W) et la bride de l'arbre de scie en tournant vers la gauche.

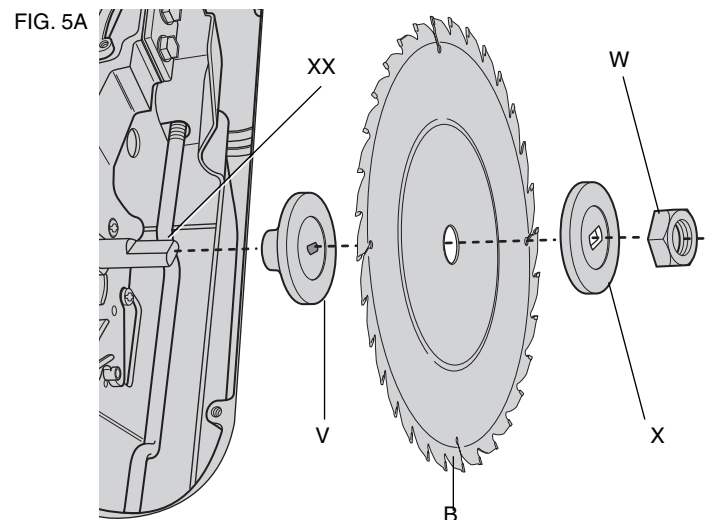
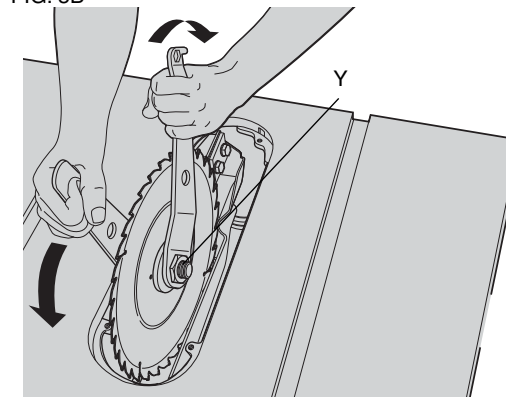


FIG. 5B

3. Placez la lame sur la broche (XX) en vous assurant que les dents de lame (B) sont orientées vers le bas et l'avant de la table. Insérez les rondelles et l'écrou d'arbre sur la broche et resserrez l'écrou d'arbre (W) autant que possible manuellement, en vous assurant que la lame se trouve contre la rondelle interne (V) et la rondelle (X) (avec le large diamètre contre la lame). Assurez-vous que le côté de la rondelle externe avec « côté lame » gravé sur sa surface se trouve contre la lame (fig. 5A). Assurez-vous que la broche et les rondelles sont exemptes de poussières et débris.



4. Pour empêcher la broche de tourner alors que vous resserrez l'écrou d'arbre, utilisez la clé à broche à bout libre pour l'immobiliser (fig. 5B).
5. À l'aide de la clé d'arbre, resserrez l'écrou d'arbre en tournant vers la droite (fig. 5B).
6. **REMARQUE** : Différents type de lames produisent différents traits de scie (largeur de coupe). Aussi, il est nécessaire de vérifier le réglage de l'échelle de coupe lorsqu'on change de lame. Toute lame installée ne DOIT pas excéder l'épaisseur indiquée sur le couteau diviseur. Le couteau diviseur fourni avec la scie a une épaisseur de 2,2 mm.

## POSITIONNEMENT DU COUPEUR DIVISEUR (FIG. 6)

1. Relevez l'arbre de lame à sa hauteur maximale.
2. Desserrez le bouton de verrouillage du couteau diviseur (YY) (minimum de trois tours).
3. Pour désengager la goupille de sécurité du couteau diviseur, poussez le bouton de verrouillage vers le couteau diviseur comme indiqué par les flèches sur le bouton.

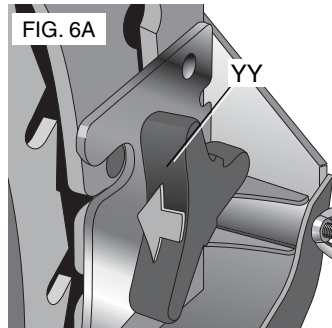
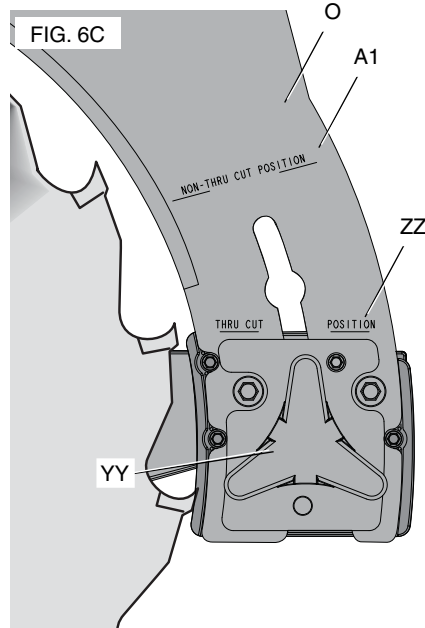
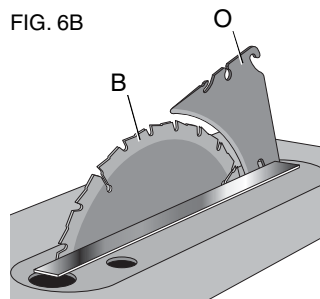


FIG. 6B

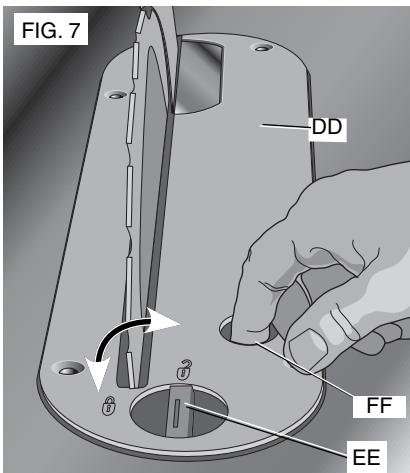


4. Soulevez et poussez le couteau diviseur à la position approximative indiquée par le marquage (position intégrale et partielle) sur le couteau diviseur et la goupille de sécurité s'enclenchera en place.
5. Resserrez le bouton de verrouillage du couteau diviseur.

**AVERTISSEMENT** : Avant de brancher le banc de scie circulaire sur le secteur ou d'utiliser la scie, inspecter systématiquement l'alignement et l'espace entre la lame et le dispositif de carter de lame et le couteau diviseur. Vérifier l'alignement après chaque changement d'angle de chanfrein.

**REMARQUE** : NE PAS utiliser la scie si le couteau diviseur n'est pas verrouillé dans le trou de position de coupe intégrale (ZZ) ou coupe partielle (A1).

L'alignement correct est réalisé lorsque le couteau diviseur sera aligné avec la lame à la fois au niveau supérieur de la table et au sommet de la lame. À l'aide d'un guide de chant, assurez-vous que la lame (B) est alignée avec le couteau diviseur (O), comme illustré en figure 6B. Alors que la scie est débranchée, faites fonctionner les réglages d'inclinaison et de hauteur de lame d'un extrême à l'autre, et assurez-vous que le dispositif de carter de lame ne touche pas la lame pendant l'ensemble de l'opération, et que le dispositif anti-rebonds fonctionne correctement.



### POUR INSTALLER LA PLAQUE DE LUMIÈRE (FIG. 7)

1. Alignez la plaque de lumière comme illustré en figure 7, et insérez les languettes à l'arrière de la plaque dans les trous à l'arrière de l'ouverture de la table.
2. Tournez la came vers la gauche jusqu'à ce que l'avant de la plaque de lumière s'encastre en place. Arrimez-la en faisant tourner le bouton de verrouillage de came (EE) vers la droite d'un quart de tour (lorsque le verrou de came se trouve sous la table maintenant ainsi la plaque de lumière en place).
3. La plaque de lumière comprend quatre vis de réglage pour la hausser ou l'abaisser. Lorsqu'elle est ajustée correctement, l'avant de la plaque de lumière se trouve à raz ou légèrement sous la surface de la table, et bien arrimée. L'arrière de la plaque de lumière doit être à raz ou légèrement au-dessus de la surface de la table.

### POUR RETIRER LA PLAQUE DE LUMIÈRE (FIG. 7)

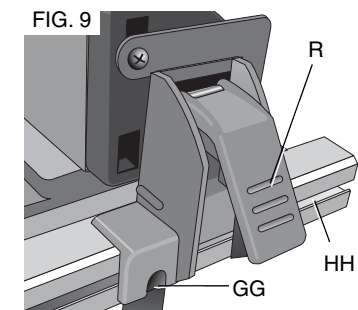
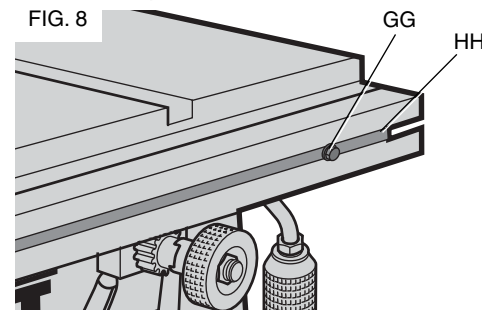
1. Retirez la plaque de lumière (DD) en tournant le bouton de verrouillage de came (EE) d'un quart de tour vers la gauche.
2. En utilisant le trou passe-doigt (FF) sur la plaque, tirez la plaque de lumière vers le haut et l'avant pour exposer l'intérieur de la scie.

**AVERTISSEMENT** : Pour réduire tout risque de dommages corporels graves, la plaque de lumière doit être systématiquement verrouillée en place.

### ASSEMBLAGE DU GUIDE LONGITUDINAL (FIG. 8, 9)

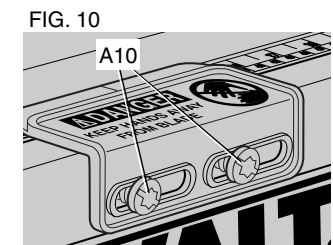
Le guide longitudinal s'installe du côté gauche ou droit de la scie circulaire à table.

1. Aligner la vis de positionnement (GG) de la barre de guidage avec la rainure avant du guide et aligner le verrou (R) avec l'ouverture (HH).
2. Fixer solidement le guide longitudinal en enclenchant les verrous sur les barres de guidage comme indiqué à la figure 9. S'assurer de bien enclencher les verrous avant et arrière en position.



### RÉGLAGE DE L'ÉCHELLE DE COUPE (FIG. 1, 10)

1. Ouvrez le levier de verrouillage de rail (E).
2. Réglez la lame sur le chanfrein 0° et déplacez le guide vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche la lame.
3. Fermez le levier de verrouillage de rail.
4. Desserrez les vis (A10) de l'indicateur d'échelle de coupe et réglez-le sur zéro (0). Resserrez les vis de l'indicateur d'échelle de coupe. La lecture de l'échelle de coupe est valide seulement lorsque le guide est installé à droite de la lame.





## DISPOSITIF ANTI-REBONDS (FIG. 11, 12)

**⚠AVERTISSEMENT** : Pour réduire tout risque de dommages corporels graves, le dispositif anti-rebonds doit être installé pour toutes les coupes où c'est possible.

1. Retirez le dispositif anti-rebonds (P) de sa position de stockage. Se reporter à la section *Stockage* (page 31).
2. Repérez le trou et la fente d'installation (Z) du dispositif anti-rebonds sur la partie supérieure du couteau diviseur (O).
3. Poussez l'ensemble du dispositif anti-rebonds le long de la partie supérieure du couteau diviseur jusqu'à ce que sa goupille (AA) rencontre la fente au-dessus du trou d'installation. Appuyez sur la goupille (AA) du dispositif anti-rebonds pour permettre à l'ensemble de rentrer dans le trou (Z). Appuyez à fond sur le dispositif anti-rebonds jusqu'à ce qu'il s'encastre et verrouille l'ensemble. **REMARQUE** : Tirez sur le dispositif anti-rebonds pour vous assurer qu'il est bien verrouillé en place.

FIG. 11

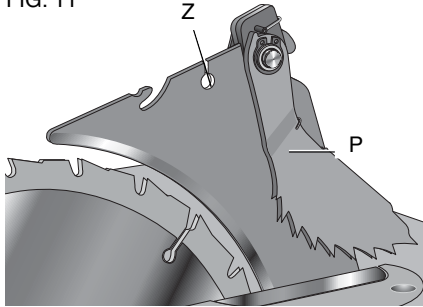
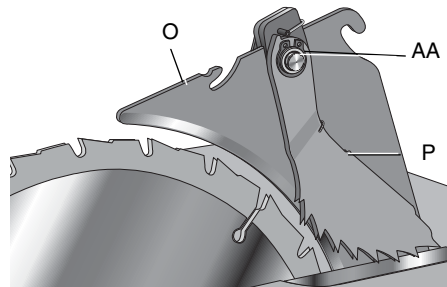


FIG. 12



## Dispositif de carter de lame (Fig. 13, 14, 15)

### INSTALLATION DU DISPOSITIF DE CARTER DE LAME

**⚠AVERTISSEMENT** : Pour réduire tout risque de dommages corporels graves, le dispositif de carter de lame doit être installé pour toutes les coupes où c'est possible.

1. Tout en maintenant le dispositif de carter de lame (M) en position verticale, insérez la goupille (BB) dans la fente (CC) du couteau diviseur en centrant ce dernier au sein de l'encoche en « v » du dispositif de protection supérieur. Se reporter en figure 13.
2. Tournez le dispositif de carter de lame vers l'avant de la scie tout en maintenant la goupille (BB) au sommet de la fente du couteau diviseur. Tournez jusqu'à ce que le dispositif de carter de lame soit parallèle à la table. Se reporter en figure 14.

FIG. 13

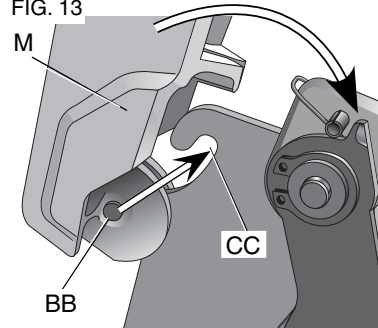


FIG. 14

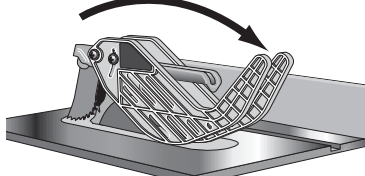


FIG. 15A

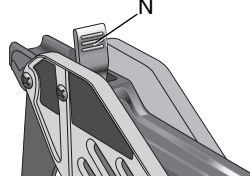
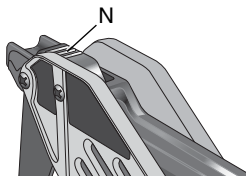


FIG. 15B



3. Abaissez le levier de verrouillage du carter de lame (N) jusqu'à ce qu'il s'encastre en position de verrouillage. Vérifiez que le dispositif de protection est bien verrouillé sur le couteau diviseur. Si le dispositif de protection n'est pas verrouillé, le levier de verrouillage du carter basculera en position ouverte. Se reporter en figure 15.

### RETRAIT DU DISPOSITIF DE CARTER DE LAME

1. Levez le levier de verrouillage (N) du dispositif de carter de lame pour le déverrouiller.
2. Tournez le carter de lame vers l'arrière et faites glisser la goupille hors de la fente du couteau diviseur.

### Installation sur établi (Fig. 3)

**⚠AVERTISSEMENT** : Pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et débrancher la machine du secteur avant de la déplacer, de changer d'accessoire ou d'effectuer tout réglage. Tout démarrage accidentel comporte des risques de dommages corporels.

**⚠ATTENTION** : Pour réduire tout risque de dommages corporels, s'assurer que le banc de scie circulaire est solidement monté avant toute utilisation.

**⚠ATTENTION** : S'assurer que la surface est assez stable pour que de larges pièces de matériau ne fassent pas basculer l'ensemble pendant utilisation.

Le banc de scie circulaire doit être fixé solidement. **La surface de montage doit avoir une ouverture de 38 x 51 cm (15 po x 20 po) pour laisser la poussière s'échapper.**

Quatre trous (J) sont disponibles sur les pieds de l'outil pour la fixation. Nous conseillons vivement que ces trous soient utilisés pour arrimer le banc de scie circulaire à votre établi ou à toute autre structure stationnaire rigide. Une autre alternative, pour accroître la portabilité de la scie, serait de la fixer à une planche de bois qui peut, elle-même, être arrimée à l'aide de serre-joints à votre surface de travail ou établi. Le support de scie circulaire DEWALT DW7440 et le support à rouleaux DW7440RS ont été conçus pour être utilisés avec le banc de scie circulaire DW744. Ils sont disponibles chez votre détaillant ou centre de service DEWALT local.

1. Centrez la scie sur un morceau de contreplaqué de 12,7 mm (1/2 po). La surface de contreplaqué doit avoir une ouverture de 38 cm x 51 cm (15 po x 20 po) pour laisser la poussière s'échapper.
2. Marquez au crayon la position des quatre trous de montage sur le socle de la scie.
3. Retirez la scie et percez des trous de 6,4 mm (1/4 po) sur les tracés effectués.
4. Positionnez la scie sur les quatre trous juste percés dans le contreplaqué, et insérez, **SUR L'ENVERS**, quatre vis de mécanique de 6,4 mm (1/4 po). Installez rondelles et écrous de 6,4 mm (1/4 po) sur le dessus. Serrer fermement.
5. Pour empêcher les têtes de vis de rayer la surface sur laquelle vous arrimerez la scie, fixez deux barres de bois le long de la base de contreplaqué. Ces barres peuvent être fixées à l'aide de vis à bois installées sur le dessus du contreplaqué tant que celles-ci ne dépasseront pas de l'autre côté de la barre.
6. Arrimez la base de contreplaqué avec des serre-joints à votre établi chaque fois que vous voudrez vous servir de la scie.

### Branchement de la scie

**⚠AVERTISSEMENT** : Pour réduire tout risque de dommages corporels, s'assurer de bien mettre l'interrupteur en position d'ARRÊT avant de brancher la scie sur le secteur.

Assurez-vous que le courant utilisé correspond à celui recommandé sur la plaque signalétique. « CA SEULEMENT » veut dire que la scie fonctionne uniquement sur du courant alternatif. Une baisse de tension de 10 pourcent ou plus causera perte de puissance et surchauffe. Tous les outils DEWALT sont testés en usine. Si l'outil ne fonctionne pas correctement, vérifiez la source d'alimentation.

## Fonctionnement du guide longitudinal

### POIGNÉE DE BLOCAGE DE LA BARRE DE GUIDAGE (FIG. 16)

La poignée de blocage de la barre de guidage (E) bloque le guide en position pour empêcher tout mouvement en cours de coupe. **Pour verrouiller la poignée de blocage**, l'enfoncer et la déplacer vers l'arrière de la scie. **Pour déverrouiller**, la tirer vers le haut et la déplacer vers l'avant de la scie.

**REMARQUE** : lors de sciage en long, toujours verrouiller la poignée de blocage de la barre de guidage.

### RALLONGE POUR SUPPORT DE PIÈCE

Votre scie circulaire à table est pourvue d'une rallonge pour le support de pièce permettant de soutenir toute pièce dépassant la table de la scie. Pour l'utiliser, la tourner comme indiqué à la figure 17. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la rallonge pour support de pièce se replie comme le montre la figure 18.

**REMARQUE** : replier la rallonge pour support de pièce lorsque vous travaillez au-dessus de la table.

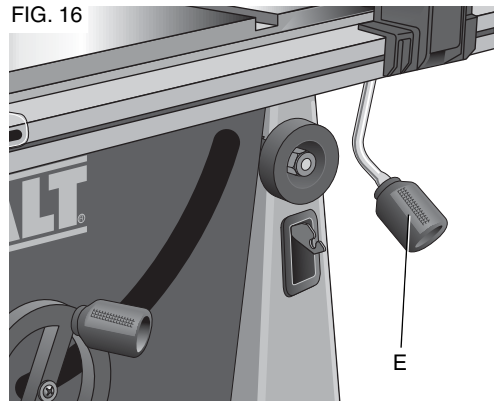


FIG. 17

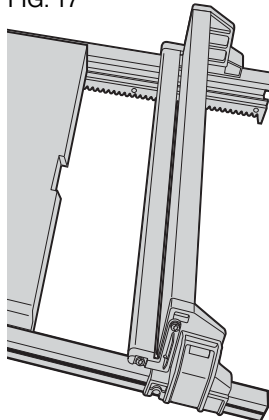
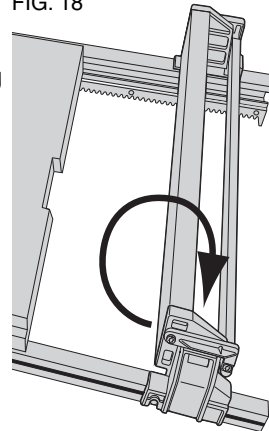


FIG. 18

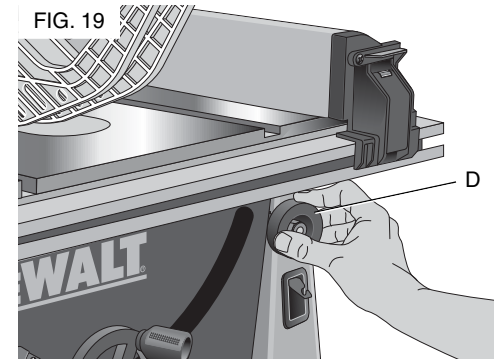


### BOUTON DE RÉGLAGE FIN (FIG. 19)

Le bouton de réglage fin (D) permet de petits ajustements lors du réglage du guide. Avant de débuter le réglage fin, s'assurer que la poignée de blocage de la barre de guidage est relevée ou en position déverrouillée.

### POINTEUR DE L'ÉCHELLE DE SCIAGE EN LONG

Il sera nécessaire de régler le pointeur de l'échelle de sciage en long pour optimiser la performance du guide longitudinal si



l'utilisateur permute entre des lames à trait fin et des lames à trait large. Se reporter à la section **Réglage de l'échelle de coupe** sous *Montage*.

## Interrupteur Marche/Arrêt

**⚠AVERTISSEMENT** : Pour réduire tout risque de dommages corporels, s'assurer que l'interrupteur est en position d'ARRÊT avant de brancher la machine.

Soulevez la manette (I) pour mettre la scie en MARCHE et abaissez-la pour l'ARRÊTER.

Un trou (JJ) est prévu dans l'interrupteur pour y insérer un cadenas pour verrouiller la scie à l'arrêt (fig. 20).

## Réglages

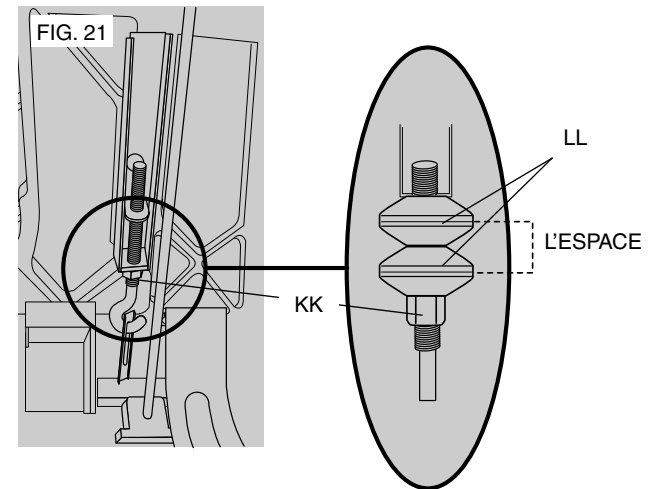
**⚠AVERTISSEMENT** : Pour réduire tout risque de dommages corporels, arrêter et débrancher la machine du secteur avant d'installer ou retirer tout accessoire, avant tout réglage ou changement de configuration, ou pour faire toute réparation. Tout démarrage accidentel comporte des risques de dommages corporels.

**REMARQUE** : Votre scie a été parfaitement et précisément réglée en usine au moment de sa fabrication. Si en raison du transport, de la manutention, ou pour toute autre raison, un ajustement s'avérait nécessaire, suivez les étapes ci-après pour régler votre scie.

Une fois effectués, ces réglages devraient demeurer corrects. Prenez, dès à présent, un minimum de temps pour suivre soigneusement ces directives pour maintenir la précision dont votre scie est capable.

### RÉGLAGE DU VERROUILLAGE DE RAIL (FIG. 3, 21)

1. Verrouillez le levier de verrouillage de rail (E) en le rabattant.
2. Sur le fond de votre scie, resserrez l'écrou (KK), comme illustré en figure 21. Ajustez cet écrou jusqu'à fermer l'espace entre les rondelles biseautées (LL).
3. Lorsque les ressorts se touchent presque, donnez à l'écrou d'un demi-tour.



### RÉGLAGE DE L'ÉCHELLE DE COUPE

Se reporter à la section **Réglage de l'échelle de coupe** sous *Montage*.

### RÉGLAGE DE L'ALIGNEMENT DE LAME (FIG. 22)

(Lame parallèle à la fente d'onglet)

**⚠AVERTISSEMENT** : Risques de coupure. Vérifiez la lame à 0° et 45° pour s'assurer que la lame ne rentre pas en contact avec la plaque de lumière et cause des dommages corporels.

FIG. 22

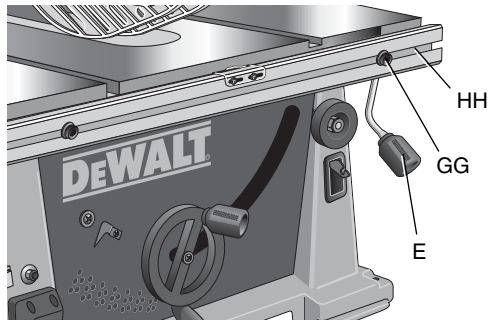


FIG. 23

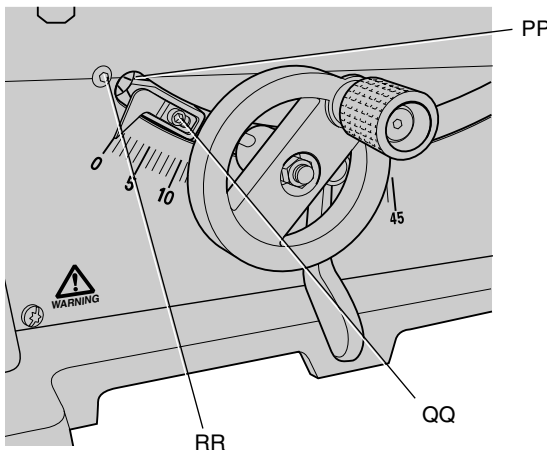
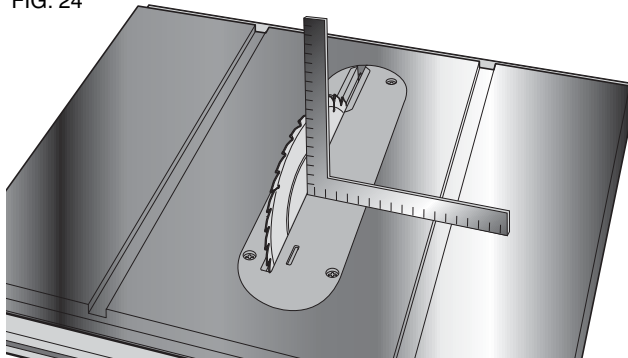


FIG. 24



Si la lame ne semble plus alignée avec la fente d'onglet sur le dessus de la table, il faudra effectuer un recalibrage. Pour réaligner la lame et la fente d'onglet, suivez la procédure ci-après :

**⚠AVERTISSEMENT : Pour réduire tout risque de dommages corporels, arrêter et débrancher la machine du secteur avant d'installer ou retirer tout accessoire, avant tout réglage ou changement de configuration, ou pour faire toute réparation. Tout démarrage accidentel comporte des risques de dommages corporels.**

1. Disposez la machine à la verticale. À l'aide d'une douille de 10 mm, desserrez les fixations (NN) du support pivotant arrière (MM), juste assez pour permettre au support d'être déplacé sur le côté.
2. Ajustez le support pour que la lame soit parallèle à la fente de guide d'onglet.
3. Resserrez les fixations du support pivotant arrière de 8,1 à 10,8 Nm (6 à 8 pi lb.).

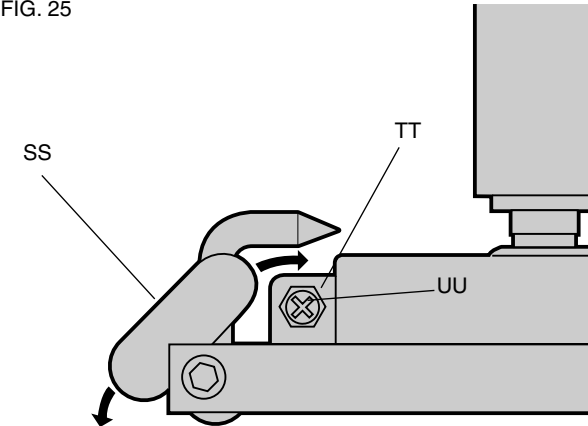
#### RÉGLAGE DE BUTÉE DE CHANFREIN ET D'INDICATEUR (FIG. 3, 23, 24)

1. Élevez complètement la lame en tournant au maximum la mollette de hauteur de lame vers la droite.
2. Déverrouillez le levier de verrouillage de chanfrein (G) en le poussant vers le haut et la droite. Dévissez la vis de butée de chanfrein (RR, fig. 23).
3. Disposez une équerre à plat contre la table et contre la lame entre les dents, comme illustré en figure 24. Assurez-vous que le levier de verrouillage de rail est levé, c'est-à-dire déverrouillé.
4. À l'aide du levier de verrouillage de chanfrein, ajustez l'angle de biseau jusqu'à ce qu'il soit à plat contre l'équerre
5. Verrouillez le levier de verrouillage de rail en le rabattant.
6. Tournez la came de butée de chanfrein (PP) jusqu'à obtenir un contact ferme avec le corps de palier. Dévissez la vis de butée de chanfrein (RR).
7. Vérifiez l'angle de biseau sur l'échelle. Si l'indicateur n'est pas sur 0°, desserrez la vis de l'indicateur (QQ) et ajustez l'indicateur sur le bon angle. Resserrez la vis de l'indicateur.
8. Répétez à 45° mais sans ajuster l'indicateur.

#### RÉGLAGE DU GUIDE D'ONGLET (FIG. 25)

Votre guide d'onglet comporte des butées réglables à 90° et 45°, à droite et à gauche. Pour ajuster ces butées, dévissez les contre-écrous (TT) et resserrez ou desserrez les trois vis de réglages (UU) contre la plaque de butée (SS).

FIG. 25



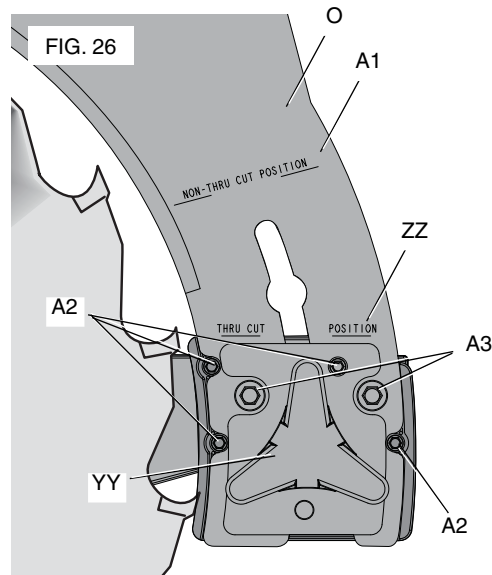
#### RÉGLAGE DE L'ALIGNEMENT DU GUIDE (FIG. 22) (LAME PARALLÈLE AU GUIDE)

En cas de problème avec l'alignement du guide, et qu'il s'avère nécessaire de redresser le parallélisme entre le guide et la lame, assurez-vous de vérifier d'abord l'alignement de la lame et de la fente d'onglet. Une fois que ces derniers sont alignés, effectuez l'alignement entre la lame et le guide de la façon suivante :

1. Déverrouillez le levier de verrouillage de rail (E) et situez les deux vis de positionnement (GG) du guide qui retiennent le guide à l'avant et à l'arrière des rails.
2. Dévissez la vis de positionnement arrière et ajustez la position du guide dans la rainure sur le guide jusqu'à ce que le guide soit parallèle à la lame. Assurez-vous de vérifier l'alignement du front de guide avec l'avant et l'arrière de la lame.
3. Resserrez la vis de positionnement et répétez l'opération sur le côté gauche de la lame.
4. Vérifiez le réglage le pointeur de l'échelle de sciage en long.

#### ALIGNEMENT DU COUTEAU DIVISEUR ET DE LA LAME (FIG. 26)

1. Retirez la plaque de lumière. Se reporter à la section **Retrait de la plaque de lumière** sous *Montage*.
2. Ajustez la lame à la profondeur de coupe maximale pour un angle de biseau de 0°.
3. Si nécessaire, ajustez le couteau diviseur (O) sur la position de coupe intégrale (ZZ) ou la position la plus haute. Se reporter à la section **Positionnement du couteau diviseur** sous *Montage*.



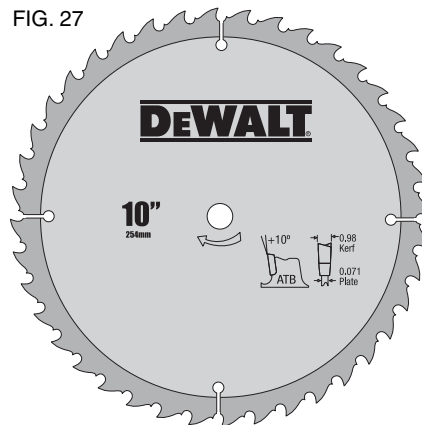
4. Situez les quatre petites vis de pression (A2) près du bouton de verrouillage du couteau diviseur (YY). Ces vis sont utilisées pour ajuster la position du couteau diviseur.
5. Posez un guide de chant sur la table contre deux pointes de lame. Le couteau diviseur ne devrait pas toucher le guide de chant. Si nécessaire, dévissez les deux larges vis de blocage (A3).
6. Ajustez les petites vis de pression (A2) pour déplacer le couteau diviseur en suivant la position notée à l'étape 5. Posez le guide de chant à l'opposé de la lame et répétez l'ajustement si nécessaire.
7. Vissez légèrement les deux large vis de blocage (A3).
8. Disposez une équerre contre le couteau diviseur pour vérifier qu'il est bien vertical et aligné avec la lame.
9. Si nécessaire, utilisez les vis de pression pour aligner verticalement le couteau diviseur avec l'équerre.
10. Répétez les étapes 5 et 6 pour vérifier la position du couteau diviseur.
11. Vissez fermement les deux larges vis de blocage (A3).

### Lames de scie

**⚠AVERTISSEMENT :** Pour fonctionner correctement, les couteaux diviseurs doivent cadrer avec les dimensions de la lame. Se reporter à la section **Couteau diviseur**.

CETTE SCIE A ÉTÉ CONÇUE POUR ÊTRE UTILISÉE SEULEMENT AVEC DES LAMES DE SCIE D'UN DIAMÈTRE DE 254 mm (10 po). Voir fig. 27.

FIG. 27



1. La lame fournie avec votre scie est une lame mixte de 254 mm (10 po), utilisée pour la coupe transversale (contre le grain), la coupe longitudinale (dans le sens du grain) et intégrale du matériau. Le trou central d'alésage est de 16 mm (5/8 po) de diamètre. Cette lame produira une coupe de bonne qualité pour la plupart des applications.
2. Il existe de nombreux types de lames disponibles pour faire des travaux spécifiques ou spéciaux comme : uniquement la coupe en travers, ou la coupe longitudinale, biconcave, pour le contreplaqué fin, le panneautage, etc.
3. Utilisez seulement des lames conçues pour fonctionner en toute sécurité à des vitesses de 5 000 r/min ou plus.
4. Maintenez systématiquement les lames bien aiguisées. Il est recommandé de repérer un aiguiser de bonne réputation près de chez vous pour affûter vos lames chaque fois que nécessaire.
5. N'empilez jamais vos lames les unes sur les autres. Séparez-les avec du carton, ou autre, pour prévenir tout contact entre les lames.

**⚠ATTENTION :** Les meules ou lames abrasives (y compris diamant) ne doivent pas être utilisées avec cette scie.

### Choix du couteau diviseur

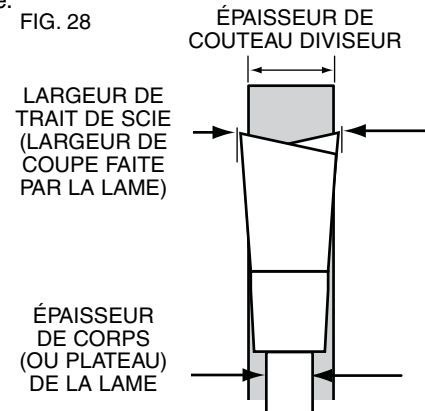
**⚠AVERTISSEMENT :** Pour minimiser tout risque de rebonds et assurer une coupe adéquate, le couteau diviseur doit avoir l'épaisseur adaptée à la lame utilisée.

Le couteau diviseur fourni avec le banc de scie circulaire est adapté à la lame fournie avec la scie.

Si une lame différente est utilisée, vérifiez l'épaisseur du corps de lame, ou plateau, et la largeur de trait de scie, ou de coupe, imprimée sur la lame ou l'emballage de lame. L'épaisseur du couteau diviseur doit être supérieure à l'épaisseur du corps de lame et inférieure à la largeur du

trait de scie, comme illustré en fig. 28. Dans le cas contraire, remplacez le couteau diviseur par un couteau à l'épaisseur adaptée.

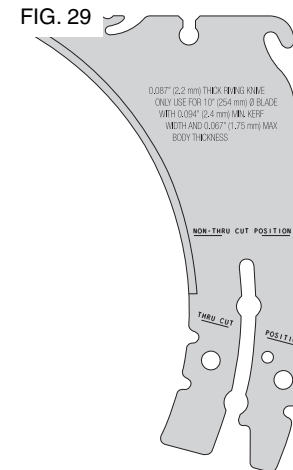
FIG. 28



Le couteau diviseur fourni avec la scie comporte les inscriptions suivantes (fig. 29) :

ÉPAISSEUR DE COUTEAU DIVISEUR : 2,2 mm (0,087 po.). UTILISER SEULEMENT AVEC UNE LAME DE 254 mm (10 po.), POUR UNE LARGEUR MIN DE TRAIT DE SCIE DE 2,4 mm (0,094 po.), ET UN MAX. D'ÉPAISSEUR DE CORPS DE 1,75 mm (0,067 po.).

FIG. 29



Les couteaux diviseurs offerts en tant qu'accessoires par DEWALT comportent les inscriptions suivantes :

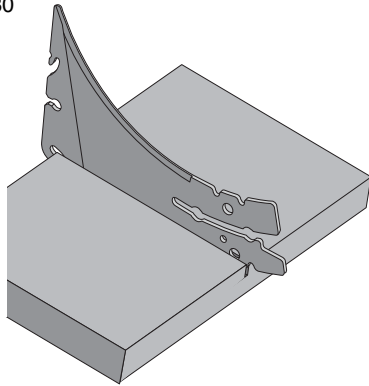
ÉPAISSEUR de COUTEAU DIVISEUR : 2,8 mm. (0,110 po.) UTILISER SEULEMENT AVEC UNE LAME DE 254 mm (10 po) POUR UNE LARGEUR MIN. DE TRAIT DE SCIE DE 3 mm (0,118 po.), ET UN MAX. D'ÉPAISSEUR DE CORPS DE 2,5 mm (0,098 po.).

L'ensemble des épaisseurs de corps de lame et de largeurs de trait de scie offert par DEWALT est à votre disposition à [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

Si une lame différente est utilisée et que les dimensions d'épaisseur de corps et de largeur de trait de scie ne sont pas disponibles, utilisez la procédure suivante pour déterminer l'épaisseur correcte de couteau diviseur :

1. Mesurez l'épaisseur de corps de la lame.
2. Effectuez une petite entaille dans un bois de rebus et mesurez l'épaisseur de trait de scie.
3. Choisissez ensuite le couteau diviseur comme illustré en fig. 28.
4. Insérez le couteau diviseur dans l'entaille faites à l'étape 2 pour vérifier que vous avez choisi le couteau diviseur adéquat. Le couteau diviseur ne devrait ni rester coincé ni freiner dans l'entaille (fig. 30).

FIG. 30



**IMPORTANT :** Si vous rencontrez un grippage ou un freinage alors que le matériau atteint le couteau diviseur, arrêtez et débranchez la machine du secteur. Répétez les étapes 1 à 4 pour sélectionner le couteau diviseur adéquat avant de tenter toute nouvelle coupe.

### Rebonds

Les rebonds sont dangereux ! Ils sont causés par une pièce qui s'agrippe à la lame. Le résultat en est que la pièce peut rapidement être éjectée dans la direction opposée à l'avance de coupe. Pendant un rebond, la pièce peut être projetée sur l'utilisateur. Ils peuvent aussi entraîner la main de l'utilisateur sur le chemin de scie si celle-ci est située derrière la lame. En cas de rebond, **ARRÊTEZ** la scie et vérifiez le fonctionnement du couteau diviseur, du dispositif anti-rebonds, et du dispositif de carter de lame avant de continuer à travailler.

**AVERTISSEMENT :** Se reporter à la section **Règles de sécurité additionnelles relatives aux bancs de scie circulaire** et suivre toutes directives préconisées sur les rebonds.

## FONCTIONNEMENT

**AVERTISSEMENT :** Avant d'utiliser la scie, vérifiez systématiquement les éléments suivants :

- Porter **SYSTÉMATIQUEMENT** un équipement de protection oculaire, auditif et respiratoire adéquats.
- La lame est fermement serrée.
- Les boutons de verrouillage d'angle de biseau et de hauteur de coupe sont verrouillés.
- En cas de coupes longitudinales, s'assurer que le levier de verrouillage du guide est verrouillé et le guide est bien parallèle à la lame.
- En cas de coupes transversales, le bouton de guide d'onglet est bien verrouillé.
- Le dispositif de carter de lame est correctement rattaché et le dispositif anti-rebonds fonctionne correctement.
- Inspecter **SYSTÉMATIQUEMENT** l'alignement, le fonctionnement, et l'espace entre la lame et le dispositif de carter de lame et le couteau diviseur.
- S'assurer **SYSTÉMATIQUEMENT** que les deux dispositifs de protection sont abaissés et en contact avec la table avant toute utilisation.

Tout manquement à ces consignes de sécurité fondamentales augmente grandement les risques de dommages corporels.

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire tout risque de dommages corporels, arrêter et débrancher la machine du secteur avant d'installer ou retirer tout accessoire, avant tout réglage ou changement de configuration, ou pour faire toute réparation. Tout démarrage accidentel comporte des risques de dommages corporels.

**AVERTISSEMENT :** Avant de brancher le banc de scie circulaire sur le secteur ou d'utiliser la scie, inspecter systématiquement l'alignement, le fonctionnement et l'espace entre la lame et le dispositif de carter de lame et le couteau diviseur pour prévenir tout risque de blessure.

**AVERTISSEMENT :** La coupe longitudinale ou transversale peut faire basculer la scie en cours d'utilisation. S'assurer que la scie est solidement fixée à une surface stable.

**AVERTISSEMENT :** Ne jamais utiliser ensemble le guide et le guide d'onglet. Cela pourrait causer des rebonds et entraîner des dommages corporels.

**ATTENTION :** Si la scie fait un bruit inhabituel ou vibre excessivement, arrêter aussitôt toute opération, arrêter l'outil, le débrancher du secteur jusqu'à ce que le problème ait été identifié et corrigé. Si le problème persiste, contacter un centre de réparation en usine DEWALT, un centre de réparation DEWALT agréé ou tout autre personnel de réparation qualifié.

**ATTENTION :** Une plaque de lumière appropriée doit être systématiquement installée pour réduire tout risque d'éjection de pièce et de dommages corporels.

Il existe deux types de coupe principaux avec les bancs de scie circulaire : la coupe longitudinale et la coupe transversale. Une coupe longitudinale coupe le long du grain et une coupe transversale, contre le grain. Pour ce qui concerne les matériaux artificiels, la coupe longitudinale correspond à réduire la largeur, et la coupe transversale correspond à réduire la longueur du matériau.

**AVERTISSEMENT :** Lors d'une coupe longitudinale utiliser systématiquement le guide pour guider le matériau et le dispositif de carter de lame pour éviter les rebonds.

**AVERTISSEMENT :** Ne jamais effectuer de coupe à main levée. Ne jamais effectuer de coupe en plongée.

**ATTENTION :** Lors de coupes transversales, utiliser systématiquement le guide d'onglet.

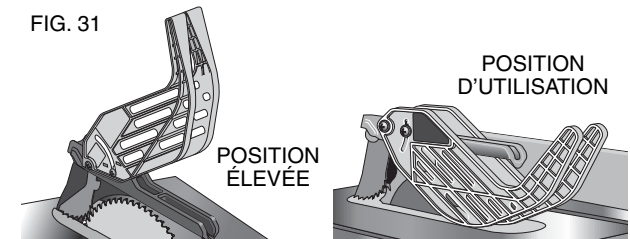
### Caractéristiques du dispositif de protection (Fig. 31)

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire tout risque de dommages corporels, arrêter et débrancher la machine du secteur avant d'installer ou retirer tout accessoire, avant tout réglage ou changement de configuration, ou pour faire toute réparation. Tout démarrage accidentel comporte des risques de dommages corporels.

1. Le(s) dispositif(s) de protection seront verrouillés en position verticale.
2. Cela augmente la visibilité pour mesurer la distance entre la lame et le guide.
3. Abaissez le(s) dispositif(s), et ils se déverrouilleront pour permettre l'utilisation de la scie.

S'assurer **SYSTÉMATIQUEMENT** que les deux dispositifs de protection sont abaissés et en contact avec la table avant toute utilisation.

FIG. 31



### Coupes longitudinales

**AVERTISSEMENT :** Ne jamais toucher le « bout libre » de la pièce à machiner ou la « partie rebus » qui est coupée, alors que le moteur est en MARCHE et/ou que la lame est toujours en rotation. Le morceau pourrait entrer en contact avec la lame, être violemment rejeté, et poser des risques de dommages corporels.

**⚠AVERTISSEMENT :** Utiliser **SYSTÉMATIQUEMENT** un guide longitudinal pour toute coupe longitudinale pour prévenir toute perte de contrôle de la pièce/scie et tout dommage corporel. **NE JAMAIS** effectuer de coupe longitudinale à main levée. Verrouiller **SYSTÉMATIQUEMENT** le guide au rail.

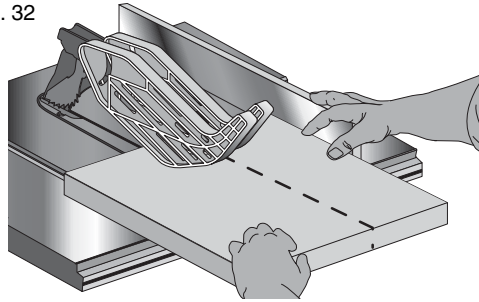
**⚠AVERTISSEMENT :** Pour toute coupe longitudinale biseautée, et chaque fois que possible, disposer le guide sur le côté de la lame de façon à ce qu'elle soit inclinée dans la direction opposée au guide et aux mains.

**⚠AVERTISSEMENT :** Protéger les mains de la lame.

**⚠AVERTISSEMENT :** Utiliser un poussoir de fin de passe pour alimenter la pièce à travailler s'il y a 51 à 152 mm (2 à 6 po) entre le guide et la lame. Utiliser un guide longitudinal auxiliaire étroit et un poussoir pour alimenter les pièces s'il y a 51 mm (2 po) ou moins entre le guide et la lame.

1. Verrouillez le guide longitudinal en abaissant le levier de verrouillage de rail. Retirez le guide d'onglet.
2. Surélevez la lame pour qu'elle soit à peu près à 3,2 mm (1/8 po) au-dessus de la pièce à machiner.
3. Maintenez la pièce à plat sur la table et contre le guide. Maintenez la pièce à environ 25,4 mm (1 po) de la lame.

FIG. 32



**⚠ATTENTION :** La pièce à machiner doit avoir un bord droit contre le guide et ne doit être ni gondolée, ni déformée, ni courbe. Protéger les mains de la lame et les maintenir à l'écart du chemin de lame. Se reporter à la position adéquate pour les mains en figure 32.

4. Mettez la scie en marche et laissez la lame prendre de la vitesse. Les deux mains peuvent être utilisées pour commencer la coupe. Lorsqu'il ne reste plus qu'environ 305 mm (12 po) à couper, utilisez une main seulement, en utilisant le pouce pour pousser le matériau, l'index et le doigt suivant pour maintenir le matériau à plat, et les autres doigts sur le guide. Maintenez systématiquement le pouce contre les deux premiers doigts et près du guide.
5. Tout en conservant la pièce contre la table et le guide, alimentez lentement la pièce depuis l'arrière jusque dans la lame. Continuez à pousser jusqu'à ce que la pièce passe de l'autre côté du dispositif de carter de lame et tombe à l'arrière de la table. Ne surchargez pas le moteur.

6. Ne tentez jamais de tirer la pièce en arrière alors que la lame est en rotation. Arrêtez la machine, laissez la lame s'arrêter complètement, soulevez les dents du système anti-rebonds de chaque côté du couteau diviseur, si nécessaire, et retirez la pièce.

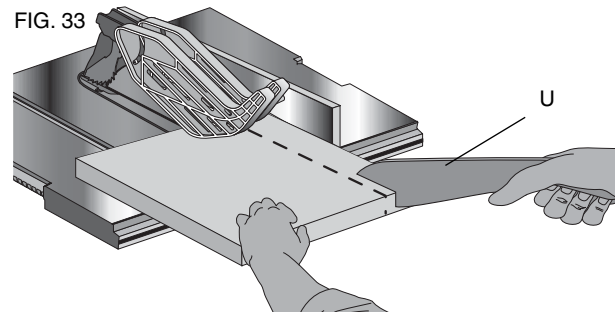
7. Utilisez systématiquement un support de travail pour scier de longues pièces de matériau, ou panneaux. Un chevalet, une table à rouleaux ou de sortie, peuvent offrir un support adéquat. Le support de travail doit être à la même hauteur que la scie de table.

**⚠ATTENTION :** Ne jamais pousser ou maintenir le côté « libre » ou « coupé » de la pièce à machiner.

### Coupes longitudinales de petites pièces

Il est dangereux de couper longitudinalement de petites pièces. Il est dangereux de laisser les mains s'approcher trop près de la lame. Il est conseillé de couper une pièce plus large pour obtenir la taille désirée. Lorsqu'une petite largeur doit être découpée et que la main ne peut pas être mise entre la lame et le guide longitudinal, sans présenter de risques, utilisez un ou plusieurs poussoirs de fin de passe. Un schéma est inclus en fin de manuel pour fabriquer des poussoirs de fin de passe. Un poussoir de fin de passe (U) est inclus avec cette scie, et rattaché au guide longitudinal. À l'aide du/des poussoir(s) de fin de passe, maintenez la pièce contre la table et le guide, et poussez la pièce complètement au-delà de la lame. Se reporter en figure 33.

FIG. 33

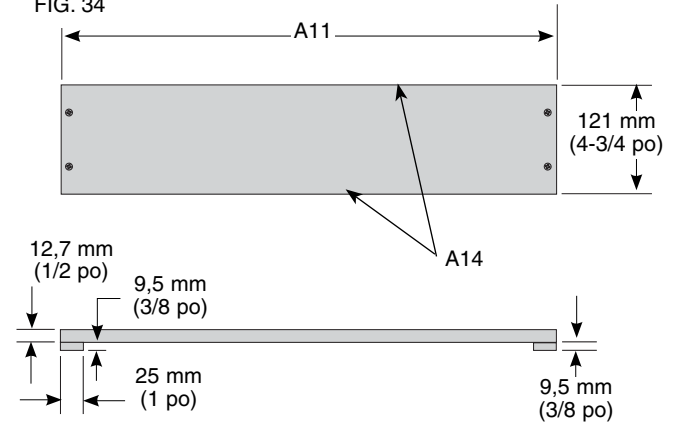


### Guide longitudinal auxiliaire étroit (Fig. 34, 36)

Le guide longitudinal auxiliaire étroit doit être utilisé pour une coupe longitudinale de 50,8 mm (2 po) ou moins. Ce guide permet au dispositif de protection de rester sur la scie pour compléter des coupes étroites. Cela laissera assez d'espace pour utiliser un poussoir (A12, se reporter à la section **Bloc-poussoir**).

1. Suivez le schéma en figure 34 pour fabriquer un guide longitudinal auxiliaire étroit (A13). **REMARQUE :** A11 devrait être coupé de la même longueur que la surface de table de scie et les côtés (A14) devraient être parallèles.

FIG. 34



2. Une fois le guide longitudinal auxiliaire étroit construit, glissez-le le long de la surface de la table de scie et placez-le à raz du guide, comme illustré en fig. 36.
3. Insérez la pièce jusqu'à ce que le bord du matériau touche le bord avant de la table de scie.
4. Continuez d'alimenter le matériau à l'aide du bloc-poussoir (A12) jusqu'à ce que la coupe soit terminée.

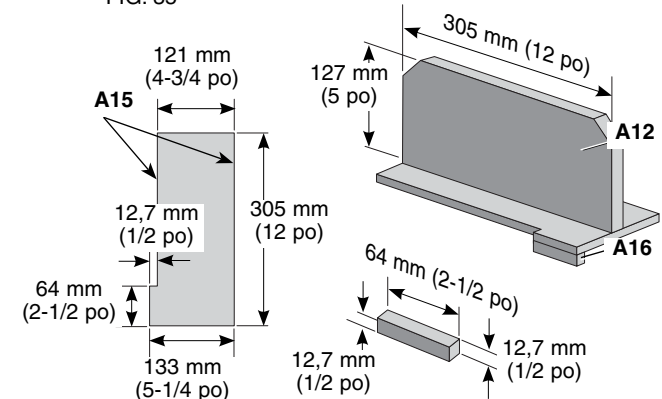
### Bloc-poussoir (Fig. 35, 36)

**IMPORTANT :** Utilisez le bloc-poussoir (A12) seulement avec le guide longitudinal auxiliaire étroit, se reporter à la section **Guide longitudinal auxiliaire étroit**. Le bloc-poussoir devrait être utilisé lorsque le matériau à machiner a atteint la surface de la table de scie.

1. Construisez un bloc-poussoir en suivant le schéma en figure 35.

**REMARQUE :** Les côtés (A15) doivent être identiques. **IMPORTANT :** La bordure (A16, fig. 35) DOIT être d'équerre. Une lèvre inégale pourrait faire déraiser le bloc-poussoir ou repousser le matériau loin du guide.

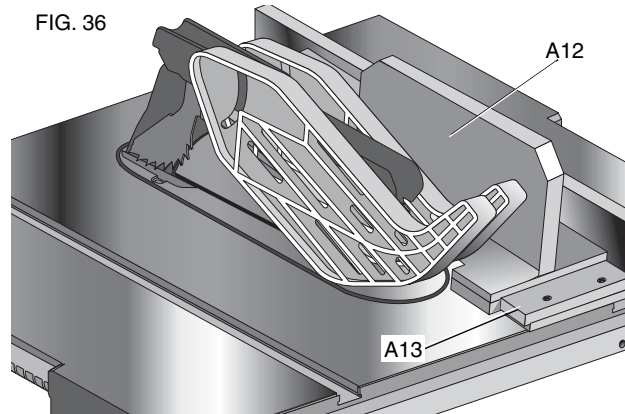
FIG. 35



2. Posez le bloc-poussoir (fig. A12, fig. 36) derrière le matériau en vous assurant que la lèvre du bloc est à raz du guide longitudinal auxiliaire étroit (A13).
3. Une fois le bloc-poussoir en place, continuez à alimenter le matériau vers la scie jusqu'en fin de coupe en vous assurant que le bloc-poussoir reste constamment au raz du guide longitudinal auxiliaire étroit.

**IMPORTANT :** Le guide longitudinal auxiliaire étroit et la bordure (A16, fig. 35) devraient être de la même épaisseur.

FIG. 36



### Taille en biseau

Cette opération est identique à une coupe longitudinale sauf que l'angle de biseau est ajusté à un angle autre que zéro.

**AVERTISSEMENT :** Avant de brancher le banc de scie circulaire sur le secteur ou d'utiliser la scie, inspecter systématiquement l'alignement et l'espace entre la lame et le dispositif de carter de lame et le couteau diviseur. Vérifier l'alignement après chaque changement d'angle de biseau.

### Coupes transversales

**AVERTISSEMENT :** NE JAMAIS toucher le « bout libre » de la pièce à machiner ou la « chute » qui est coupée, alors que le moteur est en MARCHE et/ou que la lame est toujours en rotation. Le morceau pourrait entrer en contact avec la lame, être violemment rejeté, et poser des risques de dommages corporels.

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire tout risque de dommages corporels, NE JAMAIS utiliser le guide en tant que guide ou butée de longueur pour faire des coupes transversales.

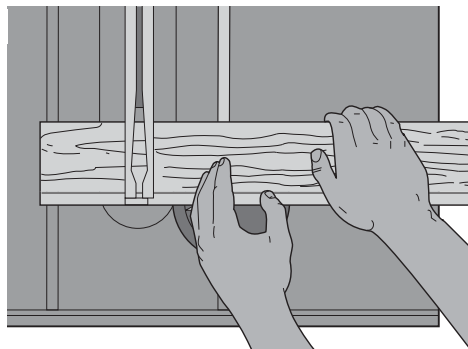
**AVERTISSEMENT :** NE JAMAIS utiliser de butée de longueur sur le bout libre de la pièce lors de coupes transversales. En bref, la partie chute de toute coupe intégrale (couper une pièce de bout en bout) ne doit jamais être retenue. Elle doit pouvoir s'écarter de la lame pour prévenir tout contact avec la lame, et éviter d'être violemment rejetée, et poser des risques de dommages corporels.

**AVERTISSEMENT :** Prendre des précautions en début de coupe pour prévenir tout grippage du dispositif de carter de lame contre la pièce qui pourrait causer des dommages matériels et corporels.

**ATTENTION :** Lorsqu'on utilise un bloc comme gabarit de coupe, le bloc doit avoir une épaisseur minimale de 19 mm (3/4 po), et il est important que l'arrière du bloc soit positionné de façon à ce que la pièce dépasse du bloc avant de pénétrer la lame pour prévenir tout contact avec la lame, éviter d'être violemment éjectée, et poser des risques de dommages corporels.

1. Retirez le guide longitudinal et installez le guide d'onglet dans l'emplacement désiré.
2. Ajustez la hauteur de lame pour qu'elle dépasse d'à peu près 3,2 mm (1/8 po) la pièce à machiner.
3. Maintenez fermement la pièce contre le guide d'onglet alors que le chemin de lame est aligné avec la position de coupe désirée. Maintenez la pièce à deux centimètres environ devant la lame. PROTÉGER LES MAINS DE LA LAME ET LES MAINTENIR À L'ÉCART DU CHEMIN DE LAME (fig. 37).

FIG. 37



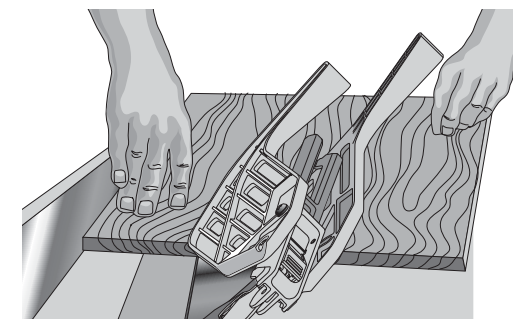
4. Mettez la scie en marche et laissez la lame prendre de la vitesse.
5. Maintenez à deux mains la pièce contre l'avant du guide d'onglet, tout en la maintenant à plat contre la table, et poussez-la lentement au travers de la lame. Se reporter en figure 37.
6. Ne tentez jamais de retirer la pièce alors que la lame est en rotation. Arrêtez la machine, laissez la lame s'arrêter complètement, et retirez lentement la pièce.

**ATTENTION :** Ne jamais toucher ou maintenir le bout « libre », ou « coupé » de la pièce à travailler.

### Coupes transversales en biseau

Cette opération est identique à une coupe transversale sauf que l'angle de biseau est ajusté à un angle autre que zéro. Se reporter à la position adéquate pour les mains en figure 38.

FIG. 38



**AVERTISSEMENT :** Avant de brancher le banc de scie circulaire sur le secteur ou d'utiliser la scie, inspecter systématiquement l'alignement et l'espace entre la lame et le dispositif de carter de lame et le couteau diviseur. Vérifier l'alignement après chaque changement d'angle de biseau.

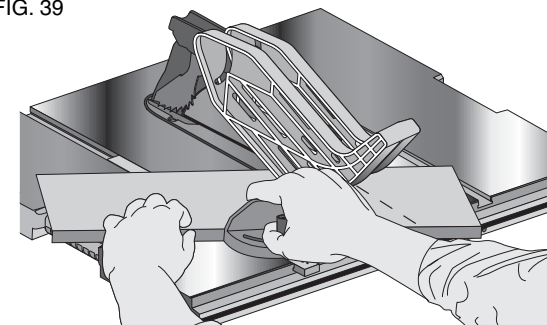
### Onglet

**AVERTISSEMENT :** Les onglets supérieurs à 45° peuvent forcer le dispositif de carter de lame dans la lame, endommager celui-ci et causer des dommages corporels. Avant de mettre le moteur en marche, tester l'opération en alimentant la pièce au travers du dispositif de carter de lame. Si le dispositif de carter de lame entre en contact avec la lame, disposer la pièce sous le dispositif de carter de lame, sans toucher la lame, avant de remettre le moteur en marche.

**ATTENTION :** Certaines formes de pièces, comme les moulures, peuvent ne pas soulever le dispositif de carter de lame correctement. Alimentez la pièce lentement pour commencer la coupe. Si le dispositif de carter de lame entre en contact avec la lame, disposez la pièce sous le dispositif de carter de lame, sans toucher la lame, avant de remettre le moteur en marche.

Cette opération est identique à une coupe transversale sauf que le guide d'onglet est verrouillé à un angle autre que zéro. Maintenez FERMEMENT la pièce contre le guide d'onglet et poussez-la lentement vers la lame (pour l'empêcher de bouger). Se reporter en figure 39.

FIG. 39



## Utilisation du guide d'onglet

Pour ajuster le guide d'onglet, dévissez la manette et déplacez le guide d'onglet sur l'angle désiré.

## Onglet mixte

Ceci est une combinaison de coupe transversale en biseau et d'onglet. Suivez les instructions pour les coupes transversales en biseau et pour les coupes d'onglet.

## Engravure

**ATTENTION :** Ne pas tenter d'installer des lames dado d'une épaisseur supérieure à 20 mm (13/16 po). Ne pas utiliser des lames dado d'un diamètre supérieur à 200 mm (8 po) Pour installer un ensemble de lames dado, ne pas inclure la rondelle de serrage interne. La remplacez par la rondelle de serrage externe, puis installer l'ensemble de lames dado, l'écrou d'arbre et resserrer avec la clé fournie à cet effet.

Comme les engravures ne sont pas des coupes intégrales, les coupes peuvent être effectuées sans le dispositif de carter de lame. Pour retirer le dispositif de carter de lame, levez le levier de verrouillage du dispositif de protection (N) et retirez-le (fig. 15).

Lors de l'utilisation d'une scie à rainure, le tampon spécial de lame dado (vendu aussi comme accessoire) doit être utilisé.

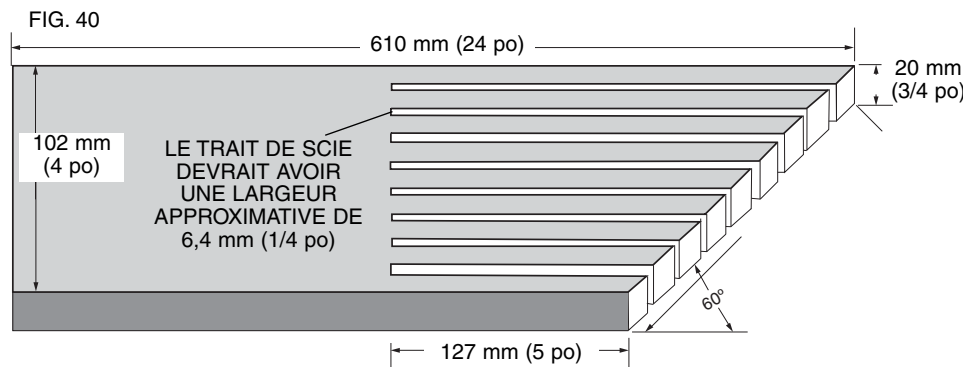
Chaque fois qu'une coupe requise est considérablement plus large que le trait de scie, la scie à rainure est utilisée. L'engravure est utilisée couramment pour soutenir et souligner une étagère de buffet, une bibliothèque ou un projet similaire. **Lorsque vous utilisez la scie à rainure, le dispositif de carter de lame doit être retiré. Faites EXTRÊMEMENT attention lorsque vous utilisez la scie à rainure sans le dispositif de carter de lame et le couteau diviseur.** Si une coupe profonde est requise, faites plusieurs passes successives plutôt que d'essayer de la terminer en une passe. L'engravure maximale avec cette scie est de 20 mm (13/16 po). NE PAS TENTER D'ENGRAVURE PLUS LARGE.

**ATTENTION :** Vérifier systématiquement le passage libre de la lame dado avant de brancher la scie.

Assurez-vous de bien réinstaller le dispositif de carter de lame et la plaque de lumière standard, et vérifiez les réglages une fois que l'engravure est terminée. Réinstallez le dispositif de carter de lame, le dispositif anti-rebonds et le couteau diviseur.

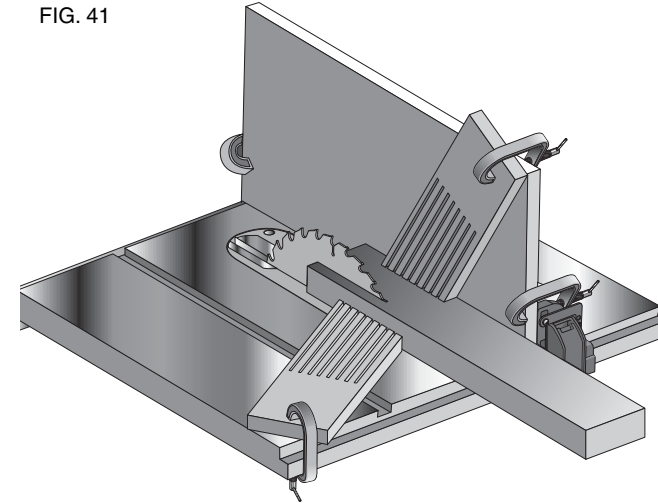
## Construction d'un peigne

Les peignes sont utilisés pour maintenir la pièce en contact avec le guide et la table, et prévenir les rebonds. Les dimensions pour effectuer un peigne typique sont illustrées en figure 40. Effectuez le peigne dans un morceau de bois droit, sans nœuds ou fentes. Fixez le peigne au guide et à la table pour que le bord principal du peigne supporte la pièce jusqu'à ce que la coupe soit terminée (fig. 41). Un panneau plat de 203 mm (8 po) de haut peut être arrimé au guide longitudinal, et le peigne en retour peut être arrimé au panneau de 203 mm (8 po).



**AVERTISSEMENT :** Utiliser un peigne lors des opérations de coupe partielle pour lesquelles le dispositif de carter de lame, le dispositif anti-rebonds et le couteau diviseur, ne peuvent pas être utilisés. **Replacer systématiquement le dispositif de carter de lame, le dispositif anti-rebonds et le couteau diviseur une fois la coupe partielle terminée.** S'assurer que le peigne appuie seulement sur la portion de la pièce devant la lame.

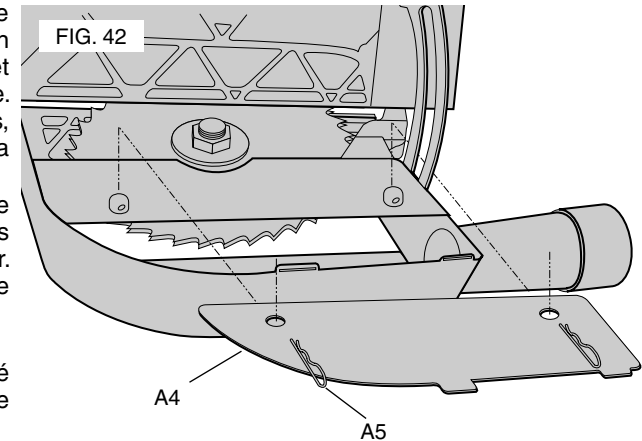
FIG. 41



## Dépoussiérage

Notre banc de scie circulaire est équipé d'un dispositif antipoussières et d'une buse de dépoussiérage. Pour des résultats optimaux, connectez un aspirateur à la buse à l'arrière de la scie. Après un usage intensif, le système d'aspiration des poussières peut se boucher. Pour nettoyer le système d'aspiration des poussières :

1. Débranchez la scie.
2. Mettez la scie sur le côté pour accéder à la partie ouverte de la machine.
3. Ouvrez le portillon d'accès du système antipoussières (A4), illustré en figure 42, en retirant les goupilles (A5). Éliminez tout excès de poussière puis refermez le portillon d'accès avec les goupilles.



## Surcharge moteur

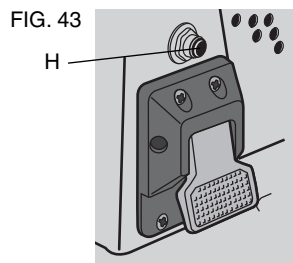
**AVERTISSEMENT :** Si le courant venait à disjoncter, s'assurer que l'interrupteur est bien en position d'ARRÊT avant de remettre le courant pour éviter tout démarrage intempestif de la scie.

Les surcharges de disjoncteur sont souvent causées par des lames émoussées. Changez votre lame régulièrement pour éviter de déclencher votre disjoncteur. Vérifiez votre lame avant de réarmer le disjoncteur et continuer à scier.



## Bouton de réarmement du disjoncteur intégré

La scie est équipée d'un disjoncteur de 25 amp (H). Si la scie venait à être surchargée et à s'arrêter de fonctionner, arrêtez la scie, laissez reposer l'appareil deux minutes puis appuyez sur le bouton de réarmement avant de continuer à travailler (fig. 43).



## MAINTENANCE

**⚠AVERTISSEMENT :** Pour réduire tout risque de dommages corporels, arrêter et débrancher la machine du secteur avant d'installer ou retirer tout accessoire, avant tout réglage ou changement de configuration, ou pour faire toute réparation. Tout démarrage accidentel comporte des risques de dommages corporels.

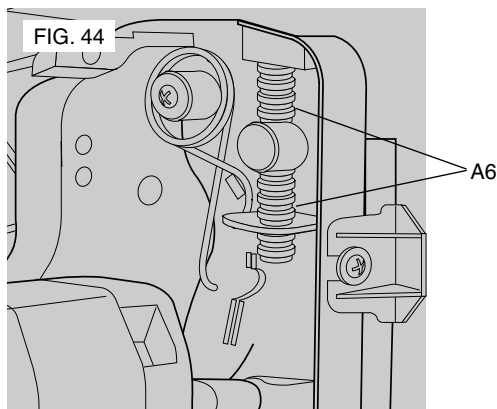
## Entretien

**⚠AVERTISSEMENT :** Il est nécessaire d'éliminer régulièrement la poussière dans le carter du moteur à l'aide d'un jet d'air comprimé propre et net. Des poussières ou débris contenant des particules métalliques s'accumulent souvent sur leurs surfaces internes, causant ainsi de sérieux risques de dommages corporels. **TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION.**

**⚠ATTENTION :** Utiliser seulement un chiffon humide pour nettoyer les parties en plastique. De nombreux nettoyants domestiques contiennent des produits chimiques qui pourraient sérieusement endommager le plastique. De plus, ne pas utiliser d'essence, de térébenthine, ou de diluant, de produits de nettoyage à sec ou tout autre produit similaire qui pourrait sérieusement endommager les pièces en plastique. S'assurer qu'aucun liquide ne pénètre dans l'outil ; ne jamais immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

## Lubrification

1. Les roulements du moteur sont lubrifiés de façon permanente en usine et aucune autre lubrification n'est nécessaire.
2. Les vis de réglage de hauteur peuvent nécessiter une lubrification et un nettoyage réguliers. Si vous éprouvez des difficultés à élever ou abaisser la lame :
  - a) Débranchez la scie.
  - b) Mettez la scie sur le côté pour accéder à la partie ouverte de la machine.
  - c) Nettoyez et lubrifiez le filetage des vis de réglage de hauteur (A6) sur l'envers de la scie avec une graisse à usage général, comme illustré en figure 44.



## Accessoires

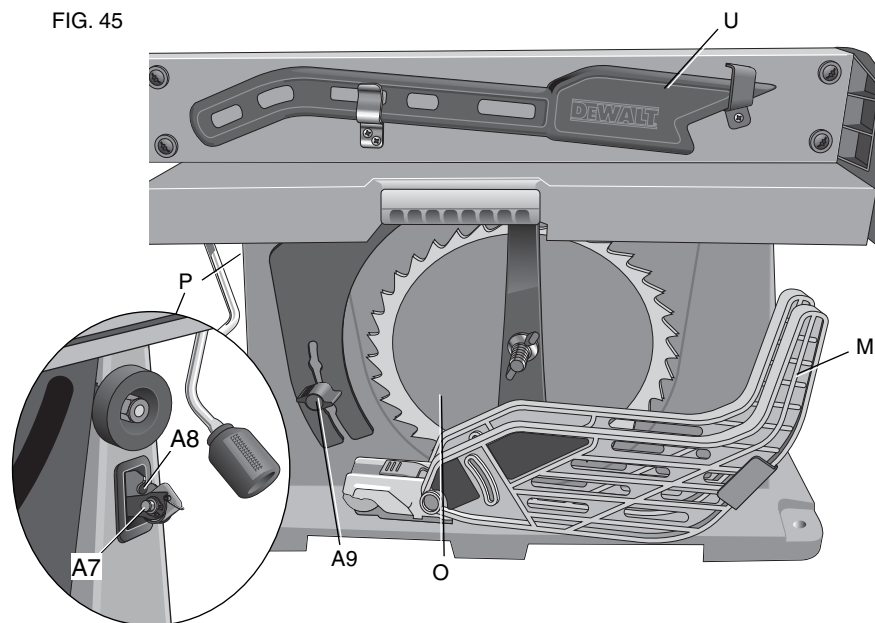
**⚠AVERTISSEMENT:** Puisque les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, l'utilisation de ceux-ci pourrait s'avérer dangereux. Pour un fonctionnement en toute sécurité, utiliser seulement les accessoires recommandés DEWALT avec le produit.

Les accessoires recommandés pour être utilisés avec l'outil sont disponibles auprès du centre de réparation de votre région. Pour toute demande d'assistance pour trouver un accessoire, contacter DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, États-Unis, composer le 1(800) 4-DEWALT (1-800-433-9258) ou visiter notre site Web à [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

## STOCKAGE (Fig. 45)

1. Rattachez le poussoir de fin de passe (U) au guide.
2. Retirez le dispositif de carter de lame. **Se reporter à la section Retrait du dispositif de carter de lame.** Insérez le dispositif de carter de lame dans les fixations, comme illustré.
3. Appuyez sur la goupille (A7) du dispositif anti-rebonds (P) pour permettre à l'ensemble de sortir de la fente du couteau diviseur.
4. Installez le dispositif anti-rebonds dans l'orifice de stockage, comme illustré. Tout en appuyant sur la goupille (A7) poussez le dispositif anti-rebonds dans l'orifice de stockage (A8) et libérez la goupille pour le verrouiller en place.
5. Desserrez le bouton de verrouillage du couteau diviseur (YY, fig. 6A) (minimum de trois tours).
6. Poussez le bouton de verrouillage du couteau diviseur (YY) vers le couteau diviseur comme indiqué par les flèches sur le bouton pour désengager la goupille de sécurité du couteau diviseur.
7. Soulevez et sortez le couteau diviseur de la scie.
8. Le couteau diviseur peut être entreposé dans sa fixation sur le côté de la machine. Placez la fente centrale du couteau diviseur sur le goujon et arrimez-le avec le bouton de verrouillage (A9).

FIG. 45



## Garantie limitée de trois ans

DEWALT réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d'achat. La présente garantie ne couvre pas les pièces dont la défectuosité a été causée par une usure normale ou l'usage abusif de l'outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) ou composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre.

En plus de la présente garantie, les outils DEWALT sont couverts par notre :

### CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DEWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat, et la

### GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique, du laser ou de la cloueuse DEWALT, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat, pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

**AMÉRIQUE LATINE :** Cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.


**REMPLACEMENT GRATUIT DE L'ÉTIQUETTE :** Si vos étiquettes d'avertissement (fig. 46) deviennent illisibles ou sont manquantes, composez le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT) pour obtenir une étiquette de remplacement gratuite.

FIG. 46

**⚠ DANGER/PELIGRO**  
KEEP HANDS AWAY FROM BLADE.  
MANTENGA MANOS LEJOS DE HOJA.  
GARDER DES MAINS LOIN DE LA LAME.



**TO CLEAR JAM**  
1. TURN OFF AND UNPLUG SAW.  
2. REMOVE TWO RETAINING PINS.  
3. REMOVE COVER TO CLEAR JAM.  
4. REATTACH COVER WHEN JAM HAS BEEN REMOVED.  
5. WHEN REATTACHING COVER, BE SURE TO REPLACE TWO RETAINING PINS SECURELY IN PLACE.  
**LIBERAR EL ATASCO**  
1. APAGUE Y DESENCHUFE LA SIERRA.  
2. RETIRE LAS DOS CLAVIJAS DE RETENCION.  
3. quite LA CUBIERTA PARA LIBERAR EL ATASCO.  
4. REINSTALE LA CUBIERTA CUANDO EL ATASCO SEA LIBERADO.  
5. AL VOLVER A COLOCAR LA CUBIERTA, ASEGURESE DE FIJAR LAS DOS CLAVIJAS DE RETENCION NUEVAMENTE EN SU LUGAR.  
**AU BOURRAGE**  
1. ARRÊTEZ ET DÉBRANCHEZ LA SCIE.  
2. RETIRER LES DEUX BROCHES DE RETENUE.  
3. ENLEVEZ LA COUVERTURE SUR LE BOURRAGE.  
4. RATTACHEZ LA COUVERTURE QUAND LA CONFITURE A ÉTÉ ENLEVÉE.  
5. LORS DE LA REMISE EN PLACE DU COUVERCLE, VEILLER À BIEN FIXER LES DEUX BROCHES DE RETENUE EN POSITION.



**⚠ WARNING** TO REDUCE THE RISK OF INJURY, READ OPERATING SAW, ALWAYS USE PROPER EYE AND RESPIRATORY PROTECTION. DO NOT WEAR GLOVES, NECKTIES, JEWELRY OR LOOSE CLOTHING. CONTAIN LONG HAIR, KEEP HANDS OUT OF THE LINE OF SAW BLADE - USE EXTRA CAUTION WHEN BEVELING. USE SAW-BLADE GUARD AND RIVING KNIFE FOR EVERY OPERATION FOR WHICH IT CAN BE USED, INCLUDING ALL THROUGH SAWING. USE A "PUSH STICK" WHEN REQUIRED. KNOW HOW TO REDUCE THE RISK OF KICKBACKS - SEE MANUAL. ALWAYS SUPPORT WORK WITH TABLE AND FENCE OR MITER GAUGE. DO NOT PERFORM ANY OPERATION FREE-HAND. USE FENCE WHEN RIPPING AND MITER GAUGE WHEN CROSS-CUTTING. NEVER USE TOGETHER. NEVER REACH AROUND OR OVER SAW BLADE. SECURELY MOUNT SAW BLADE BEFORE OPERATING. NEVER REMOVE JAMMED OR CUT-OFF PIECES UNTIL POWER IS OFF AND BLADE HAS STOPPED. LOCK BEVEL ADJUSTMENT BEFORE OPERATION. SECURE TOOL PROPERLY TO PREVENT UNEXPECTED MOVEMENT. DO NOT OPERATE THIS MACHINE WHILE UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL OR DRUGS. FAILURE TO COMPLY WITH THESE WARNINGS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY. DOUBLE INSULATED - WHEN SERVICING, USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS.

**⚠ ADVERTENCIA** PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR LA SIERRA. SIEMPRE UTILICE PROTECCIÓN ADECUADA PARA LOS OJOS Y LAS VÍAS RESPIRATORIAS. NO UTILICE GUANTES, CORBATAS, ALHAJAS NI ROPA HOLGADA. SUJETE EL CABELLO LARGO, MANTENGA LAS MANOS FUERA DEL TRAYECTO DE LA HOJA DE LA SIERRA. TENGA MUCHO CUIDADO AL REALIZAR EL BESELAO. UTILICE EL PROTECTOR DE LA HOJA DE LA SIERRA Y LA SIERRA CIRCULAR EN TODAS LAS OPERACIONES EN LAS QUE PUEDA, INCLUIDOS TODOS LOS CORTES CON SIERRA. USE UN "EMPULADOR" SIEMPRE QUE SEA NECESARIO. LEA EL MANUAL PARA OBTENER INFORMACIÓN SOBRE CÓMO REDUCIR EL RIESGO DE RETROCESOS. SOSTENGA SIEMPRE LA PIEZA DE TRABAJO CON UNA MESA Y UNA GUÍA O CALIBRADOR DE INGLETE. NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN SIN UTILIZAR LAS MANOS. UTILICE LA GUÍA AL HACER CORTES LONGITUDINALES Y EL CALIBRADOR DE INGLETE AL HACER CORTES TRANSVERSALES. NUNCA USE AMBOS A LA VEZ. NUNCA INTENTE ALCANZAR ALREDEDOR O SOBRE LA HOJA DE LA SIERRA. CONECTE LA HOJA DE LA SIERRA CON SEGURIDAD ANTES DE OPERARLA. NUNCA quite PIEZAS ATASCADAS O CORTADAS SIN QUE LA HERRAMIENTA ESTE APAGADA Y LA HOJA SEA HAYA DETENIDO. HAGA EL AJUSTE DEL BESEL ANTES DE USAR LA HERRAMIENTA. FIJE LA HERRAMIENTA CORRECTAMENTE PARA ENTALAR QUE SE INTENSA INESPERADAMENTE. NO OPERE ESTA MÁQUINA SI ESTÁ BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL O DROGAS. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS PODRÍA CAUSAR LESIONES PERSONALES. DOBLE AISLAMIENTO. AL DARLE SERVICIO UTILIZAR SÓLO REPUESTOS IDENTICOS.

**⚠ AVERTISSEMENT** TOUJOURS UTILISER UNE PROTECTION OCULAIRE ET UNE PROTECTION RESPIRATOIRE ADEQUATES. NE PAS PORTER DE GANTS, NI CRAVATES, BIJOUX OU VETEMENTS AMPLES. ATTACHER LES CHEVEUX LONGS. TENIR LES MAINS LOIN DE LA TRAJECTOIRE DE LA LAME DE SCIE - ÊTRE TRÈS PRUDENT POUR LE BESEAUTAGE. UTILISER UN PARE-MAIN ET UN DISPOSITIF D'ECARTEMENT POUR TOUTES LES OPERATIONS DEMANDANT SON UTILISATION, Y COMPRIS TOUT DÉBITAGE COMPLET. UTILISER UN « POUSSOIR » S'IL Y A LIEU. CONNAÎTRE LES TECHNIQUES POUR RÉDUIRE LE RISQUE ASSOCIÉ À L'EFFET DE REBOND - CONSULTER LE MODE D'EMPLOI. TOUJOURS SOUTENIR LA PIÈCE AVEC LA TABLE ET LE GUIDE OU AVEC LE GUIDE D'ONGLETS. EFFETUER TOUTE OPERATION EN TENANT L'OUTIL DES DEUX MAINS. UTILISER LE GUIDE LONGITUDINAL POUR LE SCAGE EN LONG ET LE GUIDE D'ONGLET POUR LE TRONÇONNAGE. NE JAMAIS UTILISER LES DEUX SYSTÈMES SIMULTANÉMENT. NE JAMAIS SE FENCHER PRES DE LA LAME OU AU DESSUS DE CELLE-CI. BIEN FIXER LA LAME DE SCIE AVANT D'UTILISER L'OUTIL. NE JAMAIS RETIRER UNE PIÈCE COINCÉE OU COUPÉE TANT QUE L'OUTIL N'A PAS ÉTÉ MIS HORS TENSION ET QUE LA LAME N'A PAS CESSÉ DE TOURNER. VÉRIFIER LE REGLAGE DU BESEAU AVANT L'UTILISATION. BIEN FIXER L'OUTIL POUR ÉVITER TOUT DÉPLACEMENT INATTENDU. NE PAS UTILISER CET OUTIL SOUS L'EMPRISE DE L'ALCOOL OU DE LA DROGUE. NE PAS SE CONFORMER À CES AVERTISSEMENTS RISQUE DE PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES. A DOUBLE ISOLEMENT - N'UTILISER QUE DES PIÈCES DE REMPLACEMENT IDENTIQUES POUR L'ENTRETIEN.

U.S. PAT. NO. 5,722,308; 5,857,507; 5,875,698; 5,927,850; 5,979,523; 6,148,702; 6,244,149; 6,357,328; 6,386,747; 6,394,071; 6,395,322; 6,397,344; 6,400,277; 6,401,725; 6,414,074; 6,414,798; 6,461,078; OTHER PATENTS PENDING.  
DEWALT INDUSTRIAL TOOL CO., 701 EAST JOPPA ROAD, BALTIMORE MD, 21286 U.S.A.  
FOR SERVICE INFORMATION, CALL 1-800-4-DEWALT [www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)

**⚠ ADVERTENCIA** PARA REDUCIR EL RIESGO DE UNA LESIÓN GRAVE, UTILICE EL CONJUNTO PROTECTOR DE LA HOJA Y LA GUARDA PARA CUCHILLA SIEMPRE QUE SEA POSIBLE. INCLUSO PARA TODOS LOS CORTES CON SIERRA, MANTENGA LAS MANOS FUERA DE LA LÍNEA DE LA HOJA DE LA SIERRA. UTILICE UNA VARA PARA EMPUJAR SIEMPRE QUE SEA NECESARIO.

**⚠ AVERTISSEMENT** POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES, UTILISER LE PROTÈGE-LAME ET LE COUTEAU SÉPARATEUR POUR TOUTES LES APPLICATIONS POSSIBLES Y COMPRIS LE DÉBITAGE COMPLET. GARDER LES MAINS HORS DE LA TRAJECTOIRE DE LA LAME DE LA SCIE. UTILISER UN POUSSOIR S'IL Y A LIEU.

**⚠ WARNING** TO REDUCE THE RISK OF SERIOUS INJURY, USE SAW BLADE GUARD AND RIVING KNIFE FOR EVERY OPERATION FOR WHICH IT CAN BE USED, INCLUDING ALL THROUGH SAWING. KEEP HANDS OUT OF THE LINE OF SAW BLADE. USE A PUSH-STICK WHEN REQUIRED.

**⚠ WARNING** FOR PROPER USE AND INSTALLATION OF GUARD, RIVING KNIFE AND KICKBACK PAWLS REFER TO INSTRUCTION MANUAL.


**⚠ ADVERTENCIA** PARA INSTALAR Y UTILIZAR CORRECTAMENTE EL PROTECTOR, LA CUCHILLA HENDEDORA Y LOS SEGUROS ANTIRRETROCESO, CONSULTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES.

**⚠ AVERTISSEMENT** SE REPORTER AU MODE D'EMPLOI POUR ADEQUATES DU PROTÈGE-LAME, DU COUTEAU SÉPARATEUR ET DES CLIQUETS ANTI-EFFET DE REBOND.

**⚠ WARNING** USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL FOR PROPER INSTALLATION OF ANTI-KICKBACK ASSEMBLY.

**⚠ ADVERTENCIA** EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA UNA CORRECTA INSTALACION DEL CONJUNTO DE ANTIRRETROCESO.

**⚠ AVERTISSEMENT** L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MODE D'EMPLOI POUR CONNAÎTRE LE BON MODE D'INSTALLATION DU MODULE ANTIRECUL.



### Definiciones: Normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

**⚠ PELIGRO:** indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA:** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

**⚠ ATENCIÓN:** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas.

**AVISO:** se refiere a una práctica no relacionada a lesiones corporales que de no evitarse puede resultar en daños a la propiedad.

SI TIENE ALGUNA PREGUNTA O ALGÚN COMENTARIO QUE HACER CON RESPECTO A ESTA O CUALQUIER OTRA HERRAMIENTA DEWALT, LLÁMENOS SIN CARGO AL: 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).

### Reglas de Seguridad Generales

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea todas las instrucciones antes de operar el producto. El incumplimiento con alguna de las instrucciones enumeradas más abajo puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones corporales serias.

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**⚠ ADVERTENCIA:** SIGA TODOS LOS CÓDIGOS DE CABLEADO y conexiones eléctricas recomendadas para prevenir una descarga o electrocución.

### Instrucciones de Conexión a Tierra

Si la sierra está construida con conexión a tierra, lea las siguientes instrucciones.

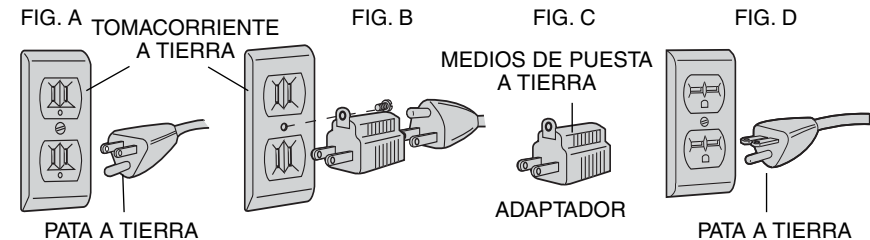
**⚠ PELIGRO: PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA. ESTA MAQUINA DEBE SER CONECTADA A TIERRA DURANTE SU USO. PODRÍA RESULTAR EN LESIONES GRAVES.**

### PARA TODAS LAS MAQUINAS CONECTADAS A TIERRA POR CABLE

En el caso de una falla o avería, la conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica, reduciendo el riesgo de choque eléctrico. Esta máquina viene con un cable equipado con un conductor a tierra y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe deberá conectarse a una toma que haga juego y que esté instalada apropiadamente y conectada a tierra en conformidad con todos los códigos y regulaciones locales. No modifique el enchufe proporcionado con la sierra - si no concuerda con la toma de corriente, haga que un electricista calificado instale una toma de corriente apropiada. La conexión incorrecta del conductor a tierra del equipo puede ocasionar un choque eléctrico. El conductor cuyo aislamiento es verde, con o sin franjas amarillas, es el conductor a tierra del equipo. Si se requiere reparar o reemplazar el cable o enchufe, no conecte el conductor a tierra a un terminal con carga. Consulte con un electricista o técnico de reparación calificado si no entiende por completo las instrucciones de conexión a tierra, o si tiene alguna duda de si el reflector está debidamente conectado a tierra. Use sólo alargadores de tres hilos que tengan enchufes de tres patas y tomas de corriente de tres polos que hagan juego, como lo muestra la Fig. A. Repare o cambie inmediatamente aquellos alargadores que estén dañados o desgastados.

### PARA MAQUINAS CON CONEXIÓN A TIERRA, CONECTADAS CON CABLE, DISEÑADAS PARA USARSE EN UN CIRCUITO DE ALIMENTACIÓN NOMINAL MENOR A 150 VOLTIOS

Si la máquina está destinada a usarse en circuitos con tomas de corriente como la ilustrada en la Fig. A, la máquina tendrá un enchufe con conexión a tierra como el que se muestra en la Fig. A. Se puede usar un adaptador temporal, similar al ilustrado en la Fig. B, para conectar este enchufe a una toma de corriente de 2 polos como se observa en la Fig. B si no hay una toma de corriente con conexión a tierra apropiada. El adaptador temporal debe usarse solo hasta que la toma de corriente debidamente conectada a tierra pueda ser instalada por un electricista calificado. La lengüeta color verde, que sobresale del adaptador debe conectarse a tierra permanentemente, como por ejemplo, a una toma de corriente con conexión a tierra. Siempre que se utilice el adaptador, este debe estar sujeto en su sitio por un tornillo metálico. NO UTILICE un tornillo para lámina metálica.




**NOTA:** En Canadá, el uso de un adaptador temporal no es permitido por el Código Eléctrico Canadiense.

**⚠ PELIGRO: EN TODOS LOS CASOS, ASEGÚRESE QUE LA TOMA DE CORRIENTE EN CUESTIÓN ESTE CONECTADA A TIERRA APROPIADAMENTE. SI NO ESTA SEGURO, HAGA QUE UN ELECTRICISTA CALIFICADO REVISE LA TOMA DE CORRIENTE.**

### Doble Aislamiento

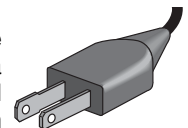
Si la sierra está construida con doble aislamiento, lea las siguientes instrucciones.

Este símbolo  representa una construcción con doble aislamiento. Las herramientas con doble aislamiento están construidas con dos capas separadas de aislamiento eléctrico o con una capa de aislamiento de doble grosor entre usted y el sistema eléctrico de la herramienta. Las herramientas construidas con este sistema de aislamiento, no están destinadas a ser conectadas a tierra. Como resultado, su herramienta está equipada con un enchufe de dos patas que le permite utilizar alargadores sin necesidad de mantener una conexión a tierra. Repare o cambie inmediatamente aquellos alargadores que estén dañados o desgastados.

**NOTA:** El doble aislamiento no elimina la necesidad de tomar las precauciones de seguridad cuando se opere esta herramienta. El sistema de aislamiento está destinado a brindar protección adicional en contra de lesiones que resulten de una falla en el aislamiento eléctrico dentro de la herramienta.

### ENCHUFES POLARIZADOS

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este equipo tiene un enchufe polarizado (una pata es más ancha que las otras). Está clavija se acoplará a un enchufe polarizado de una sola manera. Si la clavija no se acopla al contacto, invírtala. Si aún así no se ajusta, comuníquese con un electricista cualificado para que instale un enchufe polarizado apropiado. Nunca cambie la clavija.



## Instrucciones Importantes de Seguridad

- **PARA REDUCIR EL RIESGO DE REBOTE Y DE OTRAS LESIONES**, utilice todos los componentes del sistema de protección (ensamble del protector de la hoja, cuchilla y ensamble anti-rebote) para todas las operaciones para las cuales puedan utilizarse, incluyendo el corte tangencial completo.
- **QUITE LAS LLAVES DE AJUSTE**. Hágase el hábito de comprobar que la herramienta no tenga ninguna llave de ajuste puesta antes de encenderla. Herramientas, partes de desecho y otros residuos pueden salir disparadas a alta velocidad, provocando lesiones.
- **MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO**. Las áreas y bancos de trabajo desordenadas aumentan el riesgo de lesiones.
- **NO UTILICE LA MAQUINA EN UN AMBIENTE PELIGROSO**. El uso de herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados o bajo la lluvia, puede provocar una descarga eléctrica o electrocución. Mantenga su área de trabajo bien iluminada para evitar interrumpir el paso o colocar los brazos, manos y dedos en situación de peligro.
- **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS**. Toda visita debería mantenerse a una distancia segura del área de trabajo. Su taller es un ambiente potencialmente peligroso.
- **HAGA QUE SU TALLER SEA A PRUEBA DE NIÑOS**, para ello utilice candados o interruptores maestros o quite las llaves de arranque. El arranque no autorizado de una máquina por parte de un niño o visitante, puede provocar lesiones.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA**. La máquina herramienta apropiada hará un trabajo mejor y más seguro si se usa de la forma para la cual fue diseñada.
- **UTILICE LA HERRAMIENTA CORRECTA**. No fuerce la herramienta o el accesorio a que realice una tarea para la cual no fue diseñada. El uso de la herramienta o accesorio no adecuados, puede provocar lesiones personales.
- **USE EL ALARGADOR INDICADO**. Cerciórese de que su alargador esté en buenas condiciones. Si su producto está equipado con un cable, utilice solo alargadores de tres hilos que tienen conexiones eléctricas a tierra de tres patas y tomas de corriente de tres patas que se acoplen al enchufe de la herramienta. Cuando use un alargador, asegúrese de usar uno de un calibre suficiente como para cargar con la corriente que requerirá su producto. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto más pequeño es el número del calibre, más resistente es el alargador.

**CALIBRE MÍNIMO PARA JUEGOS DE CABLES**

Voltios	Longitud Total del Cable en Pies				
	0-25	26-50	51-100	101-150	
120V					
240V					
Amperaje Nominal					
Más de	No más de	AWG			
0 - 6	18	16	16	14	
6 - 10	18	16	14	12	
10 - 12	16	16	14	12	
12 - 16	14	12	No Recomendado		

- **USE ROPA ADECUADA**. No lleve ropa suelta, guantes, corbatas, anillos, pulseras u otras joyas que podrían engancharse en las piezas móviles. Se recomienda el uso de calzado antideslizante. Cúbrase y recójase el pelo si lo tiene largo. Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.

- **USE SIEMPRE LENTES DE SEGURIDAD**. Los anteojos de uso diario NO son lentes de seguridad. Utilice además una máscara para la cara o guardapolvo si la operación de corte genera demasiado polvo. Todos los usuarios y observadores DEBE SIEMPRE utilizar equipo de seguridad certificado.
  - ANSI Z87.1 protección ocular (CAN/CSA Z94.3),
  - ANSI S12.6 (S3.19) protección auditiva,
  - Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA .
- **NO SE SOBREEXTIENDA**. Manténgase siempre bien apoyado y equilibrado. La pérdida de equilibrio puede provocar lesiones personales.
- **CUIDE LAS HERRAMIENTAS**. Mantenga las hojas afiladas y limpias para obtener el mejor y más seguro desempeño. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios. Las hojas y máquinas que no han sido bien mantenidas, pueden dañar la hoja o máquina y/o provocar lesiones.
- **APAGUE LA MAQUINA Y DESCONÉCTELA DE LA ALIMENTACIÓN DE CORRIENTE** antes de instalar o cambiar accesorios, antes de fijar o cambiar los ajustes, o cuando esté haciendo reparaciones o cambiando de lugar. No toque las patas de metal del enchufe cuando desconecte o conecte el cable. Un encendido accidental puede provocar lesiones.
- **REDUZCA EL RIESGO DE PUESTAS EN MARCHA ACCIDENTALES**. Asegúrese de que el conmutador esté apagado antes de enchufar el cable de alimentación eléctrica. En caso de que la alimentación eléctrica falle, mueva el conmutador a la posición de "OFF". Un encendido accidental puede provocar lesiones.
- **UTILICE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS**. Use sólo los accesorios recomendados por el fabricante para su modelo. Un mismo accesorio puede ser adecuado para una herramienta, pero puede crear riesgo de lesiones si se usa en otra. Consulte el manual de instrucciones para conocer los accesorios recomendados. El uso de accesorios no debidos puede producir un riesgo de lesiones corporales.
- **NUNCA SE PARE SOBRE LA HERRAMIENTA**. Podría sufrir graves lesiones si la herramienta se cae a un lado o si se entra en contacto no intencionado con la herramienta de corte.
- **REVISE LAS PIEZAS DAÑADAS**. Antes de utilizar esta herramienta, revise cuidadosamente los protectores o piezas dañadas para determinar si la herramienta podrá funcionar debidamente y realizar la función para la cual fue diseñada – revise las piezas móviles para confirmar su alineación, que no estén trabadas, partidas, que estén bien instaladas y cualquier otra condición que pueda afectar su operación. Cualquier protector o pieza dañada debe repararse debidamente o cambiarse. No use la herramienta si el conmutador no puede encenderla y apagarla. Las piezas dañadas pueden provocar daños a la máquina y/o lesiones corporales.
- **DIRECCIÓN DE AVANCE**. Alimente la pieza de trabajo a la hoja o disco de corte solo en contra de la dirección de rotación de la hoja o disco de corte.
- **JAMÁS DEJE SIN SUPERVISIÓN UNA HERRAMIENTA EN FUNCIONAMIENTO. APAGUE LA HERRAMIENTA**. No deje la herramienta hasta que no se haya detenido completamente. Podría resultar en lesiones graves.
- **NO OPERE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS CERCA DE LÍQUIDOS INFLAMABLES O EN ATMÓSFERAS GASEOSAS O EXPLOSIVAS**. Los motores y conmutadores de estas herramientas pueden producir chispas y encender vapores.
- **MANTÉNGASE ALERTA, FÍJESE EN LO QUE ESTÁ HACIENDO Y UTILICE SU SENTIDO COMÚN. NO UTILICE UNA MÁQUINA SI ESTÁ CANSADO O BAJO LA INFLUENCIA DE DROGAS, ALCOHOL O MEDICAMENTOS**. Mientras se utilizan herramientas eléctricas, basta un instante de distracción para sufrir lesiones graves.

- **NO PERMITA QUE LA FAMILIARIDAD** (adquirida por el uso frecuente de su sierra) **REEMPLACE LAS REGLAS DE SEGURIDAD.** Siempre recuerde que solo basta una fracción de segundo de descuido para infligir lesiones severas.

## Reglas de Seguridad Adicionales para Sierras de Banco

⚠ **ADVERTENCIA: USE SIEMPRE LENTES DE SEGURIDAD.** Los anteojos de uso diario NO son lentes de seguridad. Utilice además una máscara para la cara o guardapolvo si la operación de corte genera demasiado polvo. Todos los usuarios y observadores DEBE SIEMPRE utilizar equipo de seguridad certificado.

- ANSI Z87.1 protección ocular (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) protección auditiva,
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠ **ADVERTENCIA:** No exponer a la lluvia ni usar en lugares mojados.

- **EVITE POSICIONES INCOMODAS**, en las que un resbalón repentino podría provocar que una mano caiga en la hoja de la sierra.
- **NUNCA PONGA LAS MANOS DETRÁS O ALREDEDOR DEL DISCO DE CORTE**, con ninguna de sus manos, para sostener la pieza de trabajo.
- **MANTENGA SUS BRAZOS, MANOS Y DEDOS ALEJADOS** de la hoja para prevenir lesiones graves.
- **UTILICE UN PALO DE EMPUJE APROPIADO PARA EL TRABAJO, PARA EMPUJAR LAS PIEZAS DE TRABAJO A TRAVÉS DE LA SIERRA.** Un palo de empuje es una vara de madera o plástico, usualmente de fabricación casera, que debe utilizarse cuando el tamaño o forma de la pieza de trabajo pueda provocar que usted coloque sus manos a una distancia de 152 mm (6 pulg.) de la hoja.
- **UTILICE SUJECIONES, GUÍAS, SOPORTES O REJILLAS PARA AYUDAR A GUIAR Y CONTROLAR LA PIEZA DE TRABAJO.** Los accesorios recomendados para su herramienta están disponibles por un cargo adicional en su distribuidor local o en el centro de servicio autorizado. Las instrucciones para fabricar una vara de empuje, una guía auxiliar para ranuras delgadas, un bloque de empuje y rejillas, están incluidas en este manual.
- **NO REALICE NINGÚN RANURADO, CORTES CRUZADOS O CUALQUIER OTRA OPERACIÓN A MANO ALZADA.**
- **NUNCA** pase la mano alrededor de o sobre la hoja de sierra.
- **ESTABILIDAD** Asegúrese que la sierra de banco este firmemente montada a una superficie estable y que no se mueva, antes de usarla.
- **JAMÁS CORTE METALES, PLACAS DE FIBROCEMENTO O MAMPOSTERÍA.** Ciertos materiales hechos a mano, tienen instrucciones especiales para ser cortados en sierras de banco. Siga las recomendaciones del fabricante en todo momento. Puede dañar la sierra y producir lesiones corporales.
- **LA PLACA DE GARGANTA CORRECTA DEBE ESTAR COLOCADA EN SU SITIO EN TODO MOMENTO** para reducir el riesgo de una pieza de trabajo lanzada y lesiones corporales.
- **USE LA HOJA DE SIERRA CORRECTA PARA LA OPERACIÓN PARA LA CUAL FUE DISEÑADA.** La hoja debe rotar hacia la parte frontal de la sierra. Siempre apriete firmemente la tuerca del mandril de la hoja. Revise que la hoja no tenga agrietamientos o dientes faltantes antes de utilizarla. No utilice una hoja roma o dañada.
- **JAMÁS INTENTE LIBERAR UNA HOJA DE SIERRA ATASCADA, SIN ANTES APAGAR LA MAQUINA Y DESCONECTAR LA SIERRA DE LA ALIMENTACIÓN DE CORRIENTE.** Si una pieza de trabajo o residuo de corte queda atrapado en el interior del ensamble del protector de la hoja, apague la sierra y espere a que la hoja se detenga antes de levantar el ensamble de protección de la hoja y cambiar la pieza.
- **JAMÁS ARRANQUE LA MAQUINA**, con la pieza de trabajo en contra de las hojas para reducir el riesgo de una pieza de trabajo lanzada y lesiones corporales.
- **JAMÁS coloque ninguna parte de su cuerpo en la línea de recorrida de la hoja de sierra.** Pueden ocurrir lesiones corporales.
- **JAMÁS REALICE LA DIAGRAMACIÓN, ENSAMBLADO O AJUSTE DEL TRABAJO SOBRE** la banco/área de trabajo, cuando la máquina esté en funcionamiento. Un resbalón repentino puede provocar que una mano se mueva hacia la hoja. Podría resultar en lesiones graves.
- **ANTES DE DEJAR LA MAQUINA, LIMPIE LA BANCO/ÁREA DE TRABAJO.** Coloque el conmutador en la posición "OFF" y desconecte la sierra de la alimentación de corriente para prevenir su uso no autorizado.
- **NO deje una tabla larga (u otra pieza de trabajo) sin soporte, de tal forma que el resorte de la tabla provoque que cambie su posición sobre la banco, resultando así en una pérdida de control y posibles lesiones.** Suministrar un soporte apropiado para la pieza de trabajo, en base a su tamaño y al tipo de operación a ser realizado. Sujete firmemente el trabajo contra la guía y hacia abajo en contra de la superficie de la banco.
- **SI SU SIERRA** hace un ruido no familiar o si vibra excesivamente, detenga la operación de inmediato, apague la unidad y desconéctela de la alimentación de corriente, hasta que el problema haya sido ubicado y corregido. Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT, un centro de servicio autorizado u otro personal calificado si el problema no se consigue.
- **MANTÉNGASE FUERA** de la línea de trabajo de la hoja de la sierra. Hágase a un lado siempre que sea posible.
- **UTILICE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** El uso de accesorios no debidos puede producir un riesgo de lesiones corporales.
- **NO OPERE ESTA MAQUINA HASTA QUE ESTÉ COMPLETAMENTE ENSAMBLADA E INSTALADA DE ACUERDO A LAS INSTRUCCIONES.** Una máquina que ha sido ensamblada de manera incorrecta puede ocasionar lesiones graves.
- **CONSULTE A** su supervisor, instructor u otra persona calificada, si no está profundamente familiarizado con la operación de esta máquina. El conocimiento es seguridad.
- **INFORMACIÓN ADICIONAL** en relación a la seguridad y operación apropiada de las herramientas eléctricas (p.ej. un video de seguridad) está disponible a través del Instituto de Herramientas Eléctricas, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 ([www.powertoolinstitute.com](http://www.powertoolinstitute.com)). También existe información disponible a través del Consejo de Seguridad Nacional, 1221 Spring Laek Drive, IL 60143-3201 Por favor refiérase al U.S. Departamento of Labor OSHA 1910.213 Regulaciones.

### TÉRMINOS: LOS SIGUIENTES TÉRMINOS SERÁN USADOS A LO LARGO DEL MANUAL Y USTED DEBE ESTAR FAMILIARIZADO CON ELLOS.

- **Corte tangencial** se refiere a cualquier corte completo hecho a todo lo largo de la pieza de trabajo.
- **Corte no tangencial** se refiere a cualquier corte que no se realiza completamente a todo lo largo de la pieza de trabajo.
- **Vara de Empuje** se refiere a una vara de madera o plástico, usualmente de fabricación casera, utilizada para empujar una pieza de trabajo pequeña a través de la sierra y mantener las manos del operador fuera del alcance de la hoja.
- **Rebote**, ocurre cuando la hoja de la sierra traba el corte y violentamente lanza la pieza de trabajo hacia el operador.

- **A mano alzada**, se refiere al corte sin usar una escuadra de inglete o una guía o cualquier otro medio de guía o sujeción de la pieza de trabajo distinta a la mano del operador. **⚠ADVERTENCIA:** Jamás realice un corte a mano alzada.
- **Corte de émbolos**, se refiere a cortes ciegos en la pieza de trabajo realizados bien sea subiendo la hoja a través de la pieza de trabajo o bajando la pieza de trabajo hacia la hoja. **⚠ADVERTENCIA:** Jamás realice un corte de émbolos.
- **Reaserrar** – invertir el material para hacer un corte que la sierra no es capaz de realizar en una pasada. **⚠ADVERTENCIA: NO SE** recomienda Reaserrar.

#### ENSAMBLE DEL PROTECTOR DE LA HOJA, ENSAMBLE ANTI-REBOTE Y CUCHILLA

Su sierra de banco está equipada con un ensamble protector de la hoja, un ensamble anti-rebote y una cuchilla que cubre la hoja y reduce la posibilidad de un contacto accidental con la hoja. La cuchilla es una placa plana que se amolda al corte hecho por la hoja de sierra y contrarresta efectivamente el rebote, reduciendo la tendencia de la hoja a trabar el corte. **El ensamble protector de la hoja y el ensamble anti-rebote pueden utilizarse solamente cuando se realizan cortes tangenciales en la madera. Cuando se estén realizando ranuras y otros cortes que no produzcan cortes tangenciales, el ensamble protector de la hoja y el ensamble anti-rebote deben ser retirados y la cuchilla debe ser bajada hasta la posición de corte no tangencial marcada sobre la cuchilla.** Dos seguros anti-rebote están ubicados a los lados de la cuchilla que permiten a la madera pasar a través de la hoja en la dirección del corte, pero reducen la posibilidad de que el material sea lanzado de vuelta hacia el operador.

Utilice todos los componentes del sistema de protección (ensamble del protector de la hoja, cuchilla y ensamble anti-rebote) para todas las operaciones para las cuales puedan utilizarse, incluyendo el corte tangencial completo. Si usted elige no usar alguno de estos componentes para una aplicación en particular, debe tomar precauciones adicionales en relación al control de la pieza de trabajo, el uso de varas de empuje, la posición de sus manos en relación a la hoja, el uso de gafas de seguridad, los medios para evitar el rebote y todas las demás advertencias contenidas en este manual y sobre la sierra misma. **Cambie los sistemas de protección tan pronto reinicie las operaciones de corte tangencial.** Mantenga el ensamble protector en buenas condiciones de funcionamiento.

#### FABRICANDO UNA VARA DE EMPUJE (Adentro de la Cubierta Interior Posterior)

- A fin de operar su sierra de banco de manera segura, usted debe utilizar una vara de empuje cuando el tamaño o forma de la pieza de trabajo podrían hacer que sus manos estén a 152 mm (6 pulg.) de la hoja de sierra u otro disco de corte. Esta sierra viene con una vara de empuje incluida.
- No se necesita ninguna madera especial para fabricar varas de empuje adicionales, siempre y cuando sea maciza y lo suficientemente larga. Se recomienda una longitud de 400 mm (15,7 pulg) con una muesca que se ajuste al borde de la pieza de trabajo para prevenir que resbale. Es una buena idea tener varias varas de empuje de la misma longitud [400 mm (15,7 pulg)] con muescas de diferentes tamaños para piezas de trabajo de diferentes espesores.
- Véase el dibujo de una vara de empuje en la cubierta interior posterior. La forma puede variar para satisfacer sus necesidades, siempre y cuando realice su función de mantener sus manos alejadas de la hoja.

#### REBOTES

**REBOTES:** Los rebotes puede provocar lesiones graves. Un rebote ocurre cuando una parte de la pieza de trabajo se traba entre la hoja de sierra y la guía u otro objeto fijo y es lanzada desde la banco hacia el operador. Los rebotes se pueden evitar prestando atención a las siguientes condiciones.

#### Cómo evitarlos y Protegerse de Posibles Lesiones

- Asegúrese que la guía está en posición paralela a la hoja de sierra.
  - No haga la ranura aplicando una fuerza de empuje a la sección de la pieza de trabajo que será la pieza cortada (libre). Cuando se esté ranurando, la fuerza de empuje debería ser aplicada siempre entre la hoja de la sierra y la guía; utilice una vara de empuje para trabajos angostos con anchos de 152 mm (6 pulg.) o menores.
  - Mantenga el ensamble protector de la hoja de sierra, la cuchilla y el ensamble anti-rebote en su sitio y en buenas condiciones de operación. Si el ensamble anti-rebote no funciona, lleve su unidad al centro autorizado de servicio DEWALT más cercano para su reparación. La cuchilla debe estar alineada con la hoja de sierra y el ensamble anti-rebote debe detener un rebote una vez que se haya iniciado. Verifique su funcionamiento antes de realizar un ranurado, empujando la madera bajo el ensamble anti-rebote. El diente debe impedir que la madera sea halada hacia la parte frontal de la sierra.
  - En su sierra puede cortar materiales plásticos y compuestos (como el cartón). Sin embargo, debido a que estos materiales son usualmente bastante duros y resbalosos, puede que los seguros anti-rebote no detengan un rebote. Por lo tanto, usted debe ser especialmente cuidadoso en seguir los procedimientos de ajuste y corte adecuados para el ranurado.
  - Utilice el ensamble protector de la hoja de sierra, el ensamble anti-rebote y la cuchilla en toda operación para la cual puedan ser usados, incluyendo corte tangencial.
  - Empuje la pieza de trabajo más allá de la hoja de sierra antes de liberarla.
  - JAMÁS** ranure una pieza de trabajo que este torcida o deformada o que no tenga un borde recto que pueda deslizarse a lo largo de la guía.
  - JAMÁS** corte una pieza de trabajo grande que no pueda ser controlada.
  - JAMÁS** use la guía como un tope de longitud cuando realice cortes cruzados.
  - JAMÁS** corte una pieza de trabajo con nudos, defectos, clavos u otros objetos extraños.
  - JAMÁS** ranure una pieza de trabajo más corta que 254 mm (10 pulg.).
  - JAMÁS** utilice una hoja roma – cámbiela o llévela a afilar.
- ⚠ADVERTENCIA:** Algunos tipos de polvo, como aquellos generados por el lijado, serruchado, pulido y taladrado mecánico y otras actividades de construcción, contienen químicos que según el Estado de California se sabe causan cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:
- Plomo proveniente de pinturas a base de plomo,
  - óxido de silicio procedente de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería, y
  - arsénico y cromo provenientes de maderas tratadas con químicos (arseniato de cobre cromado-ACC).

El peligro derivado de la exposición a estos materiales varía en función de la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con polvo generado por el lijado, serruchado, pulido y taladrado mecánico y otras actividades de construcción. Vista ropas protectoras y lave las áreas de la piel expuestas con agua y jabón.** Si permite que el polvo se introduzca en su boca o sus ojos, o que quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de químicos peligrosos.
- ⚠ADVERTENCIA:** La utilización de esta herramienta puede generar polvo o dispersarlo, lo que podría causar lesiones graves y permanentes al sistema respiratorio, así como

otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo. Siempre opere la herramienta en una zona bien ventilada y que permita una correcta remoción del polvo. Utilice un sistema de recolección de polvo cuando sea posible.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

### Especificaciones

Amperios	15 A
Tamaño de la Banco	489 mm (19-1/4 pulg.) x 673 mm (26-1/2 pulg.)
Ángulo de Inglete	30° D e I
Ángulo de Bisel	0° a 45°L
Tamaño de la Hoja	254 mm (10 pulg.)
Máx. Profundidad de Corte	Bisel de 0°.....79 mm (3-1/8 pulg.)
Máx. Profundidad de Corte	Bisel de 45°.....57 mm (2-1/4 pulg.)
RPM, sin carga	3650

### Desembalaje

**⚠ADVERTENCIA:** Para reducir riesgo de lesión, **NO** conecte la máquina a la alimentación de corriente hasta que la sierra de banco esté completamente ensamblada y todo el manual de instrucciones haya sido leído por usted.

Abra la caja y deslice la sierra hacia afuera, como lo muestra la Figura 1.

Cuidadosamente desembale la sierra de banco y todos sus artículos sueltos fuera del cartón. Examine todas las piezas para asegurarse que no han sido dañadas durante el envío. Si alguna pieza falta o está dañada, contacte a su distribuidor o cámbiela antes de intentar ensamblar la herramienta.

La Figura 2 muestra todos los artículos sueltos y la ferretería embalada con la sierra.

1. Guía
2. Hoja (acoplada a la base de la sierra)
3. Llave del mandril y llave del eje (acoplada a la base de la sierra)
4. Ensamble Protector de la Hoja
5. Placa de garganta
6. Escuadra de inglete
7. Vara de Empuje (acoplada a la guía)

**⚠ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones corporales graves, tenga lista la vara de empuje antes de comenzar el corte.

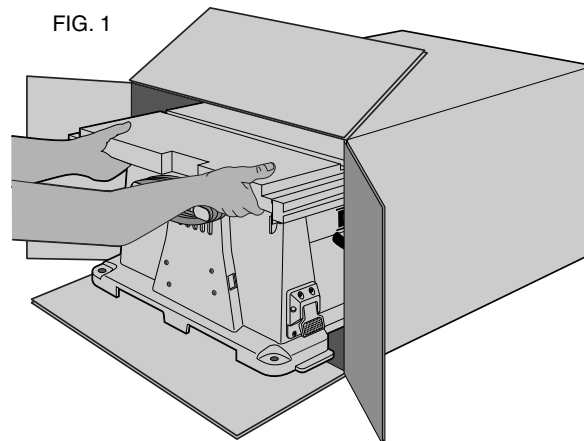
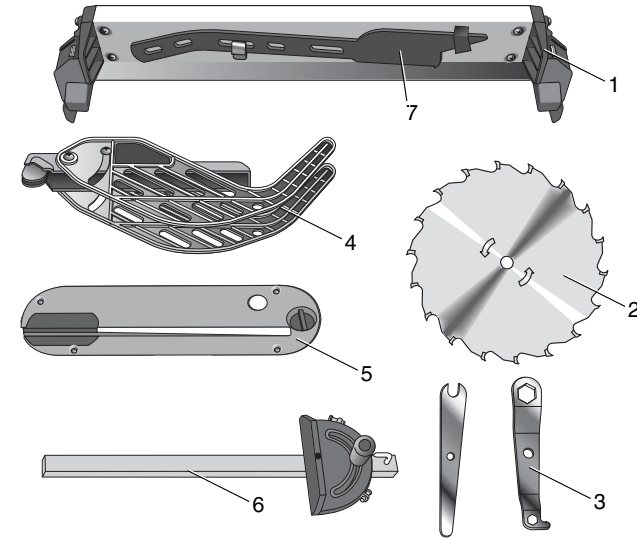


FIG. 1

FIG. 2



### CARACTERÍSTICAS (Fig. 3, 4)

Examine las Figuras 3 y 4 para familiarizarse con la sierra y sus distintas piezas. Las siguientes secciones de ensamblaje y ajustes harán referencia a estos términos y usted debe conocer cuáles son y donde están ubicadas.

FIG. 3

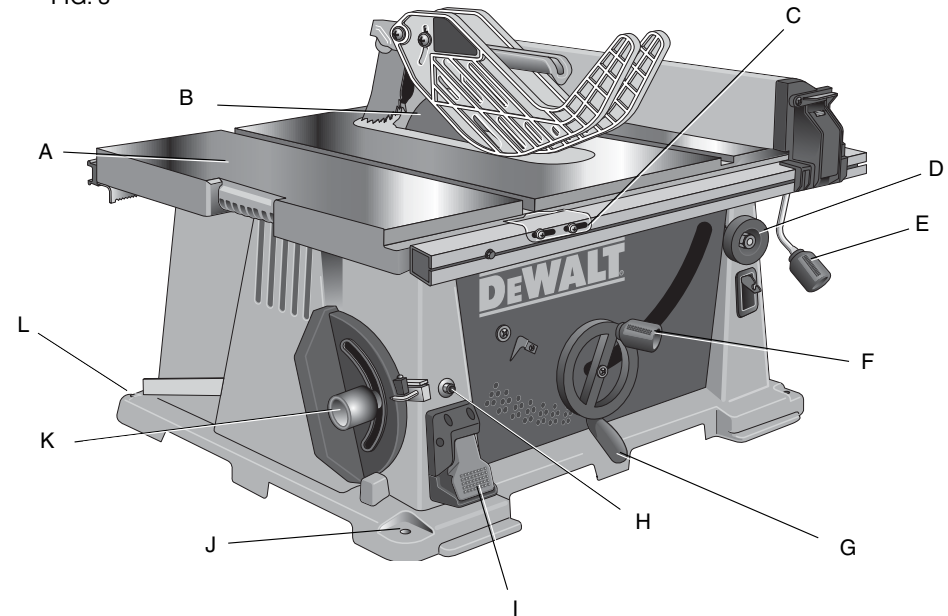


FIG. 4

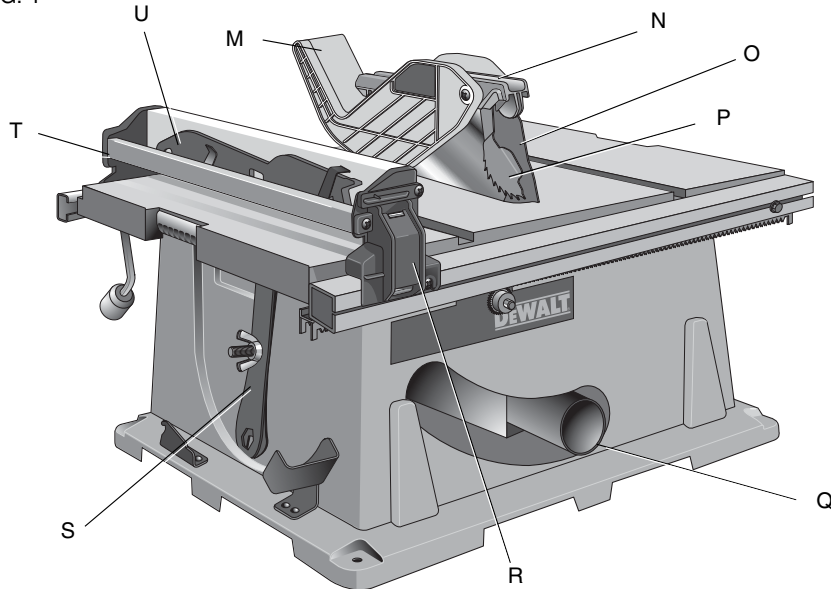


FIGURA 3

- |   |  |
|---|--|
| A. Banco                                | G. Palanca de bloqueo de bisel         |
| B. Hoja                                 | H. Botón interruptor de circuito       |
| C. Indicador de escala de ranura        | I. Conmutador de encendido y apagado   |
| D. Botón de ajuste de precisión         | J. Orificios de montaje                |
| E. Palanca de bloqueo del riel          | K. Escuadra de inglete                 |
| F. Rueda de ajuste de altura de la hoja | L. Orificios para tornillos de montaje |

FIGURA 4

- |  |   |
|--|---|
| M. Ensamble Protector de la Hoja               | R. Seguro trasero de la guía                    |
| N. Palanca de bloqueo del protector de la hoja | S. Llave del mandril, llave del eje             |
| O. Cuchilla                                    | T. Extensión del apoyo para trabajo (replegada) |
| P. Ensamble de anti-rebote                     | U. Vara de Empuje                               |
| Q. Puerto de recolección de polvo              |   |

### ENSAMBLAJE

**⚠ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica. Para reducir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la unidad y desconecte la máquina de la alimentación de corriente antes de intentar moverla, cambiar accesorios o realizar cualquier ajuste. Un encendido accidental puede provocar lesiones.**

#### SU SIERRA DEBERÍA SER ENSAMBLADA EN EL SIGUIENTE ORDEN:

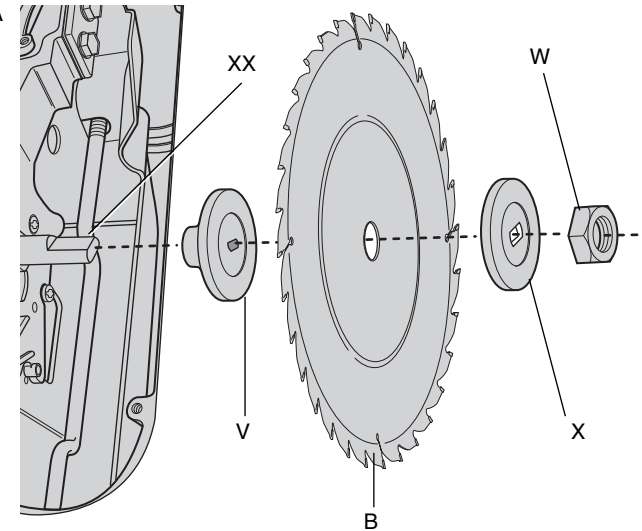
1. Hoja
2. Placa de garganta
3. Guía (**NOTA:** Ajuste la escala de ranura antes de proseguir. Ver **Ajuste de Escala de Ranura.**)
4. Ensamble de anti-rebote
5. Ensamble Protector de la Hoja

Las herramientas necesarias para el ensamblaje incluyen las llaves que vienen con su sierra

### ACOPLE/CAMBIO DE LA HOJA

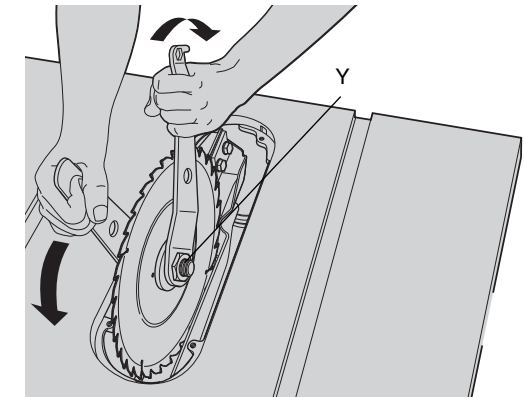
1. Levante el mandril de la hoja de la sierra hasta su altura máxima haciendo girar, en el mismo sentido de las manillas del reloj, la rueda de ajuste de altura de la hoja.
2. Retire la tuerca del mandril (W) y la pestaña del mandril de la sierra, haciéndolo girar en el sentido contrario a las manillas del reloj.

FIG. 5A



3. Coloque la hoja de la sierra en el eje (XX) asegurándose que los dientes de la hoja (B) apunten hacia abajo en la parte frontal de la banco. Acople las arandelas y la tuerca del mandril al eje y apriete manualmente y tanto como pueda la tuerca del mandril (W), asegurándose que la hoja de la sierra esté contra la arandela interna (V) y que los diámetros de la arandela grande (X) estén contra la hoja. Asegúrese que el lado de la arandela exterior marcado como "Lado de la Hoja" esta contra la hoja (ver Figura 5A). Asegúrese que el eje y las arandelas están libres de polvo y residuos.

FIG. 5B

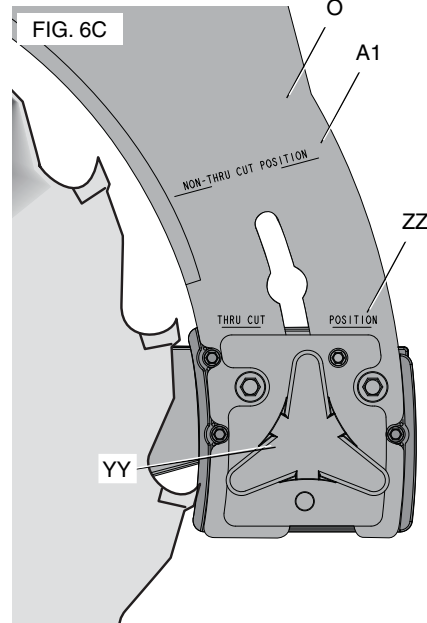
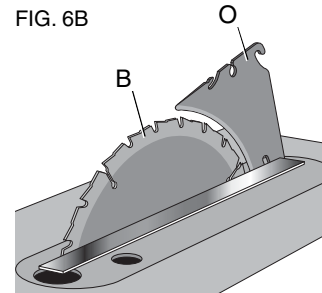
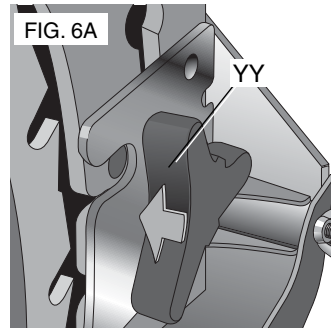


4. Para evitar que el eje gire cuando se apriete la tuerca del mandril, utilice la llave de eje de extremo abierto para asegurar el eje (ver Figura 5B).
5. Utilizando la llave del mandril, apriete la tuerca del mandril haciéndola girar en el mismo sentido de las manillas del reloj (ver Figura 5B).
6. **NOTA:** Diferentes tipos de hojas realizan diferentes líneas de corte (ancho de cortes). Por lo tanto, es necesario verificar el ajuste de la escala de ranura cuando se cambien las hojas. La hoja de reemplazo **NO DEBE** exceder el espesor indicado en la cuchilla. La cuchilla incluida con la sierra es de 2,2 mm de espesor.



## POSICIONAMIENTO DE LA CUCHILLA (FIG. 6)

1. Levante el mandril de la hoja de la sierra hasta su altura máxima.
2. Afloje la perilla de bloqueo de la cuchilla (YY) (mínimo de tres vueltas).
3. Para desacoplar la chaveta de bloqueo de la cuchilla, empuje la perilla de bloqueo hacia la cuchilla, como lo indican las flechas amarillas sobre la perilla.



4. Levante y deslice la cuchilla hasta la posición aproximada indicada por las marcas (posición no tangencial y tangencial) sobre la cuchilla y la chaveta de bloqueo encajará en su sitio.

5. Apriete la perilla de bloqueo de la cuchilla.

**ADVERTENCIA:** Antes de conectar la sierra de banco a la alimentación de corriente o antes de usar la sierra, siempre revise la alineación apropiada y la holgura con la hoja de sierra del ensamblaje del protector de la hoja y la cuchilla. Revise la alineación después de cada cambio del ángulo de bisel.

**NOTA:** NO opere la sierra si la cuchilla o está bloqueada en el orificio de posición de corte tangencial (ZZ) o no tangencial (A1).

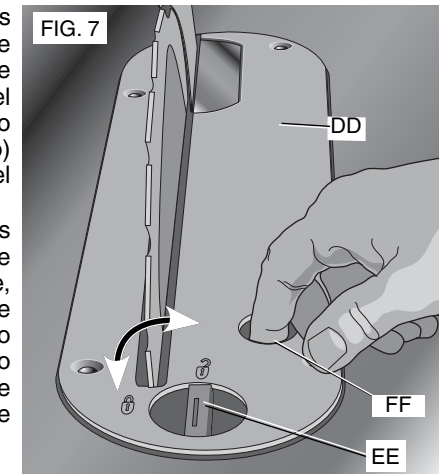
Cuando la alineación sea la correcta, la cuchilla estará alineada con la hoja tanto en el nivel superior de la banco como en la parte superior de la hoja. Utilizando un borde recto, asegúrese que la hoja (B) esté alineada con la cuchilla (O) como lo muestra la Figura 6B. Con la corriente desconectada, utilice los ajustes de inclinación y altura de la hoja a través de los extremos de recorrida y asegúrese que el ensamblaje protector de la hoja despeja a la hoja en todas las operaciones y que el ensamblaje de anti-rebote está funcionando.

## ENSAMBLAJE DE LA PLACA DE GARGANTA (FIG. 7)

1. Alinee la placa de garganta como lo muestra la Figura 7 e inserte las lengüetas de la parte posterior de la placa de garganta en los orificios en la parte posterior de la abertura de la banco.

2. Gire la leva en el sentido contrario a las manillas del reloj hasta que la parte frontal de la placa de garganta se acople en su sitio. Fije el ensamblaje rotando  $\frac{1}{4}$  de vuelta (cuando el seguro de la leva esta bajo la banco sosteniendo la placa de garganta en su sitio) la perilla de bloqueo de la leva (EE) en el mismo sentido de las manillas del reloj.

3. La placa de garganta incluye cuatro tornillos de ajuste que levantan o bajan la placa de garganta. Cuando se ajusta correctamente, la parte frontal de la placa de garganta debe quedar nivelada o ligeramente por debajo de la superficie superior del banco y fijado en su sitio. La parte posterior de la placa de garganta debe quedar nivelada o ligeramente por encima de la parte superior de la banco.



## DESENSAMBLAJE DE LA PLACA DE GARGANTA (FIG. 7)

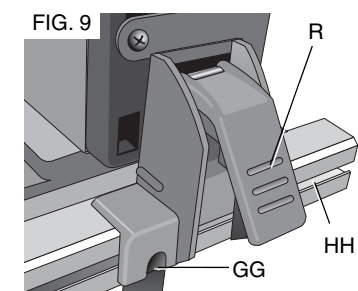
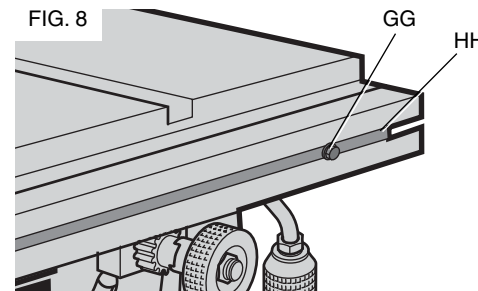
1. Retire la placa de garganta (DD) haciendo girar la perilla de bloqueo de la leva (EE)  $\frac{1}{4}$  de vuelta en el sentido contrario a las manillas del reloj.
2. Utilizando el orificio para el dedo (FF) en la placa, hale la placa de garganta hacia arriba y hacia adelante para dejar al descubierto el interior de la sierra.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones corporales graves, la placa de garganta debe estar asegurada en su sitio en todo momento.

## INSTALACIÓN DE LA GUÍA DE CORTE LONGITUDINAL (FIG. 8, 9)

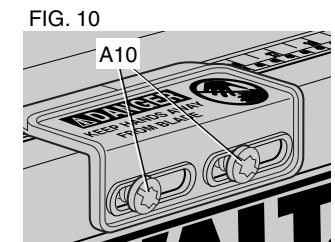
La guía de corte longitudinal se puede instalar a la izquierda o a la derecha de su sierra de banco.

1. Alinee el tornillo indicador (GG) del riel de la guía con la ranura principal de la guía y alinee el cerrojo (R) con la abertura (HH).
2. Para asegurar la guía de corte longitudinal, cierre los cerrojos sobre los rieles como se muestra en la Figura 9. Asegúrese de que ambos cerrojos, el frontal y el trasero, encajen en el lugar.



## AJUSTE DE LA ESCALA DE RANURA (FIG. 1, 10)

1. Desbloquee la palanca de bloqueo del riel (E).
2. Ajuste la hoja a  $0^\circ$  de bisel y mueva la guía hasta que toque la hoja.
3. Bloquee la palanca de bloqueo del riel (E).
4. Afloje los tornillos del indicador de la escala de ranura (A10) y ajuste a cero (0) el indicador de la escala de ranura. Apriete nuevamente los tornillos del indicador



de la escala de ranura. La escala de ranura ofrece una lectura correcta solo cuando la guía se ensambla del lado correcto de la hoja.

### Ensamble de Anti-rebote (Fig. 11, 12)

**⚠ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones corporales graves, el ensamble anti-rebote debe estar en su lugar en todos los cortes posibles.

1. Retire el ensamble anti-rebote (P) de su posición de almacenamiento. Ver **Almacenamiento** (página 48)
2. Localice el orificio de montaje anti-rebote y la ranura (Z) en la parte superior de la cuchilla (O).
3. Deslice la caja externa anti-rebote a lo largo de la parte superior de la cuchilla hasta que el vástago (AA) se encuentre con la ranura que está encima del orificio de montaje. Presione el vástago (AA) sobre el ensamble anti-rebote para permitir que el ensamble caiga dentro del orificio (Z). Presione el ensamble anti-rebote hacia abajo hasta que entre en su sitio y bloquee el ensamble. **NOTA:** Hale el ensamble anti-rebote hacia arriba para asegurarse que éste se ha fijado en su sitio.

FIG. 11

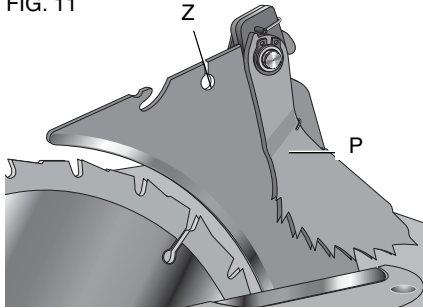
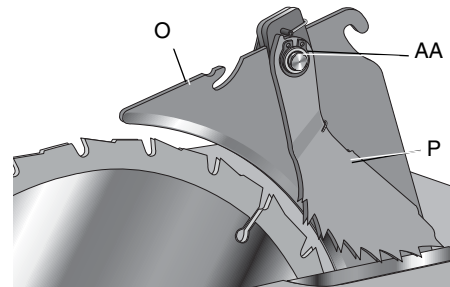


FIG. 12



### Ensamble Protector de la Hoja (Fig. 13, 14, 15)

#### ACOPLAMIENTO DEL ENSAMBLE PROTECTOR DE LA HOJA

**⚠ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones corporales graves, el ensamble de anti-rebote debe estar en su lugar en todos los cortes posibles.

1. Mientras sujeta el ensamble protector de la hoja (M) en posición vertical, deslice la chaveta (BB) hacia la ranura de la cuchilla (CC), centrando la cuchilla en la muesca en forma de V del protector superior. Ver Figura 13.
2. Gire el ensamble protector de la hoja hacia la parte frontal de la sierra, mientras mantiene la chaveta (BB) en la parte superior de la ranura de la cuchilla. Gire hasta que el ensamble protector de la hoja este paralelo a la banca. Ver Figura 14.

FIG. 13

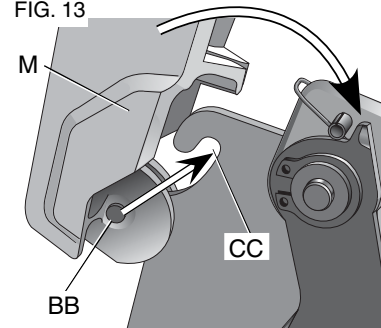


FIG. 14

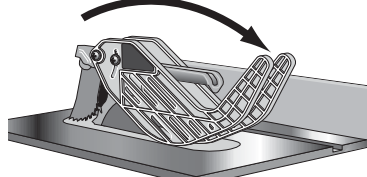


FIG. 15A

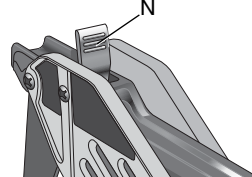
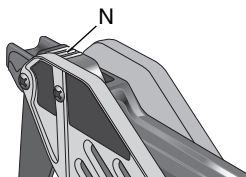


FIG. 15B



3. Presione hacia abajo la palanca de bloqueo del protector de la hoja (N) hasta que encaje en la posición de bloqueo. Verifique que el protector esté bloqueado en la cuchilla. Si el protector no está bloqueado, la palanca de bloqueo del protector de la hoja girará hacia la posición de desbloqueo. Ver Figura 15.

#### REMOCIÓN DEL ENSAMBLE DEL PROTECTOR DE LA HOJA

1. Levante la palanca de bloqueo del ensamble del protector de la hoja (N) hacia la posición de desbloqueo.
2. Gire el protector hacia atrás y deslice la chaveta desde la ranura de la cuchilla.

### Montaje en Banco de Trabajo (Fig. 3)

**⚠ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la unidad y desconecte la máquina de la alimentación de corriente antes de intentar moverla, cambiar accesorios o realizar cualquier ajuste. Un encendido accidental puede provocar lesiones.

**⚠ATENCIÓN:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, asegúrese que la sierra de banco este firmemente montada antes de usarla.

**⚠ATENCIÓN:** Asegúrese de que la superficie sea lo suficientemente estable, como para que piezas grandes de material no hagan que se volqué cuando se use.

La sierra de banco debe estar firmemente montada. **La superficie de montaje debe tener 38 por 51 cm (15 pulg. X 20 pulg.) de abertura para permitir la salida del polvo.**

La herramienta viene con cuatro orificios de montaje (J) en sus patas. Recomendamos enfáticamente que estos orificios sean utilizados para anclar la sierra de banco a su banco de trabajo o a otro marco rígido estacionario. De manera alternativa, para mejorar la portabilidad de la sierra, esta puede montarse sobre una pieza de madera que puede ser anclada con sargentos a su superficie de trabajo y base. La Base para la Sierra de Banco DEWALT DW7440 y la Base Rodante DW7440RS están diseñadas para utilizarse con la DW744. Estas están disponibles a través de su distribuidor o centro de servicio DEWALT local.

1. Centre la sierra en una pieza cuadrada de contrachapado de 12,7 mm (1/2 pulg.). El contrachapado debe tener 38 por 51 cm (15 pulg. X 20 pulg.) de abertura para permitir la salida del polvo.
2. Marque con un lápiz, las posiciones de los cuatro orificios de montaje en la base de la sierra.
3. Retire la sierra y perforo orificios de 6,4 mm (1/4 pulg.) en los lugares que acaba de marcar.
4. Posicione la sierra sobre los cuatro orificios perforados en el contrachapado e inserte cuatro tornillos de máquina de 6,4 mm (1/4 pulg.) DESDE ABAJO. Instale arandelas y tuercas de 6,4 mm (1/4 pulg.) en la parte superior. Apriete firmemente.
5. A fin de evitar que las cabezas de tornillo dañen la superficie a la cual se fija la sierra, acople dos láminas de madera sobrante al fondo de la base del contrachapado. Estas láminas pueden ser acopladas con los tornillos de madera instalados desde el lateral superior, siempre y cuando no sobresalgan a través del fondo de la lámina.
6. Fije con sargentos la base del contrachapado a su banca de trabajo, cada vez que quiera usar su sierra.

### Conectando la Sierra a la Alimentación de Corriente

**⚠ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese que el conmutador está en posición OFF, antes de conectar la sierra a la alimentación de corriente.

Asegúrese que su suministro de corriente coincide con lo que indica la placa nominal. AC ONLY significa que su sierra funcionará con corriente alterna solamente. Un descenso del 10 por ciento o mayor en el voltaje, puede resultar en una pérdida de energía y recalentamiento. Todas las herramientas DEWALT son probadas en la fábrica. Si esta herramienta no funciona, revise el suministro de corriente.

## Funcionamiento de la guía de corte longitudinal

### PALANCA DE BLOQUEO DE RIEL (FIG. 16)

La palanca de bloqueo de riel (E) traba la guía en el lugar para evitar el movimiento durante el corte. **Para trabar la palanca de bloqueo de riel**, empújela hacia abajo y hacia la parte trasera de la sierra. **Para desbloquearla**, empújela hacia arriba y hacia la parte frontal de la sierra.

**NOTA:** cuando realice cortes longitudinales, trabe siempre la palanca de bloqueo de riel.

### EXTENSIÓN PARA SOPORTE DE LA PIEZA DE TRABAJO

La sierra de banco está equipada con una extensión para soporte de la pieza de trabajo que sirve para apoyar las piezas que sobresalen más allá del banco. Para usar la extensión para soporte de la pieza de trabajo, rótelas como se muestra en la Figura 17. Cuando no la necesite, repliéguela como se muestra en la Figura 18.

**NOTA:** Siempre que trabaje sobre el banco, repliegue la extensión para soporte de pieza de trabajo.

FIG. 17

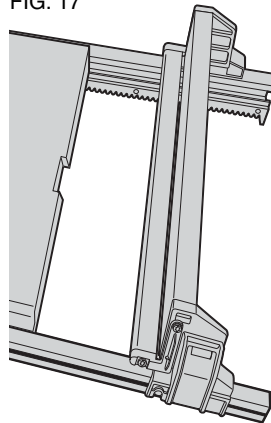
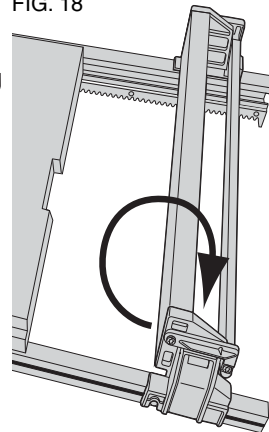


FIG. 18



### PERILLA DE AJUSTE FINO (FIG. 19)

La perilla de ajuste fino (D) permite realizar ajustes más exactos cuando se regula la guía. Antes de realizar un ajuste, asegúrese de que la palanca de bloqueo de riel esté en su posición elevada, de desbloqueo.

### INDICADOR DE LA ESCALA DE RANURA

Si cambia las hojas según necesite realizar ranuras finas y gruesas, deberá

FIG. 16

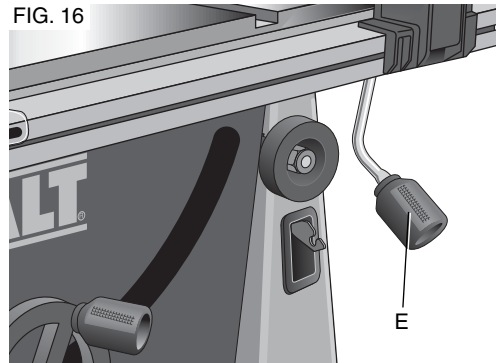
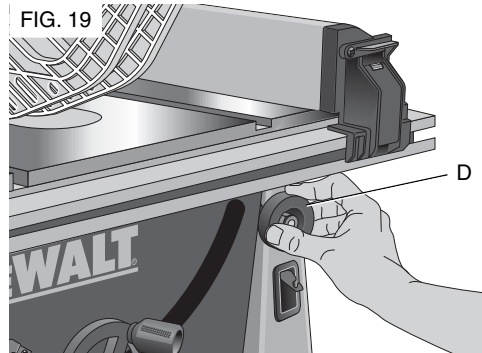


FIG. 19



ajustar el indicador de la escala de ranura para obtener un rendimiento adecuado. Ver **Ajuste de la Escala de Ranura en Ensamblaje**.

### Conmutador de encendido y apagado

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese que el conmutador está en su posición de APAGADO antes de conectar la máquina.

Levante la paleta del conmutador (I) para ENCENDER su sierra y empújela hacia abajo para APAGARLA.

El conmutador viene con un orificio (JJ) para insertar un candado para bloquear la sierra en su estado apagado (Fig. 20).

### Ajustes

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconecte la máquina de la alimentación de corriente antes de instalar y retirar accesorios, antes de fijar o cambiar ajustes o cuando realice reparaciones. Un encendido accidental puede provocar lesiones.

**NOTA:** Su sierra es completa y exactamente ajustada en la fábrica en el momento de su fabricación. Si se requiere un reajuste debido a manejo y envío o cualquier otra razón, siga los pasos indicados más abajo para ajustar su sierra.

Una vez realizados, estos ajustes deben permanecer exactos. Tómese un tiempo ahora para seguir estas indicaciones cuidadosamente y mantener la exactitud de la cual su sierra es capaz.

### AJUSTE DEL BLOQUEO DEL RIEL (FIG. 3, 21)

1. Para bloquear la palanca de bloqueo del riel (E), empújela hacia abajo.
2. En la parte inferior de su sierra, apriete la tuerca (KK) que aparecen en la Figura 21. Ajuste esta tuerca hasta que la hendidura entre las arandelas biseladas (LL) desaparezca.
3. Una vez que los resortes están casi en contacto, apriete la tuerca en 1/2 vuelta.

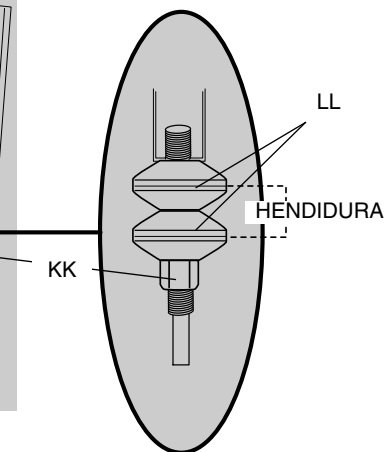
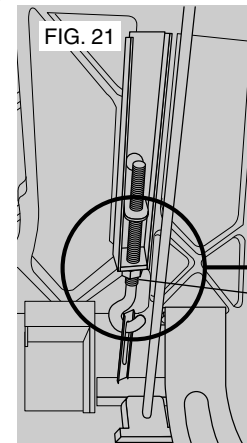
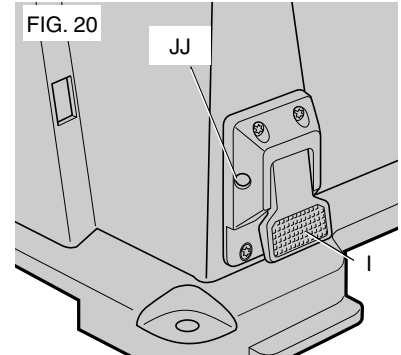


FIG. 20



**AJUSTE DE LA ESCALA DE RANURA**

Ver **Ajuste de la Escala de Ranura** en *Ensamblaje*.

**AJUSTE DE LA ALINEACIÓN DE LA HOJA (FIG. 22)  
(Hoja Paralela a Ranura DE Inglete)**

**⚠ADVERTENCIA:** Peligro de Corte. Revise la hoja a 0° y 45° para asegurarse que no pega contra la placa de garganta, provocando lesiones personales.

Si la hoja está desalineada con la ranura de inglete en la parte superior de la banco, se requerirá de una calibración para su alineación. Para realinear la hoja y la ranura de inglete, utilice el siguiente procedimiento:

**⚠ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconecte la máquina de la alimentación de corriente antes de instalar y retirar accesorios, antes de fijar o cambiar ajustes o cuando realice reparaciones. Un encendido accidental puede provocar lesiones.

1. Coloque la unidad en forma recta. Utilice una llave de 10 mm para aflojar los sujetadores (NN) del soporte de pivote posterior (MM), hasta que el soporte pueda moverse de un lado a otro.
2. Ajuste el soporte hasta que la hoja esté paralela a la ranura de la escuadra de inglete.
3. Apriete los sujetadores del soporte de pivote posterior hasta 8,1 a 10,8 Nm (6 a 8 lbs. pies).

**AJUSTE DEL TOPE E INDICADOR DE BISEL  
(FIG. 3, 23, 24)**

1. Levante completamente la hoja haciendo girar la rueda de ajuste de altura de la hoja en el mismo sentido de las manillas del reloj hasta que se detenga.
2. Desbloquee la palanca de bloqueo de bisel (G) empujándola hacia arriba y a la derecha. Afloje el tornillo de tope de bisel (RR, Fig. 23).
3. Coloque una escuadra plana entre la parte superior de la banco y la hoja, como lo muestra la Figura 24. Asegúrese que la palanca de bloque de bisel esté en su posición de desbloqueo o levantada.
4. Utilizando la palanca de bloqueo de bisel, ajuste el ángulo de bisel hasta que sea plano contra la escuadra.
5. Apriete la palanca de bloqueo de bisel empujándola hacia abajo.
6. Gire la leva de tope de bisel (PP) hasta que haga contacto firme con el bloque de cojinete. Apriete el tornillo de tope de bisel (RR).
7. Revise la escala de ángulo de bisel. Si el indicador no lee 0°, afloje el tornillo del indicador (QQ) y mueva el indicador de tal forma que la lectura sea la correcta. Reajuste el tornillo del indicador.
8. Repita el procedimiento a 45°, pero no ajuste el indicador.

FIG. 22

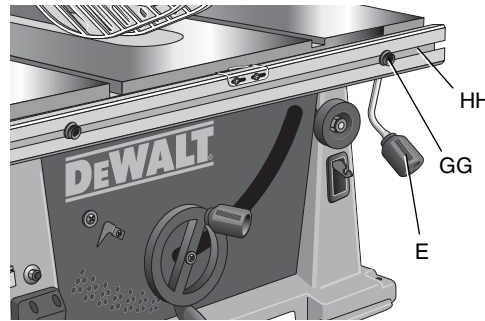


FIG. 23

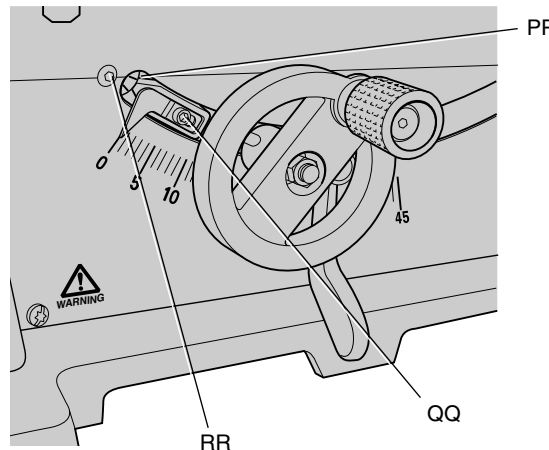
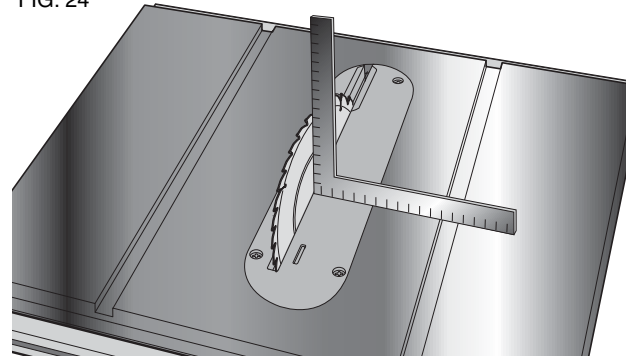
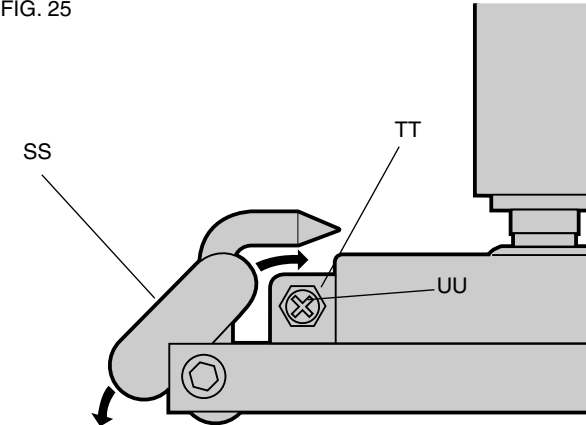


FIG. 24

**AJUSTE DE LA ESCUADRA DE INGLETE (FIG. 25)**

Su escuadra de inglete posee topes ajustables a 90° y 45°, a la derecha y a la izquierda. Para ajustar estos topes, afloje las tuercas de bloqueo (TT) y apriete o afloje los tres tornillos de ajuste (UU) contra la placa de tope (SS).

FIG. 25

**AJUSTE DE LA ALINEACIÓN DE LA GUÍA (FIG. 22)  
(Hoja Paralela a la Guía)**

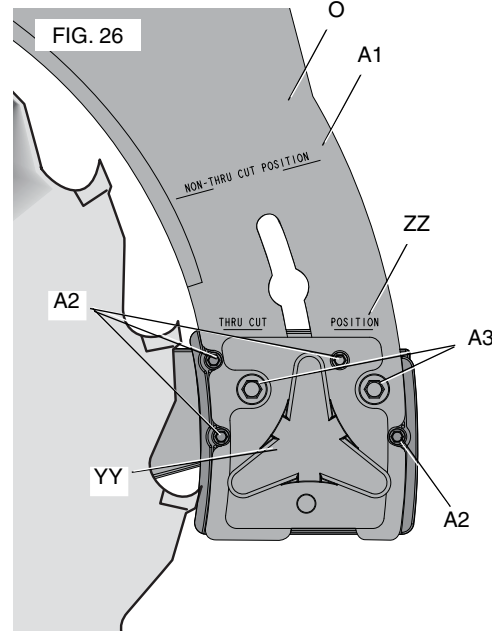
Si experimenta problemas con la alineación de la guía y desea corregir la posición paralela entre la guía y la hoja, asegúrese de verificar en primer lugar la alineación de la hoja a la ranura de inglete. Luego de confirmar que tales elementos están alineados, proceda con la alineación de la hoja con la guía, utilizando el procedimiento siguiente:

1. Desbloquee la palanca de bloqueo del riel (E) y localice los dos tornillos de localización de la guía (GG) que soportan la guía a la parte frontal y posterior de los rieles.
2. Afloje el tornillo localizador posterior y ajuste la posición de la guía en el surco de la guía hasta que la superficie de la misma, quede paralela a la hoja. Asegúrese que ha tomado la medida desde la superficie de la guía hasta la parte frontal y posterior de la hoja, para asegurar la alineación.
3. Apriete el tornillo localizador y repita lo mismo en el lado izquierdo de la hoja.
4. Verifique el indicador de la escala de ranura.

**ALINEACIÓN DE LA CUCHILLA CON LA HOJA  
(FIG. 26)**

1. Cambie la placa de garganta. Ver **Remoción de la Placa de Garganta** en *Ensamblaje*.
2. Lleva la hoja hasta su profundidad máxima de corte y a 0° de ángulo de bisel.

- De ser necesario, lleve la cuchilla (O) hasta su posición de corte tangencial (ZZ) o posición más elevada. Ver **Posicionamiento de la Cuchilla** en *Ensamblaje*.
- Localice el juego de cuatro tornillos pequeños (A2) adyacente a la perilla de bloqueo de la cuchilla (YY). Estos tornillos serán utilizados para ajustar la posición de la cuchilla.
- Coloque un borde recto sobre la banco contra dos puntas de la hoja. La cuchilla no debe tocar el borde recto. De ser necesario, afloje los dos tornillos de bloqueo más grandes (A3).
- Ajuste el juego de tornillos pequeños (A2) para mover la cuchilla de acuerdo a la posición indicada en el paso 5. Coloque el borde recto sobre el lado opuesto de la hoja y repita los ajustes como sea necesario.



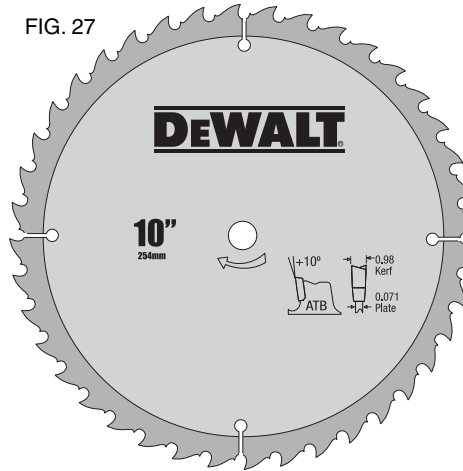
- Apriete ligeramente los dos tornillos de bloqueo más grandes (A3).
- Coloque una escuadra plana contra la cuchilla para verificar que la cuchilla está en posición vertical y alineada con la hoja.
- De ser necesario, utilice los tornillos de ajuste para llevar la cuchilla a su posición vertical con la escuadra.
- Repita los pasos 5 y 6 para verificar la posición de la cuchilla.

- Apriete completamente los dos tornillos de bloqueo más grandes (A3).

### Hojas de Sierra

**⚠ADVERTENCIA:** Las Cuchilla deben hacer juego con las dimensiones de la hoja de sierra, a fin de que funcionen efectivamente. Ver **Selección de Cuchilla**.

ESTA SIERRA ESTA DISEÑADA PARA SER UTILIZADA CON HOJAS DE SIERRA DE 254 mm (10 pulg.) DE DIÁMETRO (Fig. 27).



- La hoja de sierra incluida en su nueva sierra es una hoja de combinación de 254 mm (10 pulg.), utilizada para cortes cruzados (a lo largo de la veta) y ranurado (en línea con la veta) a través del material. El orificio central que debe encajar en el mandril es de 16 mm (5/8 pulg.) de diámetro. Esta hoja producirá un corte de buena calidad para la mayoría de las aplicaciones.
- Existen muchos tipos de hojas disponibles para realizar trabajos específicos y especiales, tales como solo corte cruzado, solo ranurado, hojas cóncavas, contrachapado delgado, paneles, etc.
- Utilice solo hojas de sierra diseñadas para operar en velocidades de seguridad máxima de 5.000 RPM o mayores.
- Las hojas de sierra deben mantenerse afiladas siempre. Se recomienda localizar un servicio de afilado acreditado para afilar sus hojas cuando sea necesario.
- Jamás apile las hojas unas encima de las otras para almacenarlas. Coloque algún material, tal como cartón, entre las hojas para evitar que entren en contacto entre sí.

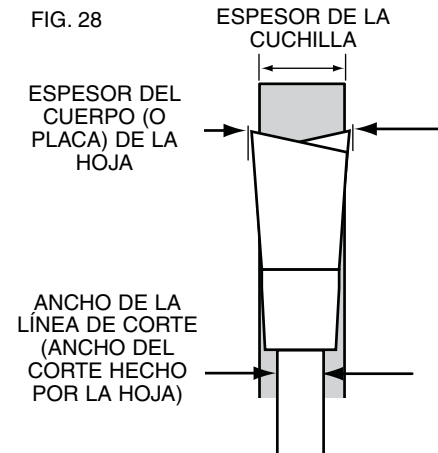
**⚠ATENCIÓN:** En esta sierra no deben utilizarse discos u hojas abrasivas (incluyendo diamante).

### Selección de Cuchilla

**⚠ADVERTENCIA:** Para minimizar el riesgo de rebote y asegurar un corte correcto, la cuchilla debe tener el espesor correcto para la hoja empleada.

La cuchilla incluida con esta sierra de banco es del tamaño correcto para la hoja incluida con la sierra.

Si se utiliza una hoja diferente, revise el cuerpo de la hoja, o la placa, el espesor y la línea de corte de la hoja, o corte, la anchura marcada sobre la hoja o sobre el empaque de la hoja. El espesor de la cuchilla debe ser mayor que el espesor del cuerpo y menor que el ancho de la línea de corte, como lo muestra la Figure 28. De lo contrario, la cuchilla DEBE ser cambiada con una con el espesor correcto.



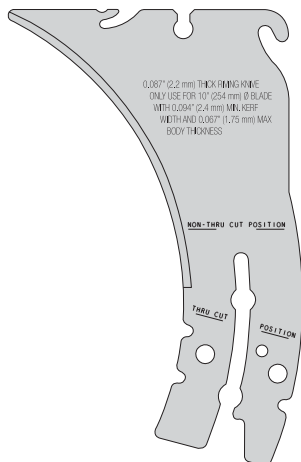
La cuchilla incluida con esta sierra está marcada como sigue (Fig. 29):

CUCHILLA DE 2,2 mm (0,087 pulg.) DE ESPESOR. USE SOLO CON HOJA DE 254 mm (10 pulg.) CON 2,4 mm (0,094 pulg.) MIN. ancho DE línea de corte y 1,75 mm (0,067 pulg.) MAX. espesor DE cuerpo.

La cuchilla disponible como un accesorio, mercadeada por DEWALT está marcada como sigue:

CUCHILLA DE 2,8 mm (0,110 pulg.) DE ESPESOR. USE SOLO CON HOJA DE 254 mm (10 pulg.) CON 3,0 mm (0,118 pulg.) MIN. ANCHO DE LÍNEA DE CORTE Y 2,5 mm (0,098 pulg.) MAX. ESPESOR DE CUERPO

FIG. 29

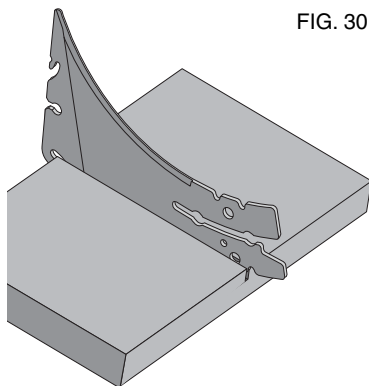


Todos los espesores de cuerpo de hoja y anchos de líneas de corte pueden encontrarse en [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

Si se utiliza una hoja diferente y las dimensiones del espesor de cuerpo y el ancho de línea de corte no son suministrados, utilice el siguiente procedimiento para determinar el espesor correcto de la cuchilla:

1. Mida el espesor del cuerpo de la hoja.
2. Realice un corte poco profundo en material sobrante y mida el ancho de la línea de corte.
3. Seleccione la cuchilla como lo muestra la Figure 28.
4. Deslice la cuchilla, a través del corte poco profundo realizado en el paso 2, para confirmar que la cuchilla correcta ha sido seleccionada. La cuchilla no debe trabarse o arrastrarse a través del corte (Fig. 30).

FIG. 30



**IMPORTANTE:** Si se presenta algún arrastre o traba del material al momento que alcanza la cuchilla, apague la unidad y desconecte la máquina de la alimentación de corriente. Repita los pasos 1–4 para realizar la selección correcta de la cuchilla, antes de intentar otro corte.

## Rebote

¡El rebote es una condición peligrosa! Es provocado por el trabado de la pieza de trabajo contra la hoja. El resultado es que la pieza de trabajo puede moverse rápidamente en dirección opuesta a la dirección de alimentación. Durante el rebote, la pieza de trabajo podría ser lanzada de vuelta al operador. También puede arrastrar la mano del operador hacia la hoja, si el operador está detrás de la hoja. Si ocurre el rebote, APAGUE la sierra y verifique el funcionamiento correcto de la cuchilla, del ensamble anti-rebote y del ensamble protector de la hoja, antes de reiniciar el trabajo.

**⚠ADVERTENCIA:** *er Reglas Adicionales de Seguridad para Sierras de Banco y siga todas las advertencias suministradas en relación al REBOTE.*

## OPERACIÓN

**⚠ADVERTENCIA:** *Antes de utilizar la sierra, verifique lo siguiente en todas y cada una de las veces:*

- **SIEMPRE** utilice equipo de protección ocular, auditivo y respiratorio adecuado.
- *La hoja está bien asegurada.*
- *El ángulo de bisel y las perillas de bloque de altura están bien ajustadas.*
- *Si se está ranurando, asegúrese que la palanca de bloqueo de la guía está bien ajustada y que la guía esta paralela a la hoja.*
- *Si se está realizando un corte cruzado, asegúrese que la perilla de la escuadra de inglete está bien ajustada.*
- *El ensamble protector de la hoja está correctamente acoplado y el ensamble anti-rebote está funcionando.*
- **SIEMPRE** revise la alineación apropiada y la holgura con la hoja de sierra del ensamble del protector de la hoja y la cuchilla.
- **SIEMPRE** asegúrese que ambos protectores están en su posición baja en contacto con la banco antes de la operación.

*El incumplimiento con alguna de estas reglas de seguridad comunes, pueden incrementar grandemente la posibilidad de lesiones.*

**⚠ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconecte la máquina de la alimentación de corriente antes de instalar y retirar accesorios, antes de fijar o cambiar ajustes o cuando realice reparaciones. Un encendido accidental puede provocar lesiones.*

**⚠ADVERTENCIA:** *Antes de conectar la sierra de banco a la alimentación de corriente o antes de usar la sierra, siempre revise la alineación apropiada y la holgura con la hoja de sierra del ensamble del protector de la hoja y la cuchilla. Podría resultar en lesiones corporales.*

**⚠ADVERTENCIA:** *El ranurado o corte cruzado puede provocar que la sierra se vuelque mientras se está operando. Asegúrese que la sierra está montada firmemente a una superficie estable.*

**⚠ADVERTENCIA:** *Jamás utilice la guía y la escuadra de inglete al mismo tiempo. Esto puede resultar en una condición rebote y lesionar al operador.*

**⚠ATENCIÓN:** *Si su sierra emite un ruido no familiar o vibra excesivamente, detenga la operación inmediatamente, apague la unidad y desconéctela de la alimentación de corriente hasta que el problema haya sido identificado y corregido. Contacte un centro de servicio de fábrica DEWALT, un centro de servicio autorizado DEWALT u otro personal de servicio calificado si el problema no puede ser identificado.*

**⚠ATENCIÓN:** *La placa de garganta correcta debe estar en su lugar en todo momento para reducir el riesgo de lanzamiento de una pieza de trabajo y posibles lesiones.*

Existen dos tipos básicos de corte con sierras de banco: ranurado y corte cruzado. Cortar en línea con la veta es ranurar y cortar en contra de la veta es corte cruzado. Con materiales manufacturados, la distinción se hace de tal forma que el ranurado es el corte a una anchura diferente y el corte cruzado describe el corte del material a lo largo de una dimensión más corta.

**⚠ADVERTENCIA:** *Siempre utilice la guía cuando esté ranurando, para darle una guía al material y al ensamble protector de la hoja frente a una situación de rebote.*

**⚠ADVERTENCIA:** *Jamás realice una operación de corte a mano alzada. Jamás realice un corte de émbolos.*

**⚠ATENCIÓN:** *Cuando esté realizando un corte cruzado, utilice una escuadra de inglete.*

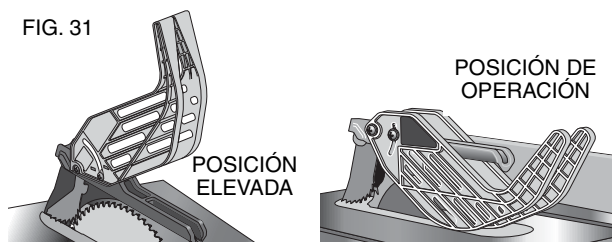
## Función de Operación del Protector (Fig. 31)

**⚠ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la unidad y desconecte la máquina de la alimentación de corriente antes de intentar moverla, cambiar accesorios o realizar cualquier ajuste. Un encendido accidental puede provocar lesiones.*

1. El(Los) protector(es) se bloquearan in-situ cuando estén en la posición elevada.
2. Esta función incrementa la visibilidad cuando se está midiendo la distancia entre la hoja y la guía.
3. Empuje hacia abajo los protectores y estos cambiaran a su posición de operación.

**SIEMPRE** asegúrese que ambos protectores están en su posición baja en contacto con la banco antes de la operación.

FIG. 31



## Ranurado

**ADVERTENCIA:** Jamás toque el “extremo libre” de la pieza de trabajo o la “pieza libre” que se corta, mientras este ENCENDIDA la máquina y/o la hoja de sierra este girando. La pieza puede hacer contacto con la hoja, resultando en una pieza de trabajo lanzada y posibles lesiones.

**ADVERTENCIA:** Una guía debe SIEMPRE utilizarse para operaciones de ranurado, para prevenir la pérdida de control y lesiones corporales. JAMÁS realice una operación de ranurado a mano alzada. SIEMPRE bloquee la guía con el riel.

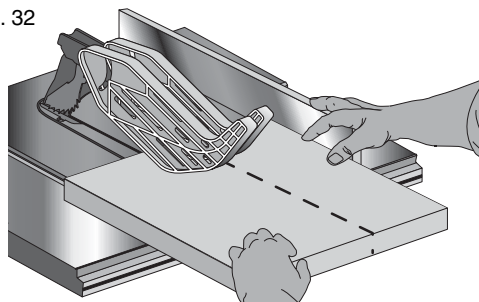
**ADVERTENCIA:** Cuando esté realizando ranurado con bisel y cada vez que sea posible, coloque la guía al costado de la hoja para que la hoja se incline hacia el lado opuesto de la guía y de las manos.

**ADVERTENCIA:** Mantenga sus manos alejadas de la hoja.

**ADVERTENCIA:** Utilice una Vara de Empuje para alimentar la pieza de trabajo, si existen de 51 a 152 mm (2 a 6 pulg.) entre la guía y la hoja. Utilice una guía auxiliar para cortes delgados y un bloque de empuje para alimentar para alimentar la pieza de trabajo, si existen de 51 mm (2 pulg.) o menos entre la guía y la hoja.

1. Bloquee la guía presionando hacia abajo la palanca de bloqueo del riel. Retire la escuadra de inglete.
2. Levante la hoja hasta 3,2 mm (1/8 pulg.) por encima de la parte superior de la pieza de trabajo.
3. Sujete la pieza de trabajo en posición plana sobre la banco y contra la guía. Mantenga la pieza de trabajo a 25,4 mm (1 pulg.) aproximadamente de la hoja.

FIG. 32

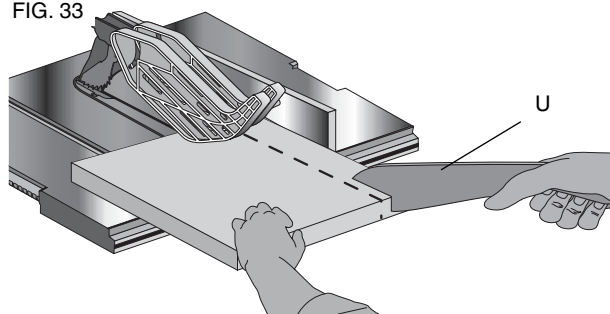


**ATENCIÓN:** La pieza de trabajo debe tener un borde recto contra la guía y no debe estar deformada, torcida o doblada. Mantenga ambas manos alejadas de la hoja y del paso de la hoja. Ver la posición apropiada de las manos en la Figura 32.

4. Encienda la sierra y permita que la hoja adquiera velocidad. Ambas manos pueden utilizarse para iniciar el corte. Cuando queden aproximadamente 305 mm (12 pulg.) restantes para ser ranuradas, utilice solamente una mano, con su dedo pulgar empujando el material, su dedo índice y medio sujetando el material hacia abajo y sus otros dedos sujetando la guía. Siempre mantenga su pulgar al lado de sus dos primeros dedos y cerca de la guía.
5. Manteniendo la pieza de trabajo contra el banco y la guía, lentamente alimente la pieza de trabajo hacia atrás hasta que pase a través de la hoja de la sierra. Continúe empujando la pieza de trabajo hasta que se aleje del ensamblaje protector de la hoja y caiga a la parte posterior de la banco. No sobrecargue el motor.
6. Jamás intente traer de vuelta la pieza de trabajo con la hoja girando. Apague la maquina, permita que la hoja se detenga, levante los dientes anti-rebote en cada lado de la cuchilla, de ser necesario, y deslice la pieza de trabajo hacia afuera.
7. Siempre utilice un soporte de trabajo cuando este aserrando una pieza grande de material o panel. Un burro, rodillos o un ensamblaje de extensión ofrecen un soporte adecuado para este propósito. El soporte de trabajo debe estar a la misma altura que la banco de la sierra.

**ATENCIÓN:** Jamás empuje o sostenga el lado “libre” o “cortado” de la pieza de trabajo.

FIG. 33



## Ranurando Piezas Pequeñas

Resulta inseguro ranurar piezas pequeñas. No es seguro colocar sus mandos cerca de la hoja. En cambio, ranure una pieza más grande para obtener la pieza deseada. Cuando una anchura pequeña de ser ranurada y la mano no puede colocarla con seguridad entre la hoja y la guía,

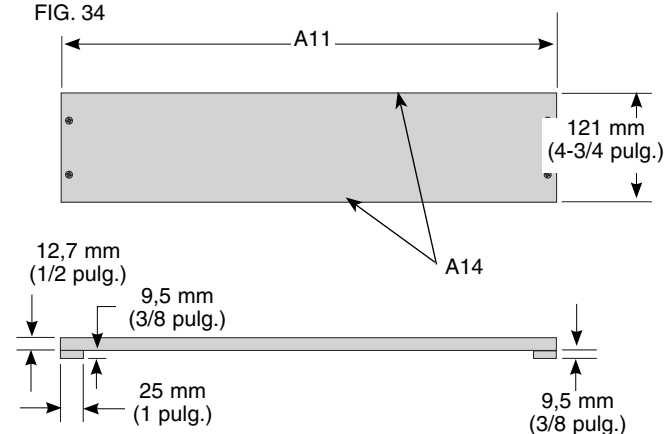
utilice una o más varas de empuje. Al final de este manual, se incluye un patrón para fabricar varas de empuje. Una vara de empuje (U) viene incluida con esta sierra, anclada a la guía. Utilice la(s) vara(s) de empuje para sujetar la pieza de trabajo contra el banco y la guía y empujar la pieza de trabajo completamente más allá de la hoja. Ver Figura 33.

## Guía Auxiliar Para Cortes Delgados (Fig. 34, 36)

La guía auxiliar para cortes delgados debe utilizarse para un ranurado que mida 50,8 mm (2 pulg.) o menos. Esta guía permitirá al protector permanecer en la sierra cuando se complete el ranurado delgado. Esta guía suministrará un espacio amplio para una uso apropiado del bloque de empuje (A12, ver **Bloque de Empuje**)

1. Siga el diagrama en la Fig. 34 para construir una guía auxiliar para cortes delgados (A13). **NOTA:** A11 debe ser cortada para encajar con la longitud de la parte superior de la banco de la sierra y debe ser paralelo a sus lados (A14).

FIG. 34



2. Luego de construir la guía auxiliar para cortes delgados, deslízela sobre la parte superior de la banco de la sierra y colóquela nivelada con la guía como lo muestra la Figure 36.
3. Alimente la pieza de trabajo hasta que el borde del material alcance el borde frontal de la parte superior de la banco de la sierra.
4. Continúe alimentando el material utilizando un bloque de empuje (A12) hasta completar el corte.

## Bloque de Empuje (Fig. 35, 36)

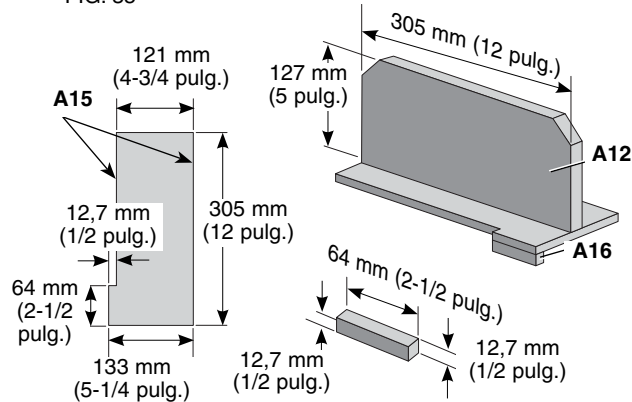
**IMPORTANTE:** Utilice el bloque de empuje (A12) únicamente con la guía auxiliar para cortes delgados, ver **Guía Auxiliar Para Cortes Delgados**. El bloque de empuje debe utilizarse una vez que el material siendo cortado alcanza la parte superior de la banco de la sierra.

1. Construya un bloque de empuje utilizando el diagrama en la Figure 35.

**NOTA:** Los bordes (A15) deben ser del mismo tamaño.

**IMPORTANTE:** El borde que sobresale (A16, Fig. 35) DEBE ser escuadra. Un borde desnivelado puede provocar que el bloque de empuje resbale o empuje el material lejos de la guía.

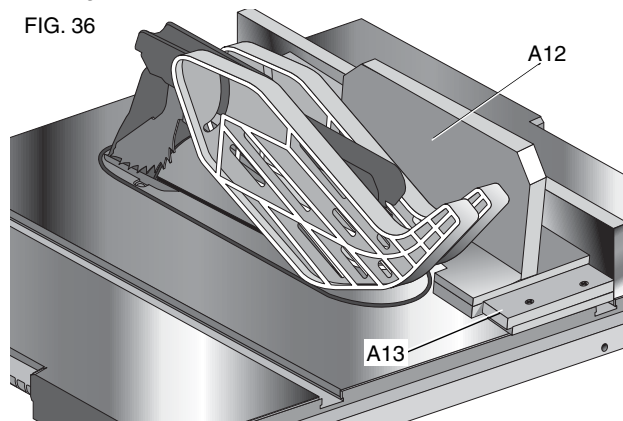
FIG. 35



2. Coloque el bloque de empuje (A12, Fig. 36) detrás del material para asegurar que el borde del bloque esta nivelado con la guía auxiliar para cortes delgados (A13).
3. Una vez que el bloque de empuje este en posición, continúe alimentando el material hasta que se complete el corte, asegurándose que el bloque de empuje permanece nivelado con la guía auxiliar para cortes delgados en todo momento.

**IMPORTANTE:** La guía auxiliar para cortes delgados y el borde que sobresale (A16, Fig. 35) deben ambos ser del mismo grosor.

FIG. 36



## Ranurado de Bisel

Esta operación es igual al ranurado, excepto que el ángulo de bisel se ajusta a un ángulo distinto a cero grados.

**⚠ADVERTENCIA:** Antes de conectar la sierra de banco a la alimentación de corriente o antes de usar la sierra, siempre revise la alineación apropiada y la holgura con la hoja de sierra del ensamble del protector de la hoja y la cuchilla. Revise la alineación después de cada cambio del ángulo de bisel.

## Corte Cruzado

**⚠ADVERTENCIA:** JAMÁS toque el “extremo libre” de la pieza de trabajo o la “pieza libre” que se corta, mientras este ENCENDIDA la máquina y/o la hoja de sierra este girando. La pieza puede hacer contacto con la hoja, resultando en una pieza de trabajo lanzada y posibles lesiones.

**⚠ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, JAMÁS utilice la guía como un tope de longitud para cortes cruzados.

**⚠ADVERTENCIA:** JAMÁS utilice un tope de longitud en el extremo libre de la pieza de trabajo para cortes cruzados. En pocas palabras, la pieza cortada no debe, en ninguna operación de corte tangencial (corte completo a través de la pieza de trabajo) ser confinada – se le debe permitir alejarse de la hoja de la sierra para evitar el contacto con la hoja que puede resultar en una pieza de trabajo lanzada y posibles lesiones.

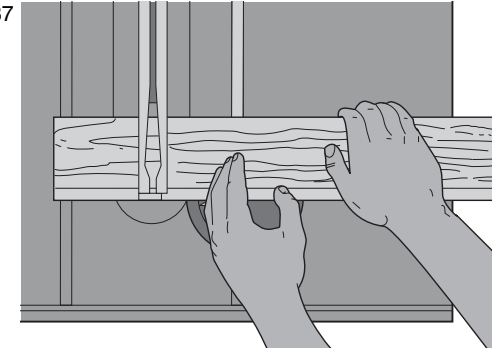
**⚠ADVERTENCIA:** Use cautela cuando inicie el corte para prevenir trabado del ensamble protector de la hoja contra la pieza de trabajo, resultando en daño para la sierra y posibles lesiones.

**⚠ATENCIÓN:** Cuando se utilice un bloque con un calibre de corte, el bloque debe ser de al menos 19 mm (3/4 pulg.) de grueso y es muy importante que el extremo posterior del bloque este posicionado de tal forma que la pieza de trabajo se libere del bloque antes de que entre en contacto con la hoja, para prevenir el contacto con la hoja que puede resultar en una pieza de trabajo lanzada y posibles lesiones.

1. Retire la guía y coloque la escuadra de inglete en la ranura deseada.
2. Ajuste la altura de la hoja de tal forma que la hoja quede a 3,2 mm (1/8 pulg.) por encima de la parte superior de la pieza de trabajo.
3. Sujete firmemente la pieza de trabajo contra la escuadra de inglete con el paso de la hoja en línea con el lugar de corte deseado. Mantenga la pieza de trabajo a una pulgada o un poco más del frente de la hoja. MANTENGA AMBAS MANOS ALEJADAS DE LA HOJA Y DEL PASO DE LA HOJA (Fig. 37).
4. Encienda la sierra y permita que la hoja adquiera velocidad.

5. Mientras utilice ambas manos para mantener la pieza de trabajo contra la cara de la escuadra de inglete y sujete la pieza de trabajo en posición plana contra la banco, empuje lentamente la pieza de trabajo a través de la hoja. Ver Figura 37.

FIG. 37

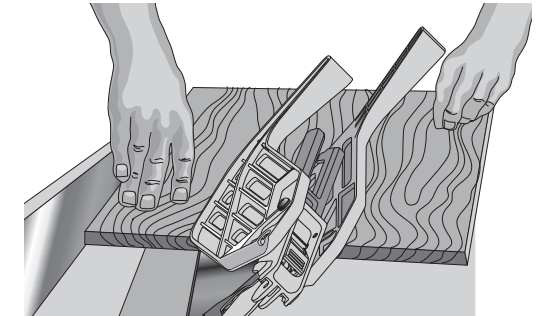


6. Jamás intente traer de vuelta la pieza de trabajo con la hoja girando. Apague la maquina, permita que la hoja se detenga y cuidadosamente deslice la pieza de trabajo hacia afuera.

**⚠ATENCIÓN:** Jamás empuje o sostenga el lado “libre” o “cortado” de la pieza de trabajo.

## Corte Cruzado de Bisel

Esta operación es igual al corte cruzado, excepto que el ángulo de bisel se ajusta a un ángulo distinto a cero grados. Refiérase a la Figura 38 para una posición apropiada de 'FIG. 38



**⚠ADVERTENCIA:** Antes de conectar la sierra de banco a la alimentación de corriente o antes de usar la sierra, siempre revise la alineación apropiada y la holgura con la hoja de sierra del ensamble del protector de la hoja y la cuchilla. Revise la alineación después de cada cambio del ángulo de bisel.

## Inglete

**⚠ADVERTENCIA:** Los ángulos de inglete mayores a 45° pueden forzar el ensamble protector de la hoja hacia la hoja de la sierra, resultando en daños para el ensamble protector de la hoja y lesiones corporales. Antes de

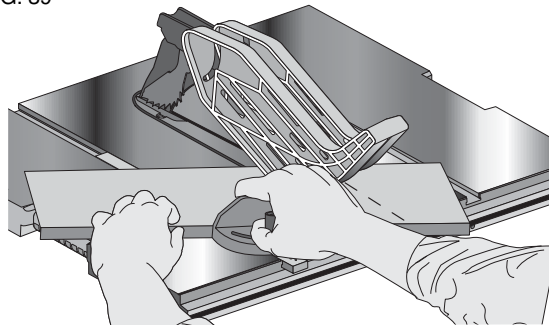


encender el motor, pruebe la operación de la máquina alimentando una pieza de trabajo hacia el ensamble protector de la hoja. Si el ensamble protector de la hoja hace contacto con la hoja, coloque la pieza de trabajo debajo del ensamble protector de la hoja, sin tocar la hoja, antes de encender el motor.

**⚠ATENCIÓN:** Ciertas formas de piezas de trabajo, tales como moldeados, pueden no levantar apropiadamente el ensamble protector de la hoja. Alimente la pieza de trabajo lentamente para iniciar el corte. Si el ensamble protector de la hoja hace contacto con la hoja, coloque la pieza de trabajo debajo del ensamble protector de la hoja, sin tocar la hoja, antes de encender el motor.

Esta operación es igual al corte cruzado, excepto que la escuadra de inglete se ajusta a un ángulo distinto a cero grados. Sujete FIRMEMENTE la pieza de trabajo contra la escuadra de inglete y alimente la pieza de trabajo lentamente hacia la hoja (para prevenir que la pieza de trabajo se mueva). Ver Figura 39.

FIG. 39



### Operación de la Escuadra de Inglete

Para ajustar su escuadra de inglete, afloje la manivela del seguro y mueva la escuadra de inglete hacia el ángulo deseado.

### Inglete Compuesto

Esta es una combinación del corte cruzado con bisel y el inglete. Siga las instrucciones tanto para el corte cruzado con bisel como para el inglete.

### Zocalado

**⚠ATENCIÓN:** No intente almacenar hojas de zocalado, unas encima de las otras, con grosores mayores a 20 mm (13/16 pulg.). No utilice hojas de zocalado mayores a 200 mm (8 pulg.) de diámetro. Cuando instale la hoja de zocalado, no incluya la arandela de la pinza interna. Cámbiela por la arandela de la pinza externa, luego instale la hoja, la tuerca del mandril, y apriete con la llave suministrada.

Ya que los cortes de zocalado no son cortes tangenciales, los cortes deben ser realizados sin el ensamble protector de la hoja. Para retirar el ensamble protector de la hoja, levante la palanca de bloqueo del protector (N) y retírelo (Fig. 15).

Cuando utilice la hoja de zocalado, debe utilizar el inserto especial de zocalado (también vendido como un accesorio).

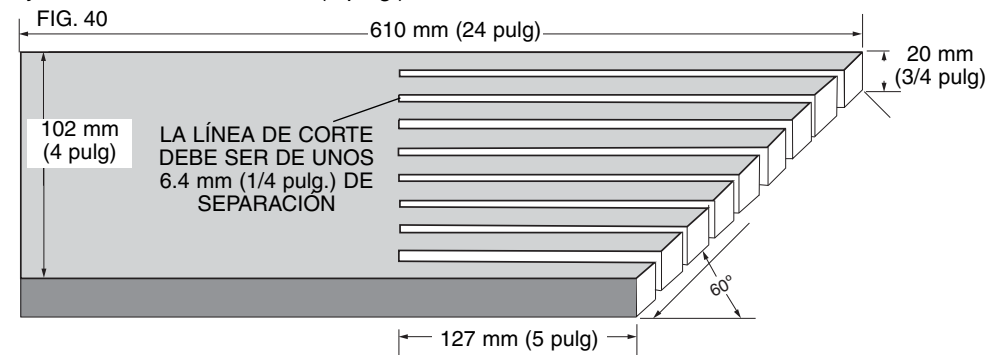
Siempre que se requiere un corte que sea considerablemente más ancho que la línea de corte de la sierra, se utiliza un zocalado. Un zocalado es comúnmente usado para agregar soporte y alinear un entrepaño para un gabinete, un librero o algún proyecto similar. Cuando se utilice el zocalado, el ensamble protector de la hoja debe ser retirado. Use EXTREMA cautela cuando utilice el zocalado sin el ensamble protector de la hoja y la cuchilla. Si se requiere un corte profundo. Utilice varios pases en vez de intentar hacerlo en un solo pase. El ancho máximo de zocalado en esta sierra es 20 mm (13/16 pulg.). NO UTILICE COMBINACIONES DE MAYOR AMPLITUD.

**⚠ATENCIÓN:** Siempre revise la holgura del disco de zocalado antes de instalarlo en la sierra.

Asegúrese de colocar el ensamble protector de la hoja y la placa de garganta estándar en su posición original y revisar los ajustes cuando el zocalado se haya completado. Reinstale el ensamble protector de la hoja, el ensamble anti-rebote y la cuchilla.

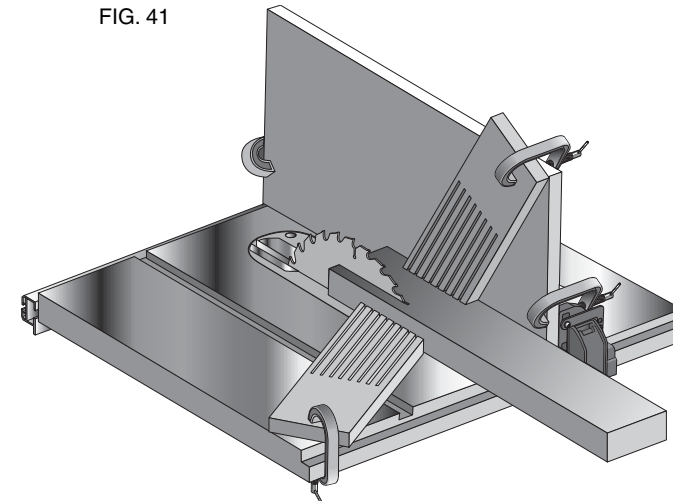
### Construcción de Tabla con canto biselado

Las tablas con cantos biselados se utilizan para mantener el trabajo en contacto con la guía y al banco y ayudar a prevenir los rebotes. Las dimensiones para construir una tabla con canto biselado típica se muestran en la Fig. 40. Construya la tabla con canto biselado de una pieza entera de madera que esté libre de nudos y agrietamientos. Fije la tabla con canto biselado a la guía y banco de tal manera que el borde punta de la tabla con canto biselado soporte la pieza de trabajo hasta que el corte se complete (Fig. 41). Una tabla plana de 203 mm (8 pulg.) puede ser fijada a la guía y la tabla con canto biselado puede fijarse a la tabla de 203 mm (8 pulg.).



**⚠ADVERTENCIA:** Utilice las tablas con cantos biselados para todas las operaciones de serrchado no tangencial en las cuales el ensamble protector de la hoja, el ensamble anti-rebote y la cuchilla no puedan ser usados. Siempre cambie el ensamble protector de la hoja, el ensamble anti-rebote y la cuchilla cuando la operación de serrchado no tangencial se complete. Asegúrese que la tabla con canto biselado presione solo sobre la porción de la pieza de trabajo que esta frente a la hoja.

FIG. 41

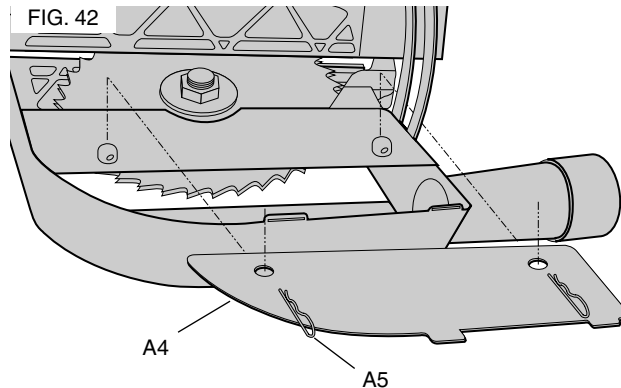


## Recolección de Polvo

Su sierra de banco está equipada con una guardera de polvo y un puerto de recolección de polvo. Para obtener los mejores resultados, conecte una aspiradora al puerto en la parte posterior de la sierra.

Después de un uso prolongado, el sistema de recolección de polvo de la sierra puede obstruirse. Para limpiar el sistema de recolección de polvo:

1. Desenchufe la sierra.
2. Gire la sierra de un lado, de tal forma que se tenga acceso a la parte abierta del fondo de la unidad.
3. Abra la puerta de acceso al depósito de polvo (A4) que aparece en la Figura 42, removiendo las clavijas (A5). Limpie el exceso de polvo y cierre nuevamente la puerta de acceso con las clavijas.



## Sobrecarga del Motor

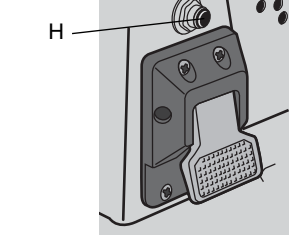
**⚠ADVERTENCIA:** Si el suministro de corriente se interrumpe por un salto del interruptor de circuito, asegúrese que el conmutador está en la posición de APAGADO antes de restaurar el suministro eléctrico, para prevenir que la sierra se encienda de forma inesperada.

Una sobrecarga en el interruptor de circuito es usualmente el resultado de una hoja roma. Cambie su hoja de manera regular para evitar interrumpir el paso de su interruptor. Revise su hoja antes de reajustar el interruptor de circuito y continuar cortando.

## Botón de Reinicio del Interruptor de Circuito

La sierra está equipada con un interruptor de circuito (H) de 25 amp. Si esta sierra se sobrecarga y deja de funcionar, apáguela, permita que la unidad repose por dos minutos y presione el botón antes de reiniciar el trabajo (Fig. 43).

FIG. 43



## MANTENIMIENTO

**⚠ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconecte la máquina de la alimentación de corriente antes de instalar y retirar accesorios, antes de fijar o cambiar ajustes o cuando realice reparaciones. Un encendido accidental puede provocar lesiones.

## Limpieza

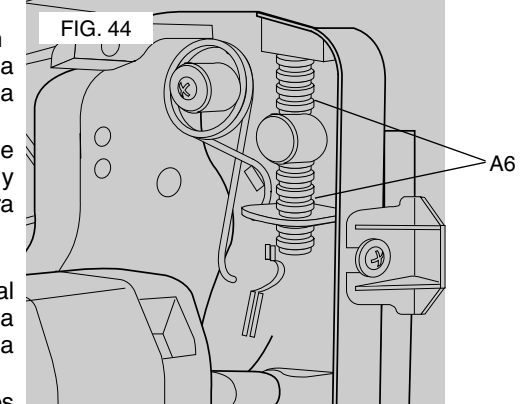
**⚠ADVERTENCIA:** El soplar polvo y virutas fuera de la caja externa del motor, usando aire comprimido limpio y seco, es un procedimiento de mantenimiento regular necesario. El polvo y las virutas que contienen partículas metálicas suelen acumularse en las superficies internas y puede crear una descarga eléctrica o electrocución si no se limpian con frecuencia. SIEMPRE UTILICE GAFAS DE SEGURIDAD.

**⚠ATENCIÓN:** Cuando realice la limpieza, utilice únicamente un paño húmedo sobre las partes de plástico. Muchos limpiadores domésticos contienen químicos que podrían dañar seriamente el plástico. Tampoco utilice gasolina, trementina, laca o thinner, líquidos

para lavado al seco o productos similares que pueden dañar gravemente las piezas de plástico. Jamás permita que le entre líquido a la herramienta; jamás sumerja ninguna parte de la herramienta a un líquido.

## Lubricación

1. Todos los cojinetes del motor son permanentemente lubricados en la fábrica y no se requiere de ninguna lubricación adicional.
2. El tornillo de ajuste de altura puede requerir de limpieza periódica y lubricación. Si tiene dificultades para subir o bajar la hoja:
  - a) Desenchufe la sierra.
  - b) Gire la sierra de un lado, de tal forma que se tenga acceso a la parte abierta del fondo de la unidad.
  - c) Limpie y lubrique las roscas de los tornillos de ajuste de altura (A6) que se encuentran en la parte inferior de su sierra, utilizando grasa de propósito general, como se muestra en la Figura 44.



## Accesorios

**⚠ADVERTENCIA:** Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece DEWALT, el uso de tales accesorios puede ser peligroso. Para un funcionamiento seguro, con este producto sólo deben utilizarse los accesorios recomendados por DEWALT.

Los accesorios que se recomiendan usar con su herramienta están disponibles a un costo adicional en su centro de servicio local. Si usted necesita ayuda para encontrar un accesorio para su herramienta, contacte a: DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

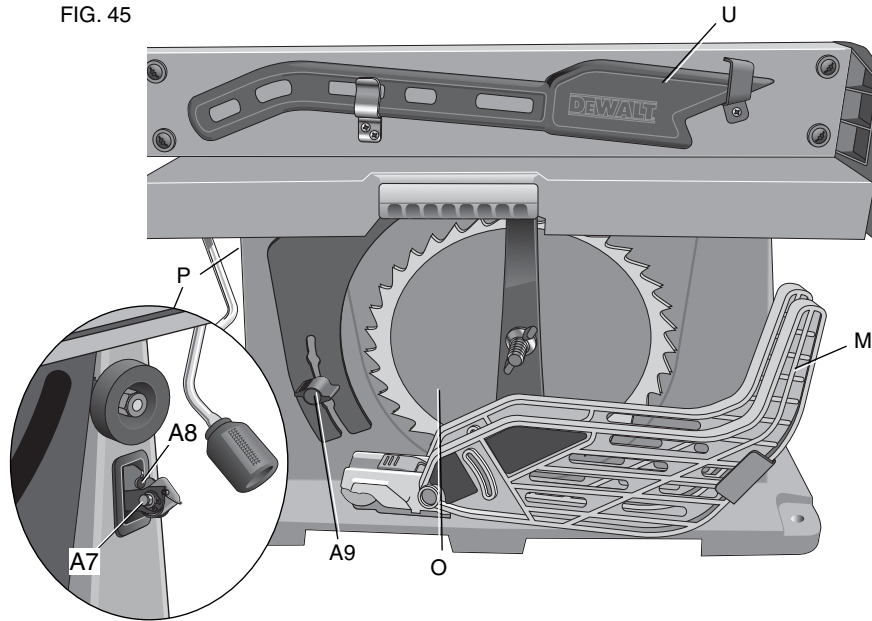
## Reparaciones

Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD, deberán hacerse reparaciones, mantenimiento y ajustes de esta herramienta en los centros autorizados de servicio DEWALT u otras organizaciones autorizadas. Estas organizaciones prestan servicio a las herramientas DEWALT y emplean siempre refacciones legítimas DEWALT.

## ALMACENAMIENTO (Fig. 45)

1. Acople la vara de empuje (U) a la guía.
2. Retire el ensamble protector de la hoja. Ver **Remoción del Ensamble Protector de la Hoja**. Deslice el ensamble protector de la hoja hacia los soportes como se muestra.
3. Presione el vástago (A7) sobre el ensamble anti-rebote (P) para permitir que el ensamble se deslice desde la ranura de la cuchilla.
4. Posicione el ensamble anti-rebote dentro del orificio de almacenamiento, como aparece ilustrado. Mientras presiona el vástago (A7) deslice el ensamble anti-rebote a lo largo de la ranura de almacenamiento (A8) y libere la chaveta para que encaje en su sitio.
5. Afloje la perilla de bloqueo de la cuchilla (YY, Fig. 6A) (mínimo tres vueltas).
6. Para desacoplar la chaveta de bloqueo de la cuchilla, empuje la perilla de bloqueo (YY) hacia la cuchilla, como lo indican las flechas amarillas sobre la perilla.
7. Levante y deslice la cuchilla de la sierra.

FIG. 45



8. La cuchilla puede guardarse en el sujetador a un costado de la unidad. Coloque la ranura central de la cuchilla sobre el soporte y asegúrelo con la perilla de bloqueo (A9).

### **Póliza de Garantía**

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: \_\_\_\_\_ Mod./Cat.: \_\_\_\_\_

Marca: \_\_\_\_\_ Núm. de serie: \_\_\_\_\_

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: \_\_\_\_\_

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: \_\_\_\_\_

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

### **EXCEPCIONES.**

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;

- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

### **Garantía limitada por tres años**

DEWALT reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos en el material o la fabricación del producto, por hasta tres años a contar de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fallas de las piezas causadas por su desgaste normal o abuso a la herramienta. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visítenos en [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) o diríjase al centro de servicio más cercano. Esta garantía no aplica a accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o provincia en que se encuentre.

Además de la garantía, las herramientas DEWALT están cubiertas por:

#### **1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO**

DEWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra.

#### **GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS**

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta, láser o clavadora DEWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

**AMÉRICA LATINA:** Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

**REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA:** Si las etiquetas de advertencia (Fig. 46) se tornan eligibles o se pierden, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) para reemplazarlas sin costo alguno.

FIG. 46

**⚠ DANGER/PELIGRO**  
KEEP HANDS AWAY FROM BLADE.  
MANTENGA MANOS LEJOS DE HOJA.  
GARDER DES MAINS LOIN DE LA LAME.



**TO CLEAR JAM**  
1. TURN OFF AND UNPLUG SAW.  
2. REMOVE TWO RETAINING PINS.  
3. REMOVE COVER TO CLEAR JAM.  
4. REATTACH COVER WHEN JAM HAS BEEN REMOVED.  
5. WHEN REATTACHING COVER BE SURE TO REPLACE TWO RETAINING PINS SECURELY IN PLACE.

**LIBERAR EL ATASCO**  
1. APAGUE Y DESENCHUFE LA SIERRA.  
2. RETIRE LAS DOS CLAVIJAS DE RETENCION.  
3. quite LA CUBIERTA PARA LIBERAR EL ATASCO.  
4. REINSTALE LA CUBIERTA CUANDO EL ATASCO SEA LIBERADO.  
5. AL VOLVER A COLOCAR LA CUBIERTA ASEGURESE DE FIJAR LAS DOS CLAVIJAS DE RETENCION NUEVAMENTE EN SU LUGAR.

**AU BOURRAGE**  
1. ARRÊTEZ ET DÉBRANCHEZ LA SCIE.  
2. RETIREZ LES DEUX BROCHES DE RETENUE.  
3. ENLEVEZ LA COUVERTURE SUR LE BOURRAGE.  
4. RATTACHEZ LA COUVERTURE QUAND LA CONFITURE A ÊTE ENLEVÉE.  
5. LORS DE LA REMISE EN PLACE DU COUVERCLE, VEILLER À BIEN FIXER LES DEUX BROCHES DE RETENUE EN POSITION.



**⚠ WARNING** TO REDUCE THE RISK OF INJURY, READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING SAW. ALWAYS USE PROPER EYE AND RESPIRATORY PROTECTION, DO NOT WEAR GLOVES, NECKTIES, JEWELRY OR LOOSE CLOTHING. CONTAIN LONG HAIR, KEEP HANDS OUT OF THE LINE OF SAW BLADE - USE EXTRA CAUTION WHEN BEVELING. USE SAW-BLADE GUARD AND RIVING KNIFE FOR EVERY OPERATION FOR WHICH IT CAN BE USED, INCLUDING ALL THROUGH SAWING. USE A "PUSH STICK" WHEN REQUIRED, KNOW HOW TO REDUCE THE RISK OF KICKBACKS - SEE MANUAL. ALWAYS SUPPORT WORK WITH TABLE AND FENCE OR MITER GAUGE. DO NOT PERFORM ANY OPERATION FREE HAND, USE FENCE WHEN RIPING AND MITER GAUGE WHEN CROSSCUTTING. NEVER USE TOGETHER, NEVER REACH AROUND OR OVER SAW BLADE, SECURELY MOUNT SAW BLADE BEFORE OPERATING. NEVER REMOVE JAMMED OR CUT-OFF PIECES UNTIL POWER IS OFF AND BLADE HAS STOPPED. LOCK BEVEL ADJUSTMENT BEFORE OPERATING. SECURE TOOL PROPERLY TO PREVENT UNEXPECTED MOVEMENT. DO NOT OPERATE THIS MACHINE WHILE UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL OR DRUGS, FAILURE TO COMPLY WITH THESE WARNINGS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY. DOUBLE INSULATED - WHEN SERVICING, USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS.

**⚠ ADVERTENCIA** PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR LA SIERRA. SIEMPRE UTILICE PROTECCIÓN ADECUADA PARA LOS OJOS Y LAS VÍAS RESPIRATORIAS. NO UTILICE GUANTES, CORBATAS, ALHAJAS NI ROPA HOLLADA, SILETE EL CABELLO LARGO, MANTENGA LAS MANOS FUERA DEL TRAYECTO DE LA HOJA DE LA SIERRA, TENGA MUCHO CUIDADO AL REALIZAR EL BISELADO, UTILICE EL PROTECTOR DE LA HOJA DE LA SIERRA Y LA SIERRA CIRCULAR EN TODAS LAS OPERACIONES EN LAS QUE PUEDA, INCLUIDOS TODOS LOS CORTES CON SIERRA, USE UN "EMPULADOR" SIEMPRE QUE SEA NECESARIO, LEA EL MANUAL PARA OBTENER INFORMACIÓN SOBRE COMO REDUCIR EL RIESGO DE RETROCESOS, SOSTENGA SIEMPRE LA PIEZA DE TRABAJO CON UNA MESA Y UNA GUIA O CALIBRADOR DE NGLETE, NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN SIN UTILIZAR LAS MANOS, UTILICE LA GUIA AL HACER CORTES LONGITUDINALES Y EL CALIBRADOR DE NGLETES AL HACER CORTES TRANSVERSALES. NUNCA USE AMBOS A LA VEZ, NUNCA INTENTE ALCANZAR ALREDEDOR O SOBRE LA HOJA DE LA SIERRA, CONECTE LA HOJA DE LA SIERRA CON SEGURIDAD ANTES DE OPERARLA, NUNCA quite PIEZAS ATASCADAS O CORTADAS SIN QUE LA HERRAMIENTA ESTE APAGADA Y LA HOJA SE HAYA DETENIDO, TRABE EL AJUSTE DEL BISEL ANTES DE USAR LA HERRAMIENTA, USE LA HERRAMIENTA CORRECTAMENTE PARA ENTAR QUE SE NUEVA INESPERADAMENTE. NO OPERE ESTA MÁQUINA SI ESTÁ BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL O DROGAS, EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS PODRÍA CAUSAR LESIONES PERSONALES. DOBLE AISLAMIENTO, AL DARLE SERVICIO UTILICAR SOLO REPUESTOS IDENTICOS.

**⚠ AVERTISSEMENT** TOUJOURS UTILISER UNE PROTECTION OCULAIRE ET UNE PROTECTION RESPIRATOIRE ADEQUATES, NE PAS PORTER DE GANTS, NI CRAVATES, BIJOUX OU VÊTEMENTS AMPLES. ATTACHER LES CHEVEUX LONGS, TENIR LES MAINS LOIN DE LA TRAJECTOIRE DE LA LAME DE SCIE - ÊTRE TRÈS PRUDENT POUR LE BISELAGE, UTILISER UN PAYS-MAIN ET UN DISPOSITIF D'ÉCARTEMENT POUR TOUTES LES OPERATIONS OSMANDANT SON UTILISATION, Y COMPRIS TOUT DÉBUTAGE COMPLET, UTILISER UN « POUSSOIR » S'IL Y A LIEU, CONNAÎTRE LES TECHNIQUES POUR REDUIRE LE RISQUE ASSOCIÉ À L'EFFET DE REBOND - CONSULTER LE MODE D'EMPLOI, TOUJOURS SOUTENIR LA PIÈCE AVEC LA TABLE ET LE GUIDE OU AVEC LE GUIDE D'ONGLETS, EFFECTUER TOUTE OPERATION EN TENANT L'OUTIL DES DEUX MAINS, UTILISER LE GUIDE LONGITUDINAL POUR LE SCIAGE EN LONG ET LE GUIDE D'ONGLET POUR LE TRONÇONNAGE, NE JAMAIS UTILISER LES DEUX SYSTEMES SIMULTANÉMENT, NE JAMAIS SE PENCHER PRES DE LA LAME OU AU-DESSUS DE CELLE-CI, BIEN FIXER LA LAME DE SCIE AVANT D'UTILISER L'OUTIL, NE JAMAIS RETIRER UNE PIÈCE CONCISE OU COUPEE TANT QUE L'OUTIL N'A PAS ETE MIS HORS TENSION ET QUE LA LAME N'A PAS CESSÉ DE TOURNER, VÉRIFIER LE RELAGE DU BISEAU AVANT L'UTILISATION, BIEN FIXER L'OUTIL POUR ÉVITER TOUT DÉPLACEMENT INATTENDU, NE PAS UTILISER CET OUTIL SOUS L'EMPRESSE DE L'ALCOOL OU DE LA DROGUE, NÉGLIGER DE SE CONFORMER À CES AVERTISSEMENTS RISQUE DE PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES. A DOUBLE ISOLEMENT - À UTILISER QUE DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES POUR L'ENTRETIEN.

U.S. PAT. NO. 5,722,308; 5,857,507; 5,875,698; 5,927,807; 5,979,523; 6,148,703; 6,244,146; 6,397,328; D386,747; D384,071; D395,322; D393,344; D404,237; D407,725; D416,874; D414,386; D465,110 OTHER PATENT'S PENDING.  
DEWALT INDUSTRIAL TOOL CO., 701 EAST JOPPA ROAD, BALTIMORE MD, 21286 U.S.A.  
FOR SERVICE INFORMATION, CALL 1-800-4-DEWALT www.dewalt.com

**⚠ ADVERTENCIA** PARA REDUCIR EL RIESGO DE UNA LESIÓN GRAVE, UTILICE EL CONJUNTO PROTECTOR DE LA HOJA Y LA GUARDA PARA CUCHILLA SIEMPRE QUE SEA POSIBLE, INCLUSO PARA TODOS LOS CORTES CON SIERRA, MANTENGA LAS MANOS FUERA DE LA LÍNEA DE LA HOJA DE LA SIERRA, UTILICE UNA VARA PARA EMPUJAR SIEMPRE QUE SEA NECESARIO.

**⚠ AVERTISSEMENT** POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES, UTILISER LE PROTÈGE-LAME ET LE COUPEAU SÉPARATEUR POUR TOUTES LES APPLICATIONS POSSIBLES Y COMPRIS LE DÉBUTAGE COMPLET. GARDER LES MAINS HORS DE LA TRAJECTOIRE DE LA LAME DE LA SCIE, UTILISER UN POUSSOIR S'IL Y A LIEU.

**⚠ WARNING** TO REDUCE THE RISK OF SERIOUS INJURY, USE SAW BLADE GUARD AND RIVING KNIFE FOR EVERY OPERATION FOR WHICH IT CAN BE USED, INCLUDING ALL THROUGH SAWING. KEEP HANDS OUT OF THE LINE OF SAW BLADE. USE A PUSH-STICK WHEN REQUIRED.

**⚠ WARNING** FOR PROPER USE AND INSTALLATION OF GUARD, RIVING KNIFE AND KICKBACK PAWLS REFER TO INSTRUCTION MANUAL.


**⚠ ADVERTENCIA** PARA INSTALAR Y UTILIZAR CORRECTAMENTE EL PROTECTOR, LA CUCHILLA HENDEODORA Y LOS SEGUROS ANTIRRETROCESO, CONSULTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES.

**⚠ AVERTISSEMENT** L'UTILISATION ET L'INSTALLATION ADEQUATES DU PROTÈGE-LAME, DU COUPEAU SÉPARATEUR ET DES CLIQUETS ANTI-EFFET DE REBOND.

**⚠ WARNING** USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL FOR PROPER INSTALLATION OF ANTI-KICKBACK ASSEMBLY.

**⚠ ADVERTENCIA** EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA UNA CORRECTA INSTALACIÓN DEL CONJUNTO DE ANTIRRETROCESO.

**⚠ AVERTISSEMENT** L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MODE D'EMPLOI POUR CONNAÎTRE LE BON MODE D'INSTALLATION DU MODULE ANTIRECUL.



**PARA REPARACIÓN Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS, FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO**

- CULIACAN, SIN**  
Blvd.Emiliano Zapata 5400-1 Poniente  
Col. San Rafael (667) 717 89 99
- GUADALAJARA, JAL**  
Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978
- MEXICO, D.F.**  
Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18  
Local D, Col. Obrera (55) 5588 9377
- MERIDA, YUC**  
Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038
- MONTERREY, N.L.**  
Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro (818) 375 23 13
- PUEBLA, PUE**  
17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714
- QUERETARO, QRO**  
Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14
- SAN LUIS POTOSI, SLP**  
Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383
- TORREON, COAH**  
Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265
- VERACRUZ, VER**  
Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016
- VILLAHERMOSA, TAB**  
Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

**PARA OTRAS LOCALIDADES:**  
Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100  
Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-800-433-9258 (1-800 4-DEWALT)

**Especificaciones**

**DW744**

Tensión de alimentación:	120 V CA ~
Consumo de corriente:	15 A
Frecuencia de alimentación:	60 Hz
Potencia nominal:	1 675 W
Rotación sin carga:	3 650/min

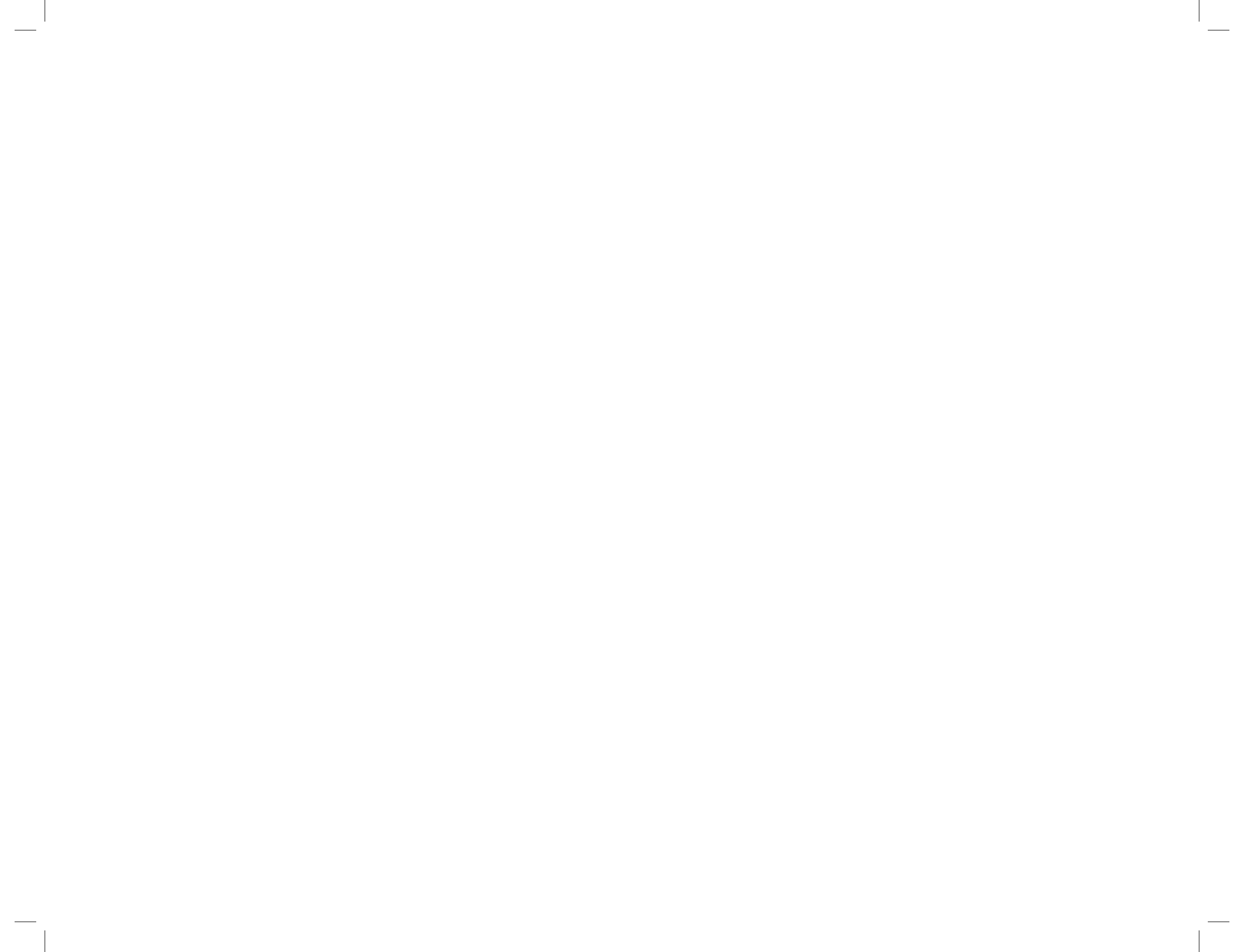
SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE MÉXICO:  
IMPORTADO POR: DEWALT S.A. DE C.V.  
BOSQUES DE CIDROS, ACCESO RADIATAS NO.42  
3A. SECCIÓN DE BOSQUES DE LAS LOMAS  
DELEGACIÓN CUAJIMALPA,  
05120, MÉXICO, D.F.  
TEL. (52) 555-326-7100  
R.F.C.: BDE810626-1W7

Para servicio y ventas consulte "HERRAMIENTAS ELECTRICAS" en la sección amarilla.









**Push Stick Pattern**  
**Modèle de poussoir**  
**Patrón de la vara de empuje**

Adjust length of push stick so hand will clear blade guard and rip fence.

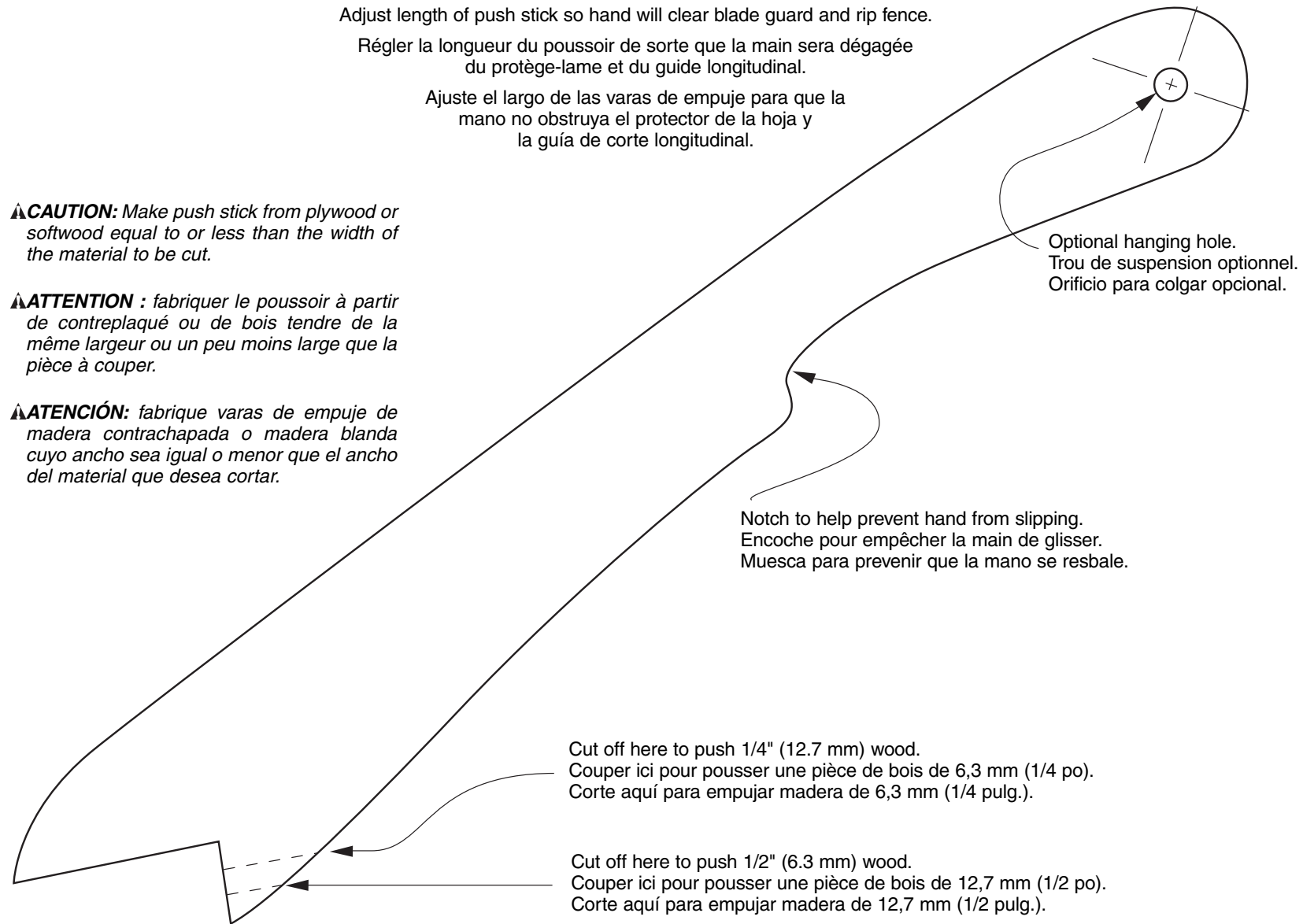
Régler la longueur du poussoir de sorte que la main sera dégagée du protège-lame et du guide longitudinal.

Ajuste el largo de las varas de empuje para que la mano no obstruya el protector de la hoja y la guía de corte longitudinal.

**CAUTION:** Make push stick from plywood or softwood equal to or less than the width of the material to be cut.

**ATTENTION :** fabriquer le poussoir à partir de contreplaqué ou de bois tendre de la même largeur ou un peu moins large que la pièce à couper.

**ATENCIÓN:** fabrique varas de empuje de madera contrachapada o madera blanda cuyo ancho sea igual o menor que el ancho del material que desea cortar.



Optional hanging hole.  
Trou de suspension optionnel.  
Orificio para colgar opcional.

Notch to help prevent hand from slipping.  
Encoche pour empêcher la main de glisser.  
Muesca para prevenir que la mano se resbale.

Cut off here to push 1/4" (12.7 mm) wood.  
Couper ici pour pousser une pièce de bois de 6,3 mm (1/4 po).  
Corte aquí para empujar madera de 6,3 mm (1/4 pulg.).

Cut off here to push 1/2" (6.3 mm) wood.  
Couper ici pour pousser une pièce de bois de 12,7 mm (1/2 po).  
Corte aquí para empujar madera de 12,7 mm (1/2 pulg.).